



# 2200786 (48HD66)

---

EN | DE | ES | IT | FR | PT | NL | RU | FI | SV | NO | DA |  
PL | CS | SK | SL | HR | HU | RO | BG | EL | AR | TR | HE |  
LT | LV | ET | MK | SR



[cramertools.com](http://cramertools.com)

## DECLARATION OF CONFORMITY (UK)

Name and address of the manufacturer:

Name: GLOBGRO AB Globe Group Europe

Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö Sweden

Name and address of the Authorized representative:

Name: Garden Equipment Ltd

Address: 3a Groveley Road, Christchurch, Dorset, BH23 3HB, UK

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Simon Del-Nevo

Address: 3a Groveley Road, Christchurch, Dorset, BH23 3HB, UK

Here with we declare that the product

Category: Hedge Trimmer

Model: 48HD66 (HTE401)

Serial number: See product rating label

Year of Construction: See product rating label

- Is in conformity with the relevant provisions of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.
- Is in conformity with the provisions of the following other UK legislation:
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Furthermore, we declare that the following standard have been used:

BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN 55014-1, BS EN 55014-2,

BS EN ISO 3744, ISO 11094, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5,

BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8

Conformity assessment method to Annex E Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001.

Measured sound power level 98 dB(A)

Guaranteed sound power level 101 dB(A)

Place, date: Christchurch, Dorset, UK 07.06.2021 Signature: Ted Qu, Quality Director

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Description.....</b>	<b>4</b>	4.3	Turn the rear handle.....	5
1.1	Purpose.....	4	4.4	Operation tips.....	5
1.2	Overview.....	4	<b>5</b>	<b>Maintenance.....</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>General power tool safety warnings.....</b>	<b>4</b>	5.1	Clean the machine.....	5
<b>3</b>	<b>Installation.....</b>	<b>4</b>	5.2	Lubricate the blade.....	5
3.1	Unpack the machine.....	4	<b>6</b>	<b>Store the machine.....</b>	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Operation.....</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>Troubleshooting.....</b>	<b>5</b>
4.1	Start the machine.....	4	<b>8</b>	<b>Technical data.....</b>	<b>6</b>
4.2	Stop the machine.....	5	<b>9</b>	<b>EC Declaration of conformity.....</b>	<b>6</b>

## 1 DESCRIPTION

### 1.1 PURPOSE

This machine is intended for cutting and trimming hedges and bushes in domestic areas. It is not intended to be used for cutting above shoulder level.

### 1.2 OVERVIEW

Figure 1

1 Safety lock button	5 Rear handle
2 Blade	6 Trigger
3 Guard	7 Rotating button
4 Front handle	8 Battery release button

## 2 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

### ▲ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## 3 INSTALLATION

- Replace the battery pack or the charger immediately if the battery pack or charger cord is damaged.
- Exam that the machine is in the OFF status before you install or remove the battery pack.

### 3.1 UNPACK THE MACHINE

#### ▲ WARNING

It is not necessary to assemble the machine.

- If parts are damaged, do not use the machine.
- If you do not have all the parts, do not operate the machine.
- If the parts are damaged or missing, speak to the service center.

1. Open the package.
2. Read the documentation in the box.
3. Remove the machine from the box.
4. Discard the box and packaging material in compliance with local regulations.

### 3.1.1 INSTALL THE BATTERY PACK

Figure 2

#### ▲ WARNING

- If the battery pack or charger is damaged, replace the battery pack or the charger.
- Stop the machine and wait until the motor stops before you install or remove the battery pack.
- Read, understand, and follow the instructions in the battery and charger manual.

1. Align the lift ribs on the battery pack with the grooves in the battery compartment.
2. Push the battery pack into the battery compartment until the battery pack locks into place.
3. When you hear a click, the battery pack is installed.

### 3.1.2 REMOVE THE BATTERY PACK

Figure 2

1. Push and hold the battery release button.
2. Remove the battery pack from the machine.

## 4 OPERATION

- Touch the blade carefully.
- Do not put your fingers into the notches or in position where they can get cut.
- Do not touch the blade unless you disconnect the plug from power source.
- Do not use the machine if the blade is damaged or bent.
- Remove all objects such as cords, lights, wire, or string which can become entangled in the cutting blade and create a risk of personal injury.

#### ▲ WARNING

If the blade jams on an electrical cord or line, DO NOT TOUCH THE BLADE! IT CAN BE LIVE AND DANGEROUS. Do the steps below:

1. Hold the insulated rear handle or put the machine down and away from you.
2. Disconnect the electrical service to the damaged line or cord before you try to free the blade.

### 4.1 START THE MACHINE

Figure 3.

1. Press the safety lock button.
2. Press the trigger while you hold the safety lock button.
3. Release the safety lock button.

#### ▲ WARNING

Hold the machine with hands during operation.

**i NOTE**

If the machine accidentally falls, it will stop and the blade will fully stop after a few seconds. The machine will then lock OFF.

**4.2 STOP THE MACHINE**

Figure 3

1. Release the trigger to stop the machine.

**4.3 TURN THE REAR HANDLE**

Figure 4.

You can use the rotating button to adjust the rear handle to 5 different positions to cut the hedges easier.

1. Put the machine on a flat and smooth surface.
2. Press the rotating button and turn the rear handle.
3. Release the rotating button until it locks into position.

**4.4 OPERATION TIPS**

Figure 5-6

- Do not push the machine through heavy shrubbery. This can cause the blade blockage. If the blades block,
  1. stop the machine.
  2. remove the battery pack.
  3. remove the blockage.
- Do not try to cut too large stems or twigs.
- Wear gloves when you cut.
- Cut the new growth with a wide sweeping action so that the stems are put directly into the blade.
- You can use a string to adjust the height of the hedge.
  1. Stretch a piece of string along the hedge at the desired height.
  2. Cut the hedge immediately above this string.
  3. Cut the side of a hedge until it will be narrower at the top. More of the hedge will come into view in that way.

**5 MAINTENANCE****▲ CAUTION**

Do not let brake fluids, gasoline, petroleum-based materials touch the plastic parts. Chemicals can cause damage to the plastic, and make the plastic unserviceable.

**▲ CAUTION**

Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or components.

**▲ WARNING**

Remove the battery pack from the machine before maintenance.

**5.1 CLEAN THE MACHINE****▲ WARNING**

Keep the machine and the motor free of leaves, branches or excessive oil to prevent fire risks.

- Use a moist cloth with a mild detergent to clean the machine.
- Clean all moisture with a soft dry cloth.
- Use a small brush to clean the air vents.

**5.2 LUBRICATE THE BLADE**

To increase the efficiency and life of the blades, lubricate them carefully after each work session:

- Do not oil the blade while the hedge trimmer is running.
- Put the machine on a flat and smooth surface.
- Use a soft cloth to clean the blades and a brush to remove more dirt.
- Use a light layer of oil to lubricate the blades along the top edge of the blade.

**i NOTE**

We recommend to use the non-pollutant type oil.

**6 STORE THE MACHINE****i NOTE**

Clean the machine before storage.

1. Remove the battery pack.
2. Let the motor cool.
3. Check that there are no loose or damaged components. If it is necessary, replace the damaged components, tighten screws and bolts, or speak to a person of an approved service center.
4. Store the machine in a cool and dry location.

**7 TROUBLESHOOTING**

Problem	Possible cause	Solution
The motor does not start when you pull the trigger.	The battery pack is not installed tightly.	Make sure that you tightly install the battery pack in the machine.
	The battery pack is out of power.	Charge the battery pack.

Problem	Possible cause	Solution
The machine smokes during operation.	The machine has damage.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Immediately stop the machine.</li> <li>2. Remove the battery pack.</li> <li>3. Contact the service center.</li> </ol>
There is too much noise and/or vibration during operation.	The parts are loose.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stop the machine.</li> <li>2. Remove the battery.</li> <li>3. Inspect for damage.</li> <li>4. Check and tighten loose parts.</li> </ol>
	The parts have damage.	Do not use the machine and contact the service center.

## 8 TECHNICAL DATA

Voltage	48 V
No load speed	4000 ( $\pm 10\%$ ) SPM min <sup>-1</sup>
Blade speed	4000 ( $\pm 10\%$ ) SPM min <sup>-1</sup>
Blade length	26" (660 mm) mm
Cutting capacity	1.2" (30 mm) mm
Weight (without battery pack)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Measured sound pressure level	87 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Guaranteed sound power level	101 dB(A)
Vibration	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Uncertainty	1.5 m/s <sup>2</sup>
Battery model	BAM706, BAM713 and other BAM series
Charger model	CAM806, CAM816 and other CAM series

## 9 EC DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

Name: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Micael Johansson

Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Herewith we declare that the product

Category: Hedge Trimmer

Model: 48HD66 (HTE401)

Serial number: See product rating label

Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives:

- 2014/30/EU
- 2000/14/EC & 2005/88/EC
- 2011/65/EU & (EU)2015/863

Furthermore, we declare that the following parts, clauses of European harmonised standards have been used:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Measured sound power level: L<sub>WA</sub>: 98 dB(A)

Guaranteed sound power level: L<sub>WA,d</sub>: 101 dB(A)

Conformity assessment method to Annex / Directive 2000/14/EC.

Place, date: Malmö, Signature: Ted Qu, Quality Director 09.09.2021

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Beschreibung.....</b>	<b>8</b>	4.3	Drehen Sie den hinteren Griff.....	9
1.1	Verwendungszweck.....	8	4.4	Tipps zur Bedienung.....	9
1.2	Übersicht.....	8	<b>5</b>	<b>Wartung und Instandhaltung.....</b>	<b>9</b>
<b>2</b>	<b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....</b>	<b>8</b>	5.1	Maschine reinigen.....	9
<b>3</b>	<b>Montage.....</b>	<b>8</b>	5.2	Klinge schmieren.....	9
3.1	Maschine auspacken.....	8	<b>6</b>	<b>Maschine lagern.....</b>	<b>10</b>
<b>4</b>	<b>Bedienung.....</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>Fehlerbehebung.....</b>	<b>10</b>
4.1	Maschine starten.....	8	<b>8</b>	<b>Technische Daten.....</b>	<b>10</b>
4.2	Maschine anhalten.....	9	<b>9</b>	<b>EG-Konformitätserklärung.....</b>	<b>10</b>

## 1 BESCHREIBUNG

### 1.1 VERWENDUNGSZWECK

Diese Maschine dient dem Schneiden und Zuschneiden von Hecken und Büschen in Privatbereichen. Die Maschine ist nicht für das Schneiden über Schulterhöhe vorgesehen.

### 1.2 ÜBERSICHT

Abbildung 1

- |   |                   |   |                        |
|---|-------------------|---|------------------------|
| 1 | Sicherheitssperre | 5 | Hinterer Griff         |
| 2 | Messer            | 6 | Auslöser               |
| 3 | Schutzabdeckung   | 7 | Drehknopf              |
| 4 | Frontgriff        | 8 | Akkuentriegelungstaste |

## 2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

### ▲ WARNUNG

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.**

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Verwendung auf.**

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

## 3 MONTAGE

- Ersetzen Sie den Akkupack oder das Ladegerät umgehend, wenn der Akkupack oder das Ladekabel beschädigt ist.
- Prüfen Sie, dass die Maschine im Zustand AUS ist, bevor Sie des Akkupack installieren oder entfernen.

### 3.1 MASCHINE AUSPACKEN

### ▲ WARNUNG

Eine Montage der Maschine ist nicht erforderlich.

- Bei beschädigten Teilen dürfen Sie die Maschine nicht verwenden.
- Wenn Sie nicht alle Teile haben, dürfen Sie die Maschine nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an die Servicestelle.

1. Öffnen Sie die Verpackung.
2. Lesen Sie die beiliegende Dokumentation.

3. Nehmen Sie die Maschine aus dem Karton.
4. Entsorgen Sie den Karton und das Verpackungsmaterial gemäß den örtlichen Vorschriften.

### 3.1.1 AKKUPACK EINSETZEN

Abbildung 2

### ▲ WARNUNG

- Wenn der Akkupack oder das Ladegerät beschädigt ist, ersetzen Sie den Akkupack oder das Ladegerät.
- Stoppen Sie die Maschine und warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie den Akkupack einsetzen oder entnehmen.
- Lesen, verstehen und befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch für Akku und Ladegerät.

1. Richten Sie die Hubrippen am Akkupack mit den Nuten im Akkufach aus.
2. Schieben Sie den Akkupack in das Akkufach, bis er einrastet.
3. Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Akkupack eingesetzt.

### 3.1.2 AKKUPACK ENTFERNEN

Abbildung 2

1. Drücken und halten Sie die Akkuentriegelungstaste.
2. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.

## 4 BEDIENUNG

- Berühren Sie die Messer vorsichtig.
- Stecken Sie keine Finger in die Kerben oder an Stellen, an denen Sie geschnitten werden können.
- Berühren Sie das Messer nur dann, wenn Sie den Stecker von der Stromquelle getrennt haben.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn die Klinge beschädigt oder verbogen ist.
- Entfernen Sie alle Gegenstände wie Kabel, Lampen, Draht oder Faden, die sich in der schneidenden Klinge verfangen können und eine Verletzungsgefahr darstellen können.

### ▲ WARNUNG

Wenn die Klinge an einem Stromkabel oder einer Leitung hängenbleibt. **BERÜHREN SIE DIE KLINGE NICHT! SIE KANN UNTER STROM STEHEN UND GEFÄHRLICH SEIN.** Führen Sie folgende Schritte durch:

1. Halten Sie den isolierten hinteren Griff fest oder legen Sie die Maschine ab und von sich weg.
2. Trennen Sie die Stromversorgung der beschädigten Leitung oder des Kabels, bevor Sie versuchen, die Klinge zu befreien.

### 4.1 MASCHINE STARTEN

Abbildung 3.

1. Drücken Sie die Sicherheitssperre.



- Drücken Sie den Auslöser, während Sie die Sicherheitssperrtaste gedrückt halten.
- Lassen Sie die Sicherheitssperrtaste los.

## ▲ WARNUNG

Halten Sie die Maschine in Betrieb mit den Händen fest.

## i HINWEIS

Wenn die Maschine versehentlich herunterfällt, stoppt sie und das Messer stoppt nach einigen Sekunden vollständig. Die Maschine verriegelt dann in der Stellung AUS.

## 4.2 MASCHINE ANHALTEN

Abbildung 3

- Lassen Sie den Auslöser los, um die Maschine anzuhalten.

## 4.3 DREHEN SIE DEN HINTEREN GRIFF

Abbildung 4.

Mit dem Drehknopf können Sie den hinteren Griff in 5 verschiedene Positionen verstellen, um Hecken leichter zu schneiden.

- Stellen Sie die Maschine auf eine flache und glatte Fläche.
- Drücken Sie den Drehknopf und drehen Sie den hinteren Griff.
- Lassen Sie den Drehknopf los, bis er einrastet.

## 4.4 TIPPS ZUR BEDIENUNG

Abbildung 5-6

- Schieben Sie die Maschine nicht durch starkes Gebüsch. Dies kann zu einer Verstopfung des Messers führen. Wenn die Messer blockieren,
  - stoppen Sie die Maschine.
  - entfernen Sie den Akkupack.
  - beseitigen Sie die Verstopfung.
- Versuchen Sie nicht, zu große Stämme oder Zweige zu schneiden.
- Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie schneiden.
- Schneiden Sie den neuen Wuchs mit einer breiten, schwungvollen Bewegung, so dass die Zweige direkt ins Messer eingeführt werden.
- Sie können die Höhe der Hecke mit einer Schnur anpassen.
  - Befestigen Sie ein gerade gezogenes Stück Schnur entlang der Hecke in der gewünschten Höhe.
  - Schneiden Sie die Hecke unmittelbar über dieser Schnur ab.

- Schneiden Sie die Seite der Hecke ab, bis sie oben schmaler wird. Auf diese Weise wird mehr von der Hecke sichtbar.

## 5 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

### ▲ VORSICHT

Lassen Sie Bremsflüssigkeiten, Benzin und mineralölbasierte Materialien nicht mit den Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können den Kunststoff beschädigen und ihn unbrauchbar machen.

### ▲ VORSICHT

Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf dem Kunststoffgehäuse oder den Bauteilen.

### ▲ WARNUNG

Nehmen Sie den Akkupack vor der Wartung aus der Maschine.

## 5.1 MASCHINE REINIGEN

### ▲ WARNUNG

Halten Sie die Maschine und den Motor frei von Blättern, Zweigen oder überschüssigem Öl, um Feuergefahren zu vermeiden.

- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Maschine zu reinigen.
- Entfernen Sie alle Feuchtigkeit mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie einen kleinen Pinsel, um die Belüftungslöcher zu reinigen.

## 5.2 KLINGE SCHMIEREN

Um die Wirksamkeit und Standzeit der Klingen zu verlängern, schmieren Sie sie nach jeder Arbeitssitzung sorgfältig:

- Ölen Sie das Messer nicht, während die Heckenschere im Betrieb ist.
- Stellen Sie die Maschine auf eine flache und glatte Fläche.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch, um die Klingen zu reinigen, und einen Pinsel, um weitere Verunreinigungen zu entfernen.
- Verwenden Sie eine leichte Ölschicht, um die Klingen entlang der oberen Kante der Klinge zu schmieren.

## i HINWEIS

Wie empfehlen, umweltfreundliches Öl zu verwenden.

## 6 MASCHINE LAGERN

### i HINWEIS

Reinigen Sie die Maschine vor der Lagerung.

1. Entfernen Sie den Akkupack.
2. Lassen Sie den Motor abkühlen.
3. Prüfen Sie, dass keine losen oder beschädigten Bauteile vorliegen. Wenn notwendig, ersetzen Sie beschädigte Bauteile, ziehen Sie Schrauben und Bolzen an oder sprechen Sie mit einem Mitarbeiter eines zugelassenen Servicezentrums.
4. Lagern Sie die Maschine kühl und trocken.

## 7 FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Motor startet nicht, wenn Sie den Auslöser ziehen.	Der Akkupack ist leer.	Stellen Sie sicher, dass der Akkupack fest in der Maschine installiert wurde.
	Der Akkupack ist leer.	Laden Sie den Akkupack auf.
Die Maschine raucht im Betrieb.	Die Maschine ist beschädigt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stoppen Sie die Maschine sofort.</li> <li>2. Entfernen Sie den Akkupack.</li> <li>3. Wenden Sie sich an die Servicestelle.</li> </ol>
Während des Betriebs treten zu viele Geräusche und/oder Vibrationen auf.	Die Teile sind lose.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stoppen Sie die Maschine.</li> <li>2. Entfernen Sie den Akkupack.</li> <li>3. Auf Schäden untersuchen.</li> <li>4. Auf lose Teile prüfen und nachziehen.</li> </ol>
	Die Teile sind beschädigt.	Verwenden Sie die Maschine nicht mehr und wenden Sie sich Servicecenter.

## 8 TECHNISCHE DATEN

Spannung	48 V
----------	------

Leerlaufdrehzahl	4000 (±10%)SPM min <sup>-1</sup>
Messerdrehzahl	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Klingenlänge	26" (660 mm) mm
Schnittkapazität	1.2" (30 mm) mm
Gewicht (ohne Akkupack)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Gemessener Schalldruckpegel	87 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel	101 dB(A)
Vibration	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Messunsicherheit	1.5 m/s <sup>2</sup>
Akku-Modell	BAM706, BAM713 und andere BAM-Baureihen
Ladegerät-Modell	CAM806, CAM816 und andere CAM-Baureihen

## 9 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:

Name: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Schweden

Name und Anschrift der Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigt ist:

Name: Micael Johansson

Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Schweden

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie: Heckenschere

Modell: 48HD66 (HTE401)

Seriennummer: Siehe Produktetikett

Baujahr: Siehe Produktetikett

- den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.
- den Bestimmungen der folgenden anderen EG-Richtlinien entspricht:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EG & 2005/88/EG
  - 2011/65/EU & 2015/863/EU

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden Teile/Klauseln von europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2;  
IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC  
62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Gemessener Schall-  
leistungspegel:  $L_{WA}$ : 98 dB(A)

Garantierter Schall-  
leistungspegel:  $L_{WA,d}$ : 101 dB(A)

Konformitätsbewertungsmethode nach Anhang / Richtlinie  
2000/14/EG.

Ort, Datum: Malmö,      Unterschrift: Ted Qu, Qualitätsleiter  
09.09.2021

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Descripción.....</b>	<b>13</b>		4.2 Detención de la máquina.....	14
1.1	Finalidad.....	13	4.3	Giro del asa posterior.....	14
1.2	Perspectiva general.....	13	4.4	Consejos de funcionamiento.....	14
<b>2</b>	<b>Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas.....</b>	<b>13</b>	<b>5</b>	<b>Mantenimiento.....</b>	<b>14</b>
<b>3</b>	<b>Instalación.....</b>	<b>13</b>	5.1	Limpieza de la máquina.....	14
3.1	Desembalaje de la máquina.....	13	5.2	Lubricación de la cuchilla.....	14
<b>4</b>	<b>Funcionamiento.....</b>	<b>13</b>	<b>6</b>	<b>Almacenamiento de la máquina.....</b>	<b>14</b>
4.1	Puesta en marcha de la máquina.....	13	<b>7</b>	<b>Solución de problemas.....</b>	<b>15</b>
			<b>8</b>	<b>Datos técnicos.....</b>	<b>15</b>
			<b>9</b>	<b>Declaración de conformidad CE.....</b>	<b>15</b>

**ES**

## 1 DESCRIPCIÓN

### 1.1 FINALIDAD

Esta máquina se ha diseñado para cortar y podar setos y arbustos en zonas domésticas. No se ha diseñado para cortes por encima del nivel del hombro.

### 1.2 PERSPECTIVA GENERAL

Figura 1

- |                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Botón de bloqueo de seguridad | 5 Asa trasera                       |
| 2 Cuchilla                      | 6 Gatillo                           |
| 3 Protección                    | 7 Botón de rotación                 |
| 4 Asa delantera                 | 8 Botón de desbloqueo de la batería |

## 2 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

### ▲ AVISO

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta herramienta eléctrica. *El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.*

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su consulta posterior.

*El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica con funcionamiento de red (con cable) o herramienta eléctrica con funcionamiento a BATERÍA (inalámbrica).*

## 3 INSTALACIÓN

- En caso de que la batería o el cable del cargador estén dañados, deberá sustituir la batería o el cargador inmediatamente.
- Antes de instalar o retirar la batería, compruebe que la máquina está APAGADA.

### 3.1 DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

### ▲ AVISO

No es necesario montar la máquina.

- Si las piezas presentan daños, no utilice la máquina.
- Si no tiene todas las piezas, no utilice la máquina.
- Si faltan piezas o hay piezas dañadas, hable con el centro de servicio.

1. Abra el embalaje.
2. Lea la documentación que se encuentra en la caja.

3. Retire la máquina de la caja.
4. Deseche la caja y el material de embalaje de conformidad con los reglamentos locales.

### 3.1.1 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Figura 2

### ▲ AVISO

- Si la batería o el cargador ha sufrido daños, sustituya la batería o el cargador.
- Detenga la máquina y espere hasta que el motor se pare antes de instalar o retirar la batería.
- Debe leer, entender y seguir las instrucciones del manual de la batería y el cargador.

1. Alinee las nervaduras de elevación de la batería con las ranuras del compartimento de la batería.
2. Introduzca la batería en el compartimento de la batería hasta que encaje en su posición.
3. Cuando escuche un clic, la batería está instalada.

### 3.1.2 RETIRADA DE LA BATERÍA

Figura 2

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo de la batería.
2. Retire la batería de la máquina.

## 4 FUNCIONAMIENTO

- Toque la cuchilla con cuidado.
- No meta los dedos en las muescas o en posiciones donde puedan cortarse.
- No toque la cuchilla a menos que desconecte el enchufe de la fuente de alimentación.
- No utilice la máquina si alguna pieza ha sufrido daños o está doblada.
- Retire todos los objetos, como cordones, luces, cables o cuerdas que puedan enredarse en la cuchilla de corte y generar un riesgo de lesiones personales.

### ▲ AVISO

Si la cuchilla se atasca en un cable o línea eléctrica, ¡NO TOQUE LA CUCHILLA! PUEDE TENER CORRIENTE Y SER PELIGROSA. Realice estos pasos:

1. Sujete el asa posterior aislada o deje la máquina lejos de usted.
2. Desconecte el suministro eléctrico a la línea o cable dañado antes de intentar liberar la cuchilla.

### 4.1 PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA

Figura 3.

1. Pulse el botón de bloqueo de seguridad.

- Presione el gatillo mientras sujeta el botón de bloqueo de seguridad.
- Suelte el botón de bloqueo de seguridad.

**▲ AVISO**

Sujete la máquina con las manos durante el funcionamiento.

**¡ NOTA**

Si la máquina se cae accidentalmente, se detendrá y la cuchilla se parará totalmente tras unos segundos. Posteriormente, la máquina se bloqueará.

**4.2 DETENCIÓN DE LA MÁQUINA**

Figura 3

- Suelte el gatillo para detener la máquina.

**4.3 GIRO DEL ASA POSTERIOR**

Figura 4.

Puede utilizar el botón de rotación para ajustar el asa posterior en 5 posiciones diferentes para cortar los setos más fácilmente.

- Coloque la máquina sobre una superficie plana y lisa.
- Pulse el botón de rotación y gire el asa posterior.
- Suelte el botón de rotación hasta que encaje en su posición.

**4.4 CONSEJOS DE FUNCIONAMIENTO**

Figura 5-6

- No empuje la máquina en arbustos muy densos. Esto puede provocar el bloqueo de la cuchilla. Si la cuchilla se bloquea,
  - detenga la máquina.
  - retire la batería.
  - elimine la obstrucción.
- No intente cortar ramas o tallos demasiado grandes.
- Lleve guantes al cortar.
- Corte el nuevo crecimiento con una acción de barrido amplia para que los tallos se coloquen directamente en la cuchilla.
- Puede utilizar una cuerda para ajustar la altura del seto.
  - Estire un tramo de cuerda a lo largo del seto a la altura deseada.
  - Corte el seto justo por encima de esta cuerda.
  - Corte el lateral de un seto hasta que sea más estrecho en la parte superior. El seto se verá más de esa manera.

**5 MANTENIMIENTO****▲ PRECAUCIÓN**

No permita que líquidos de frenos, gasolina y otros derivados del petróleo toquen las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar el plástico y hacer que quede inservible.

**▲ PRECAUCIÓN**

No utilice disolventes o detergentes fuertes en la carcasa o los componentes de plástico.

**▲ AVISO**

Retire la batería de la máquina antes de realizar tareas de mantenimiento.

**5.1 LIMPIEZA DE LA MÁQUINA****▲ AVISO**

Mantenga la máquina y el motor libres de hojas, ramas o exceso de aceite para evitar riesgos de incendio.

- Utilice un paño húmedo con un detergente suave para limpiar la máquina.
- Limpié toda la humedad con un paño suave y seco.
- Utilice un cepillo pequeño para limpiar los orificios de ventilación.

**5.2 LUBRICACIÓN DE LA CUCHILLA**

Para aumentar la eficiencia y la duración de las cuchillas, lubríquelas cuidadosamente tras cada sesión de trabajo:

- No engrase la cuchilla mientras el cortasetos esté funcionando.
- Coloque la máquina sobre una superficie plana y lisa.
- Utilice un paño suave para limpiar las cuchillas y un cepillo para eliminar más suciedad.
- Utilice una capa ligera de aceite para lubricar las cuchillas a lo largo del filo superior de la cuchilla.

**¡ NOTA**

Recomendamos utilizar aceite de tipo no contaminante.

**6 ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA****¡ NOTA**

Limpie la máquina antes del almacenamiento.

- Retire la batería.
- Deje que el motor se enfríe.
- Compruebe que no haya componentes sueltos o dañados. En caso necesario, sustituya los componentes dañados,

apriete los tornillos y los pernos o consulte con una persona de un centro de servicio autorizado.

4. Almacene la máquina en un lugar fresco y seco.

## 7 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El motor no se pone en marcha cuando aprieta el gatillo.	La batería no se ha instalado bien.	Asegúrese de que ha instalado bien la batería en la máquina.
	La batería se ha agotado.	Cargue la batería.
La máquina echa humo durante el funcionamiento.	La máquina ha sufrido daños.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Detenga la máquina inmediatamente.</li> <li>2. Retire la batería.</li> <li>3. Contacte con el centro de servicio.</li> </ol>
Hay demasiado ruido o vibración durante el funcionamiento.	Las piezas están flojas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Detenga la máquina.</li> <li>2. Retire la batería.</li> <li>3. Inspeccione si hay daños.</li> <li>4. Compruebe y apriete las piezas sueltas.</li> </ol>
	Las piezas han sufrido daños.	No utilice la máquina y contacte con el centro de servicio.

## 8 DATOS TÉCNICOS

Tensión	48 V
Velocidad sin carga	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Velocidad de la cuchilla	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Longitud de cuchilla	26" (660 mm) mm
Capacidad de corte	1.2" (30 mm) mm
Peso (sin batería)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Nivel de presión acústica medida	87 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizada	101 dB(A)
Vibración	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Incertidumbre	1.5 m/s <sup>2</sup>

Modelo de batería	BAM706, BAM713 y otras series BAM
Modelo de cargador	CAM806, CAM816 y otras series CAM

## 9 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre y dirección del fabricante:

Nombre: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Dirección: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el archivo técnico:

Nombre: Micael Johansson

Dirección: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Por la presente declaramos que el producto

Categoría: Cortasetos

Modelo: 48HD66 (HTE401)

Número de serie: Véase la etiqueta de clasificación del producto

Año de construcción: Véase la etiqueta de clasificación del producto

- es conforme con las disposiciones pertinentes de la Directiva relativa a las máquinas (2006/42/CE).
- es conforme con las disposiciones de las siguientes Directivas CE:
  - 2014/30/UE
  - 2000/14/CE y 2005/88/CE
  - 2011/65/UE y 2015/863/UE

Adicionalmente, declaramos que se han utilizado las siguientes partes o cláusulas de las normas europeas armonizadas:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Nivel de potencia acústica medida: L<sub>WA</sub>: 98 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizada: L<sub>WA,d</sub>: 101 dB(A)

Método de evaluación de conformidad según el anexo / Directiva 2000/14/CE.

Lugar, fecha: Malmö, Firma: Ted Qu, Director de calidad  
09.09.2021

Ted Qu

ES



<b>1</b>	<b>Descrizione.....</b>	<b>18</b>	4.3	Regolazione dell'impugnatura posteriore.....	19
1.1	Destinazione d'uso.....	18	4.4	Suggerimenti per l'uso.....	19
1.2	Panoramica.....	18	<b>5</b>	<b>Manutenzione.....</b>	<b>19</b>
<b>2</b>	<b>Avvertenze di sicurezza comuni a tutti gli utensili elettrici.....</b>	<b>18</b>	5.1	Pulizia dell'apparecchio.....	19
<b>3</b>	<b>Installazione.....</b>	<b>18</b>	5.2	Lubrificazione della lama.....	19
3.1	Disimballaggio dell'apparecchio.....	18	<b>6</b>	<b>Conservazione dell'apparecchio.....</b>	<b>20</b>
<b>4</b>	<b>Funzionamento.....</b>	<b>18</b>	<b>7</b>	<b>Risoluzione dei problemi.....</b>	<b>20</b>
4.1	Avvio dell'apparecchio.....	19	<b>8</b>	<b>Specifiche tecniche.....</b>	<b>20</b>
4.2	Arresto dell'apparecchio.....	19	<b>9</b>	<b>Dichiarazione di conformità CE....</b>	<b>20</b>

## 1 DESCRIZIONE

### 1.1 DESTINAZIONE D'USO

Questo apparecchio è destinato al taglio e alla rifinitura di siepi e cespugli in ambito domestico. Non è destinato a tagli sopra l'altezza delle spalle.

### 1.2 PANORAMICA

Figura 1

- |                          |                                       |
|--------------------------|---------------------------------------|
| 1 Pulsante di sicurezza  | 6 Interruttore a leva                 |
| 2 Lama                   | 7 Pulsante di rotazione               |
| 3 Protezione             | 8 Pulsante di rilascio della batteria |
| 4 Impugnatura anteriore  |                                       |
| 5 Impugnatura posteriore |                                       |

## 2 AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI A TUTTI GLI UTENSILI ELETTRICI

### ▲ AVVERTIMENTO

**Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo utensile elettrico. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.**

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.**

*Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o J akku (senza cavo).*

## 3 INSTALLAZIONE

- Sostituire immediatamente il gruppo batteria o il caricabatteria se il gruppo batteria o il cavo del caricabatteria sono danneggiati.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di installare o rimuovere il gruppo batteria.

### 3.1 DISIMBALLAGGIO DELL'APPARECCHIO

### ▲ AVVERTIMENTO

L'apparecchio non richiede assemblaggio.

### ▲ AVVERTIMENTO

- Se uno o più componenti sono danneggiati, non usare l'apparecchio.
- Se uno o più componenti sono mancanti, non usare l'apparecchio.
- In caso di componenti danneggiati o mancanti, contattare il centro di assistenza.

1. Aprire l'imballaggio.
2. Leggere i documenti contenuti nell'imballaggio.
3. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
4. Smaltire l'imballaggio conformemente alle normative locali.

### 3.1.1 INSTALLAZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 2

### ▲ AVVERTIMENTO

- Se il gruppo batteria o il caricabatteria sono danneggiati, sostituirli.
- Arrestare l'apparecchio e attendere che il motore si arresti prima di installare o rimuovere il gruppo batteria.
- Leggere, comprendere e rispettare le istruzioni riportate nel manuale della batteria e del caricabatteria.

1. Allineare le sporgenze sul gruppo batteria con le scanalature sul vano batteria.
2. Fare scorrere la batteria nel vano batteria finché non si blocca in posizione.
3. Deve emettere un "clic".

### 3.1.2 RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 2

1. Tenere premuto il pulsante di rilascio della batteria.
2. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.

## 4 FUNZIONAMENTO

- Toccare la lama con attenzione.
- Non inserire le dita nelle tacche o in posizioni in cui possono subire lesioni.
- Non toccare la lama prima di aver scollegato la spina dalla presa di corrente.
- Non usare l'apparecchio se la lama è danneggiata o piegata.
- Rimuovere oggetti come corde, luci, cavi o stringhe perché possono impigliarsi nella lama e comportare il rischio di lesioni.

## ▲ AVVERTIMENTO

Se la lama si inceppa in un cavo elettrico, **NON TOCCARE LA LAMA! PUÒ ESSERE ELETTTRIFICATA E MOLTO PERICOLOSA.** Procedere come descritto di seguito.

1. Afferrare l'impugnatura posteriore isolata e deporre l'apparecchio lontano da sé.
2. Scollegare la fonte di alimentazione del cavo danneggiato prima di tentare di sbloccare la lama.

### 4.1 AVVIO DELL'APPARECCHIO

Figura 3.

1. Premere il pulsante di sicurezza.
2. Premere l'interruttore a leva tenendo premuto il pulsante di sicurezza.
3. Rilasciare il pulsante di sicurezza.

## ▲ AVVERTIMENTO

Afferrare l'apparecchio con le mani durante l'uso.

## i NOTA

Se l'apparecchio cade accidentalmente, si arresterà, e la lama si fermerà completamente dopo qualche secondo. Quindi l'apparecchio si spengerà.

### 4.2 ARRESTO DELL'APPARECCHIO

Figura 3

1. Rilasciare l'interruttore a leva per arrestare l'apparecchio.

### 4.3 REGOLAZIONE DELL'IMPUGNATURA POSTERIORE

Figura 4.

Per tagliare le siepi facilmente, è possibile regolare l'impugnatura posteriore in 5 diverse posizioni con il pulsante di rotazione.

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e liscia.
2. Premere il pulsante di rotazione e ruotare l'impugnatura posteriore.
3. Rilasciare il pulsante di rotazione finché non si blocca in posizione.

### 4.4 SUGGERIMENTI PER L'USO

Figura5-6

- Non usare l'apparecchio su grossi arbusti per evitare l'inceppamento della lama. Se la lama si inceppa:
  1. arrestare l'apparecchio;
  2. rimuovere il gruppo batteria;
  3. rimuovere l'ostruzione.
- Non tentare di tagliare steli o ramoscelli troppo grandi.

- Indossare guanti durante il taglio.
- Tagliare le nuove crescite con ampi movimenti oscillanti, affinché gli steli entrino a contatto diretto con la lama.
- È possibile usare una corda per regolare l'altezza della siepe.
  1. Posizionare un corda lungo la siepe all'altezza desiderata.
  2. Tagliare la siepe immediatamente sopra la corda.
  3. Tagliare i lati della siepe affinché siano più stretti verso l'alto. In questo modo la siepe risalterà maggiormente.

## 5 MANUTENZIONE

### ▲ AVVERTENZA

Evitare che le parti in plastica entrino a contatto con olio dei freni, benzina e materiali a base di petrolio. Gli agenti chimici possono danneggiare la plastica e renderla inservibile.

### ▲ AVVERTENZA

Non usare detersivi o solventi aggressivi sulle parti in plastica.

### ▲ AVVERTIMENTO

Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di sottoporlo a manutenzione.

### 5.1 PULIZIA DELL'APPARECCHIO

#### ▲ AVVERTIMENTO

Mantenere l'apparecchio e il motore privi di foglie, rami o olio per evitare il rischio di incendio.

- Usare un panno umido e del detersivo delicato per pulire l'apparecchio.
- Rimuovere eventuali tracce di umidità con un panno morbido e asciutto.
- Usare una piccola spazzola per pulire le aperture di ventilazione.

### 5.2 LUBRIFICAZIONE DELLA LAMA

Per aumentare l'efficienza e la durata di vita delle lama, lubrificarle accuratamente dopo ogni utilizzo.

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e liscia.
- Usare un panno morbido per pulire le lame, e una spazzola per rimuovere lo sporco resistente.
- Applicare un leggero strato di olio lubrificante sul bordo superiore della lama.

## i NOTA

Si raccomanda di usare un olio non inquinante.

## 6 CONSERVAZIONE DELL'APPARECCHIO

### i NOTA

Pulire l'apparecchio prima di riporlo.

1. Rimuovere il gruppo batteria.
2. Lasciare che il motore si raffreddi.
3. Verificare che non siano presenti componenti allentati o danneggiati. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati, serrare viti e bulloni o contattare un centro di assistenza autorizzato.
4. Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

## 7 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore non si avvia alla pressione dell'interruttore a leva.	Il gruppo batteria non è installato saldamente.	Assicurarsi che il gruppo batteria sia installato saldamente nell'apparecchio.
	Il gruppo batteria è scarico.	Ricaricare il gruppo batteria.
L'apparecchio emette fumo durante l'uso.	L'apparecchio è danneggiato.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arrestare immediatamente l'apparecchio.</li> <li>2. Rimuovere il gruppo batteria.</li> <li>3. Contattare un centro di assistenza.</li> </ol>
Il motore è acceso ma le lame non si muovono.	L'apparecchio è danneggiato.	Non usare l'apparecchio e contattare il centro di assistenza.
	Le lame sono bloccate.	Rimuovere il gruppo batteria e rimuovere l'ostruzione dalle lame.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio emette rumori e/o vibrazioni eccessivi durante l'uso.	I componenti sono allentati.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. arrestare l'apparecchio;</li> <li>2. Rimuovere la batteria.</li> <li>3. Verificare l'assenza di danni.</li> <li>4. Controllare e serrare eventuali parti allentate.</li> </ol>
	I componenti sono danneggiati.	Non usare l'apparecchio e contattare il centro di assistenza.

## 8 SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	48 V
Velocità a vuoto	4000 ( $\pm 10\%$ ) SPM min <sup>-1</sup>
Velocità della lama	4000 ( $\pm 10\%$ ) SPM min <sup>-1</sup>
Lunghezza della lama	26" (660 mm) mm
Capacità di taglio	1.2" (30 mm) mm
Peso (senza gruppo batteria)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Livello di pressione sonora misurato	87 dB(A), K <sub>pA</sub> =3 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito	101 dB(A)
Vibrazioni	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Incertezza	1.5 m/s <sup>2</sup>
Modello batteria	BAM706, BAM713 e altre serie BAM
Modello caricabatteria	CAM806, CAM816 e altre serie CAM

## 9 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante

Nome: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

Nome: Micael Johansson

Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Tagliasiepi

Modello: 48HD66 (HTE401)

Numero di serie: consultare la targa del prodotto

Anno di fabbricazione: consultare la targa del prodotto

- è conforme ai requisiti della direttiva Macchine 2006/42/EC;
- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC & 2005/88/EC
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato le seguenti parti e clausole degli standard armonizzati europei:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Livello di potenza sonora misurato:  $L_{WA}$ : 98 dB(A)

Livello di potenza sonora garantito:  $L_{WA,d}$ : 101 dB(A)

Metodo di valutazione della conformità conforme all'allegato / Direttiva 2000/14/EC.

Luogo, data: Malmö, Firma: Ted Qu, Direttore Qualità  
09.09.2021

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Description.....</b>	<b>23</b>	4.3	Tournez la poignée arrière.....	24
1.1	Objet.....	23	4.4	Conseils d'utilisation.....	24
1.2	Aperçu.....	23	<b>5</b>	<b>Maintenance.....</b>	<b>24</b>
<b>2</b>	<b>Avertissements de sécurité pour outils électriques généraux.....</b>	<b>23</b>	5.1	Nettoyez la machine.....	24
<b>3</b>	<b>Installation.....</b>	<b>23</b>	5.2	Lubrification de lame.....	24
3.1	Déballage de la machine.....	23	<b>6</b>	<b>Stockage de la machine.....</b>	<b>24</b>
<b>4</b>	<b>Fonctionnement.....</b>	<b>23</b>	<b>7</b>	<b>Dépannage.....</b>	<b>25</b>
4.1	Démarrage de la machine.....	23	<b>8</b>	<b>Données techniques.....</b>	<b>25</b>
4.2	Arrêt de la machine.....	24	<b>9</b>	<b>Déclaration de conformité CE.....</b>	<b>25</b>

## 1 DESCRIPTION

### 1.1 OBJET

Cette machine est destinée à la coupe et à la taille des haies et arbustes pour des zones domestiques. Il n'est pas censé être employé pour la coupe au-dessus du niveau des épaules.

### 1.2 APERÇU

Figure 1

1	Bouton de verrouillage de sécurité	5	Poignée arrière
2	Lame	6	Gâchette
3	Protection	7	Bouton rotatif
4	Poignée avant	8	Bouton de libération de akku

## 2 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR OUTILS ÉLECTRIQUES GÉNÉRAUX

### ▲ AVERTISSEMENT

Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications accompagnant cet outil électrique. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

L'expression "outil électrique" dans les avertissements désigne votre outil électrique sur secteur (cordon) ou sur akku (sans fil).

## 3 INSTALLATION

- Si le pack-akku ou le cordon du chargeur est endommagé, remplacez le pack-akku ou le chargeur.
- Vérifiez que la machine est en mode arrêt avant d'installer ou de retirer le pack-akku.

### 3.1 DÉBALLAGE DE LA MACHINE

#### ▲ AVERTISSEMENT

Il n'est pas nécessaire d'assembler la machine.

- Si des pièces sont endommagées, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces manquent, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez le centre d'entretien.

1. Ouvrez l'emballage.
2. Lisez la documentation.
3. Retirez la machine de la boîte.

4. Mettez la boîte et le matériau d'emballage au rebut dans le respect de la réglementation locale.

### 3.1.1 INSTALLATION DE LA AKKU

Figure 2

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Si la akku ou le chargeur est endommagé, remplacez-le.
- Arrêtez la machine et attendez que le moteur s'arrête avant d'installer ou de retirer la akku.
- Vous devez lire, comprendre et appliquer les instructions du manuel de la akku et du chargeur.

1. Alignez les ailettes de la akku avec les rainures dans le compartiment de akku.
2. Poussez la akku dans le compartiment de akku jusqu'à la verrouiller.
3. Au clic audible, la akku est installée correctement.

### 3.1.2 RETRAIT DE LA AKKU

Figure 2

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la akku sans le relâcher.
2. Retirez la akku de la machine.

## 4 FONCTIONNEMENT

- Touchez la lame prudemment.
- Ne mettez pas les doigts dans les encoches ou sur une position où ils risquent d'être coupés.
- Ne touchez pas la lame sauf après avoir débranché la fiche de la source d'alimentation.
- N'utilisez pas la machine si la lame est endommagée ou tordue.
- Retirez tous les objets, ainsi les cordons, lampes, fils ou ficelles pouvant s'enchevêtrer dans la lame de coupe et entraîner un risque de blessure.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Si la lame se bloque sur un cordon ou une ligne électrique, NE TOUCHEZ PAS LA LAME ! ELLE PEUT ÊTRE SOUS TENSION ET DANGEREUSE. Procédez comme suit :

1. Tenez la poignée arrière isolée ou abaissez la machine en l'écartant de vous.
2. Déconnectez l'alimentation électrique de la ligne ou du cordon endommagé avant de tenter de libérer la lame.

### 4.1 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Figure 3.

1. Appuyez sur le bouton de verrouillage de sécurité.
2. Appuyez sur la gâchette tout en maintenant le bouton de verrouillage de sécurité.

- Relâchez le bouton de verrouillage de sécurité.

## ▲ AVERTISSEMENT

Tenez la machine avec les mains pendant son usage.

## i REMARQUE

Si la machine chute accidentellement, elle s'arrête et la lame s'arrête complètement après quelques secondes. La machine se verrouille alors à l'arrêt.

## 4.2 ARRÊT DE LA MACHINE

Figure 3

- Relâchez la gâchette pour arrêter la machine.

## 4.3 TOURNEZ LA POIGNÉE ARRIÈRE

Figure 4.

Vous pouvez utiliser le bouton rotatif pour ajuster la poignée arrière sur 5 positions différentes afin de tailler plus facilement les haies.

- Placez la machine sur une surface plane et lisse.
- Appuyez sur le bouton rotatif et tournez la poignée arrière.
- Relâchez le bouton rotatif pour qu'il se verrouille en place.

## 4.4 CONSEILS D'UTILISATION

Figure 5-6

- Ne poussez pas la machine dans les buissons fournis. Vous risquez un blocage de la lame. Si les lames se bloquent,
  - arrêtez la machine.
  - retirez le pack-akku.
  - retirez le blocage.
- Ne tentez pas de couper des tiges ou brindilles trop grandes.
- Portez des gants pour la coupe.
- Coupez les jeunes pousses d'un mouvement de balayage ample de sorte que les tiges passent directement dans la lame.
- Vous pouvez utiliser une ficelle pour assurer la hauteur de la haie.
  - Étirez une ficelle le long de la haie à la hauteur voulue.
  - Coupez la haie immédiatement au-dessus de cette ficelle.
  - Coupez le côté de la haie jusqu'à ce qu'il soit plus étroit en haut. De la sorte, une part plus importante de la haie devient visible.

## 5 MAINTENANCE

### ▲ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le liquide de frein, l'essence et les substances à base de pétrole toucher les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique et rendre son entretien impossible.

### ▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de détergents ou de solvants puissants sur les composants ou le boîtier en plastique.

### ▲ AVERTISSEMENT

Retirez la akku de la machine avant la maintenance.

## 5.1 NETTOYEZ LA MACHINE

### ▲ AVERTISSEMENT

Débarrassez la machine et le moteur des feuilles, branches ou excès d'huile pour éviter tout risque d'incendie.

- Utilisez un chiffon humide avec un détergent doux pour nettoyer la machine.
- Essayez tout l'humidité avec un chiffon doux et sec.
- Utilisez une petite brosse pour nettoyer les aérations.

## 5.2 LUBRIFICATION DE LAME

Pour rehausser l'efficacité et le cycle de vie des lames, lubrifiez-les soigneusement après chaque session de travail :

- Ne lubrifiez pas la lame pendant le fonctionnement du taille-haie.
- Placez la machine sur une surface plane et lisse.
- Utilisez un chiffon doux pour nettoyer les lames et une brosse pour les dégraisser.
- Utilisez un film d'huile pour lubrifier les lames le long de leur bord supérieur.

### i REMARQUE

Nous vous recommandons l'usage d'une huile de type non-polluante.

## 6 STOCKAGE DE LA MACHINE

### i REMARQUE

Nettoyez la machine avant son stockage.

- Retirez le pack-akku.
- Laissez le moteur refroidir.
- Assurez-vous qu'aucun composant n'est desserré ou endommagé. Si nécessaire, remplacez les composants endommagés, serrez les vis et boulons ou contactez un centre d'entretien agréé.
- Rangez la machine dans un endroit frais et sec.



## 7 DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas lorsque vous tirez sur la gâchette.	Le pack-akku est mal installé.	Assurez-vous que le pack-akku est installé fermement dans la machine.
	Le pack-akku est épuisé.	Chargez la akku.
La machine fume en fonctionnement.	La machine est endommagée.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arrêtez immédiatement la machine.</li> <li>2. Retirez le pack-akku.</li> <li>3. Contactez le centre d'entretien.</li> </ol>
Bruit ou vibration excessif durant le fonctionnement.	Pièces desserrées.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arrêtez la machine.</li> <li>2. Retirez la akku.</li> <li>3. Recherchez les dommages.</li> <li>4. Vérifiez et serrez les pièces desserrées.</li> </ol>
	Pièces endommagées.	N'utilisez pas la machine et contactez le centre d'entretien.

## 8 DONNÉES TECHNIQUES

Tension	48 V
Vitesse à vide	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Vitesse de lame	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Longueur de la lame	26" (660 mm) mm
Capacité de coupe	1.2" (30 mm) mm
Poids (sans akku)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Niveau de pression acoustique mesuré	87 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	101 dB(A)
Vibration	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Incertitude	1.5 m/s <sup>2</sup>
Modèle de akku	BAM706, BAM713 et autres séries BAM
Modèle de chargeur	CAM806, CAM816 et autres séries CAM

## 9 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom et adresse du fabricant :

Nom : GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Adresse : Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique :

Nom : Micael Johansson

Adresse : Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Nous déclarons ici que le produit

Catégorie : Taille-haie  
Modèle : 48HD66 (HTE401)  
Numéro de série : Voir étiquette de caractéristiques du produit  
Année de construction : Voir étiquette de caractéristiques du produit

- est en conformité avec les dispositions pertinentes de la Directive Machine 2006/42/CE.
- est en conformité avec les dispositions des autres Directives CE suivantes :
  - 2014/30/UE
  - 2000/14/CE & 2005/88/CE
  - 2011/65/UE & 2015/863/UE

En outre, nous déclarons que les parties /clauses suivantes des normes européennes harmonisées ont été appliquées :

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Niveau de puissance acoustique mesuré : L<sub>WA</sub> : 98 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : L<sub>WA,d</sub> : 101 dB(A)

Méthode d'appréciation de la conformité selon l'Annexe / Directive 2000/14/CE.

Lieu et date : Malmö, 09.09.2021      Signature : Ted Qu, Directeur Qualité

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Descrição.....</b>	<b>27</b>	4.3	Rode a pega traseira.....	28
1.1	Intuito.....	27	4.4	Dicas de funcionamento.....	28
1.2	Vista pormenorizada.....	27	<b>5</b>	<b>Manutenção.....</b>	<b>28</b>
<b>2</b>	<b>Avisos de segurança gerais da ferramenta elétrica.....</b>	<b>27</b>	5.1	Limpar a máquina.....	28
<b>3</b>	<b>Instalação.....</b>	<b>27</b>	5.2	Lubrificar a lâmina.....	28
3.1	Retire a máquina da caixa.....	27	<b>6</b>	<b>Guardar a máquina.....</b>	<b>28</b>
<b>4</b>	<b>Funcionamento.....</b>	<b>27</b>	<b>7</b>	<b>Resolução de Problemas.....</b>	<b>29</b>
4.1	Ligar a máquina.....	27	<b>8</b>	<b>Características técnicas.....</b>	<b>29</b>
4.2	Parar a máquina.....	28	<b>9</b>	<b>Declaração de Conformidade CE..</b>	<b>29</b>

## 1 DESCRIÇÃO

### 1.1 INTUITO

Esta máquina foi criada para cortar e aparar sebes e arbustos de um modo doméstico. Não foi criada para ser usada para cortar acima do ombro.

### 1.2 VISTA PORMENORIZADA

Imagem 1

- |                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1 Botão de bloqueio de segurança | 5 Pega traseira                  |
| 2 Lâmina                         | 6 Gatilho                        |
| 3 Proteção                       | 7 Botão rotativo                 |
| 4 Pega dianteira                 | 8 Botão de libertação da bateria |

## 2 AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA

### ▲ AVISO

Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das instruções e avisos de segurança pode ter como consequência a existência de perigo de incêndio, de choques elétricos e/ou de ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se às suas ferramentas elétricas ligadas à corrente elétrica (com fios) ou ferramentas elétricas que funcionam com bateria (sem fios).

## 3 INSTALAÇÃO

- Se a bateria ou carregador estiver danificado, proceda imediatamente à sua substituição.
- Certifique-se de que a máquina está desligada antes de instalar ou retirar a bateria.

### 3.1 RETIRE A MÁQUINA DA CAIXA.

#### ▲ AVISO

Não é necessário montar a máquina.

#### ▲ AVISO

- Se houver peças danificadas, não use a máquina.
- Se não tiver todas as peças, não utilize a máquina.
- Se houver peças danificadas ou em falta, contacte o centro de reparação.

- Abra a caixa.
- Leia a documentação existente na caixa.

- Retire a máquina da caixa.
- Elimine a caixa e o material de empacotamento de acordo com as normas locais.

### 3.1.1 INSTALAR A BATERIA

Imagem 2

#### ▲ AVISO

- Se a bateria ou carregador estiver danificado, proceda à sua substituição.
- Pare a máquina e espere que o motor pare por completo antes de instalar ou retirar a bateria.
- Leia, compreenda e siga as instruções no manual da bateria e do carregador.

- Alinhe as nervuras salientes da bateria com as ranhuras no compartimento da bateria.
- Pressione a bateria para o respetivo compartimento, até ficar fixada no lugar.
- Quando ouvir um clique, significa que a bateria está instalada.

### 3.1.2 RETIRAR A BATERIA

Imagem 2

- Prime e mantenha premido o botão de libertação da bateria.
- Retire a bateria da máquina.

## 4 FUNCIONAMENTO

- Toque nas lâminas com cuidado.
- Não coloque os dedos nos entalhes nem de modo a que possam ser cortados.
- Não toque na lâmina, a não ser que retire a ficha da tomada elétrica.
- Não utilize a máquina se a lâmina estiver danificada ou dobrada.
- Retire todos os objetos, como fios, luzes, arames ou linhas soltas, que possam ficar presos na lâmina de corte e criar um risco de choque elétrico e de lesões pessoais sérias.

#### ▲ AVISO

Se a lâmina ficar presa em qualquer fio elétrico, NÃO TOQUE NA LÂMINA! ESTA PODE FICAR COM CORRENTE E TORNAR-SE MUITO PERIGOSA. Siga os passos apresentados em baixo:

- Segure a pega traseira isolada ou coloque a máquina no chão, afastada de si.
- Desligue a alimentação do fio ou cabo danificado antes de tentar libertar a lâmina.

### 4.1 LIGAR A MÁQUINA

Imagem 3.

- Prime o botão de bloqueio de segurança.

2. Prima o gatilho enquanto mantém o botão de bloqueio de segurança premido.
3. Deixe de premir o botão de bloqueio de segurança.

## ▲ AVISO

Segure a máquina com ambas as mãos durante o funcionamento.

## i NOTA

Se a máquina cair acidentalmente, pára de funcionar e a lâmina pára por completo passados alguns segundos. Depois, a máquina desbloqueia.

## 4.2 PARAR A MÁQUINA

*Imagem 3*

1. Deixe de premir o gatilho para parar a máquina.

## 4.3 RODE A PEGA TRASEIRA

*Imagem 4.*

Podê usar o botão rotativo para ajustar a pega traseira para 5 posições diferentes, para cortar as sebes mais facilmente.

1. Coloque a máquina numa superfície plana e suave.
2. Prima o botão rotativo e rode a pega traseira.
3. Liberte o botão rotativo até ficar fixado na respetiva posição.

## 4.4 DICAS DE FUNCIONAMENTO

*Imagem5-6*

- Não force a máquina através de arbustos muito densos. Isto pode causar o bloqueio da lâmina. Se a lâmina bloquear,
  1. Pare a máquina.
  2. Retire a bateria.
  3. Retire o bloqueio.
- Não tente cortar ramos muito grossos.
- Use luvas durante o corte.
- Corte sebes novas com uma ação de corte vasta, de modo a que os ramos entrem diretamente na lâmina.
- Pode usar uma linha para ajustar a altura da sebe.
  1. Estique um fio ao longo da sebe com essa altura.
  2. Corte a sebe imediatamente acima do fio.
  3. Corte a parte lateral de uma sebe, de modo a que fique ligeiramente mais estreita no topo. Assim, uma parte maior da sebe será vista.

## 5 MANUTENÇÃO

### ▲ CUIDADO

Não permita que fluido dos travões, gasolina, materiais à base de petróleo toquem nas peças de plástico. Os químicos podem causar danos no plástico e torná-lo irreparável.

### ▲ CUIDADO

Não utilize solventes fortes ou detergentes na estrutura de plástico ou componentes.

### ▲ AVISO

Retire a bateria da máquina antes de proceder à manutenção.

## 5.1 LIMPAR A MÁQUINA

### ▲ AVISO

Mantenha a máquina e o motor sem folhas, ramos ou óleo excessivo, para evitar o risco de fogo.

- Use um pano ligeiramente embebido em água e detergente neutro para limpar a máquina.
- Limpe toda a humidade com um pano suave e seco.
- Use uma escova pequena para limpar as entradas de ar.

## 5.2 LUBRIFICAR A LÂMINA

Para aumentar a eficiência e vida das lâminas, lubrifique-as cuidadosamente após cada sessão de trabalho:

- Coloque a máquina numa superfície plana e suave.
- Use um pano suave para limpar as lâminas, e uma escova para retirar mais sujidade.
- Use uma ligeira camada do óleo para lubrificar as lâminas ao longo da extremidade superior da lâmina.

## i NOTA

Recomendamos que use um óleo que não seja poluente.

## 6 GUARDAR A MÁQUINA

## i NOTA

Limpe a máquina antes de a guardar.

1. Retire a bateria.
2. Deixe o motor arrefecer.
3. Certifique-se de que não existem componentes soltos ou danificados. Se for necessário, substitua os componentes danificados, aperte os parafusos ou contacte um centro de reparação aprovado.
4. Guarde a máquina num local fresco e seco.

## 7 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
O motor não arranca quando puxo o gatilho.	A bateria não foi instalada corretamente.	Certifique-se de que instala corretamente a bateria na máquina.
	A bateria está descarregada.	Carregue a bateria.
A máquina deita fumo durante o funcionamento.	A máquina está danificada.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pare imediatamente a máquina.</li> <li>2. Retire a bateria.</li> <li>3. Contacte o centro de reparação.</li> </ol>
O motor funciona, mas as lâminas não se movem.	A máquina está danificada.	Não use a máquina e contacte o centro de reparação.
	As lâminas estão bloqueadas.	Retire a bateria e elimine o bloqueio das lâminas.
Há muito ruído e/ou vibração durante o funcionamento.	As peças estão soltas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pare a máquina.</li> <li>2. Retire a bateria.</li> <li>3. Verifique se existem danos.</li> <li>4. Verifique se existem peças desapertadas. Se for o caso, aperte-as.</li> </ol>
	As peças estão danificadas.	Não use a máquina e contacte o centro de reparação.

## 8 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem	48 V
Velocidade sem carga	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Velocidade da lâmina	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Comprimento da lâmina	26" (660 mm) mm
Capacidade de corte	1.2" (30 mm) mm

Peso (sem a bateria)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Nível de pressão do som medido	87 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Nível de potência do som garantido	101 dB(A)
Vibração	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Incerteza:	1.5 m/s <sup>2</sup>
Modelo da bateria	BAM706, BAM713 e outras séries BAM
Modelo do carregador	CAM806, CAM816 e outras séries CAM

PT

## 9 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nome e morada do fabricante:

Nome: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Morada: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suécia

Nome e morada da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico:

Nome: Micael Johansson

Morada: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suécia

Declaramos por este meio que o produto

Categoria: Corta-sebes

Modelo: 48HD66 (HTE401)

Número de série: Consulte a etiqueta das especificações do produto

Ano de fabrico: Consulte a etiqueta das especificações do produto

- Se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Diretiva Máquinas 2006/42/CE.
- Se encontra em conformidade com as provisões das seguintes diretivas europeias:
  - 2014/30/UE
  - 2000/14/CE e 2005/88/CE
  - 2011/65/UE e (UE)2015/863

Além disso, declaramos que as seguintes normas harmonizadas europeias (partes ou cláusulas) foram usadas:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2;  
IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC  
62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Nível de potência do som medido:  $L_{WA}$ : 98 dB(A)

Nível de potência do som garantido:  $L_{WA,d}$ : 101 dB(A)

Método de avaliação da conformidade com o anexo / Diretiva de ruído 2000/14/CE.

Local, data: Malmö, 09.09.2021      Assinatura: Ted Qu, Diretor da Qualidade

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Beschrijving.....</b>	<b>32</b>	4.2	Stop het gereedschap.....	33
1.1	Doel.....	32	4.3	De achterste handgreep draaien.....	33
1.2	Overzicht .....	32	4.4	Gebruikstips.....	33
<b>2</b>	<b>Algemene</b>		<b>5</b>	<b>Onderhoud.....</b>	<b>33</b>
	<b>veiligheidswaarschuwingen voor</b>		5.1	Reinig het gereedschap.....	33
	<b>elektrisch gereedschap.....</b>	<b>32</b>	5.2	Smeer het mes.....	33
<b>3</b>	<b>Installatie.....</b>	<b>32</b>	<b>6</b>	<b>Het gereedschap opbergen.....</b>	<b>33</b>
3.1	Het gereedschap uitpakken.....	32	<b>7</b>	<b>Probleemoplossing.....</b>	<b>34</b>
<b>4</b>	<b>Gebruik.....</b>	<b>32</b>	<b>8</b>	<b>Technische gegevens.....</b>	<b>34</b>
4.1	Start het gereedschap.....	32	<b>9</b>	<b>EG-conformiteitsverklaring.....</b>	<b>34</b>

## 1 BESCHRIJVING

### 1.1 DOEL

Dit gereedschap is bestemd voor het snoeien en trimmen van hagen en heesters in een huishoudelijke omgeving. Het is niet geschikt voor gebruik boven de schouder.

### 1.2 OVERZICHT

Afbeelding 1

1 Veiligheidsvergrendeling	5 Achterste greep
2 Mes	6 Schakelaar
3 Beschermpap	7 Roterende knop
4 Voorste handgreep	8 Accuvrijgaveknop

## 2 ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

### ▲ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit elektrisch gereedschap worden geleverd. *Het negeren van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere raadpleging.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) handgereedschap of ACCU aangedreven (snoerloos) handgereedschap.

## 3 INSTALLATIE

- Vervang de accu of de lader onmiddellijk als de accu of het snoer van de lader beschadigd is.
- Controleer of het gereedschap in de stand OFF (uit) staat voordat u de accu installeert of uithaalt.

### 3.1 HET GEREEDSCHAP UITPAKKEN

#### ▲ WAARSCHUWING

Het is niet nodig om het gereedschap in elkaar te zetten.

#### ▲ WAARSCHUWING

- Gebruik het gereedschap niet als er onderdelen beschadigd zijn.
- Als u niet over alle onderdelen beschikt, mag u het gereedschap niet gebruiken.
- Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met het servicecentrum.

1. Open de verpakking.
2. Lees de documentatie in de doos.
3. Haal het gereedschap uit de doos.
4. Voer de doos en verpakking af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

### 3.1.1 HET ACCUPACK INSTALLEREN

Afbeelding 2

#### ▲ WAARSCHUWING

- Als het accupack of de lader is beschadigd, dient u het accupack of de lader te vervangen.
- Stop het gereedschap en wacht tot de motor stopt voordat u het accupack installeert of verwijdert.
- Lees, ken en volg de instructies in de handleiding van de accu en de lader op.

1. Breng de staafjes op het accupack in één lijn met de groeven op het accuvak-compartiment.
2. Duw het accupack in het accuvak-compartiment totdat het accupack op zijn plek vergrendelt.
3. Als u een klik hoort, is het accupack geïnstalleerd.

### 3.1.2 HET ACCUPACK VERWIJDEREN

Afbeelding 2

1. Houd de ontgrendelingsknop van het accupack ingedrukt.
2. Verwijder het accupack uit de machine.

## 4 GEBRUIK

- Raak het mes voorzichtig aan.
- Stop uw vingers niet in de inkepingen of in een positie waar ze letsel kunnen oplopen.
- Raak het mes niet aan tenzij u de stekker uit het stopcontact heeft getrokken.
- Gebruik het gereedschap niet als het mes beschadigd of gebogen is.
- Verwijder alle voorwerpen zoals kabels, lampen, draden of koorden in het werkgebied om verstriking in het mes of risico op persoonlijk letsel te vermijden.

#### ▲ WAARSCHUWING

Als het mes in een elektrische kabel of leiding vast komt te zitten, **RAAK HET MES NIET AAN! HET KAN ONDER STROOM STAAN EN GEVAAR OPLEVEREN.** Voer onderstaande stappen uit:

1. Houd de geïsoleerde achterste handgreep vast of leg het gereedschap op de grond en weg van u gericht.
2. Ontkoppel de beschadigde kabel van de voeding voordat u de blokkade in het mes verwijdert.

### 4.1 START HET GEREEDSCHAP

Afbeelding 3.

1. Druk op de veiligheidsvergrendeling.



- Druk op de knop terwijl u de veiligheidsvergrendeling ingedrukt houdt.
- Laat de veiligheidsvergrendeling los.

## ▲ WAARSCHUWING

Houd het gereedschap tijdens de werking met beide handen vast.

## i OPMERKING

Als het gereedschap per ongeluk valt, wordt het uitgeschakeld en stopt het zaagblad na enkele seconden. Het gereedschap wordt vervolgd in de stand OFF (uit) vergrendeld.

## 4.2 STOP HET GEREEDSCHAP

*Afbeelding 3*

- Laat de schakelaar los op het gereedschap te stoppen.

## 4.3 DE ACHTERSTE HANDGREEP DRAAIEN

*Afbeelding 4.*

U kunt de roterende knop gebruiken om de achterste handgreep op 5 verschillende standen in te stellen en hagen eenvoudiger te snoeien.

- Plaats het gereedschap op een vlak en glad oppervlak.
- Druk op de roterende knop en draai de achterste handgreep.
- Laat de roterende knop los totdat deze op zijn plaats klikt.

## 4.4 GEBRUIKSTIPS

*Afbeelding 5-6*

- Duw de heggenschaar niet door zware en stevige struiken. Dit kan een blokkering van het zaagblad veroorzaken. Als het zaagblad blokkeert,
  - schakel het gereedschap uit.
  - verwijder de accu.
  - verwijder de blokkade.
- Snoei geen te dikke stammen of takken.
- Draag handschoenen tijdens het snoeien.
- Als u jonge planten snoeit, voer brede en zwaaiende bewegingen uit zodat de stammen rechtstreeks in het zaagblad terechtkomen.
- U kunt een koord gebruiken om de haag op een gewenste hoogte te snoeien.
  - Span vervolgens een koord langs de haag op die hoogte.
  - Snoei de haag net boven dit koord.
  - Snoei de zijkant van de haag zodat de bovenkant iets nauwer is dan de onderkant. De haag zal dan meer tot zijn recht komen.

## 5 ONDERHOUD

### ▲ LET OP!

Zorg dat de kunststof onderdelen niet in contact komen met remvloeistoffen, benzine of producten op basis van aardolie. Chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen en het kunststof onbruikbaar maken.

### ▲ LET OP!

Maak de kunststof behuizing of onderdelen niet schoon met een agressief schoonmaakmiddel.

### ▲ WAARSCHUWING

Verwijder het accupack uit de machine voordat u onderhoud uitvoert.

## 5.1 REINIG HET GEREEDSCHAP

### ▲ WAARSCHUWING

Houd het gereedschap en de motor vrij van bladeren, takken of overmatig veel olie om brandgevaar te vermijden.

- Maak het gereedschap schoon met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Veeg vervolgens droog met een zachte doek.
- Reinig de ventilatiegaten met een kleine borstel.

## 5.2 SMEER HET MES.

Voor betere zaagprestaties en een langere levensduur van het mes, smeer het voorzichtig na elk gebruik.

- Plaats het gereedschap op een vlak en glad oppervlak.
- Maak het mes schoon met een zachte doek en verwijder eventueel vuil met een borstel.
- Breng een dun laagje olie aan om de messen te smeren langs de bovenste rand van het mes.

### i OPMERKING

Wij raden u aan om een niet-verontreinigde olie te gebruiken.

## 6 HET GEREEDSCHAP OPBERGEN

### i OPMERKING

Reinig het gereedschap vóór het opbergen.

- Verwijder de accu.
- Laat de motor afkoelen.
- Controleer of er geen losse of beschadigde onderdelen zijn. Als dit het geval is, vervang de beschadigde onderdelen, draai de schroeven en bouten vast of laat dit uitvoeren door een reparateur van een erkend servicecentrum.

4. Berg het gereedschap op op een koele en droge plek.

## 7 PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor start niet wanneer u op de schakelaar drukt.	Het accupack is niet juist geïnstalleerd.	Zorg dat het accupack stevig in het gereedschap is geïnstalleerd.
	Het accupack is ontladen.	Laad het accupack op.
Er komt tijdens de werking van het gereedschap rook vrij.	Het gereedschap is beschadigd.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Schakel het gereedschap onmiddellijk uit.</li> <li>Verwijder de accu.</li> <li>Neem contact op met het servicecentrum.</li> </ol>
De motor loopt, het mes beweegt niet.	Het gereedschap is beschadigd.	Gebruik het gereedschap niet en neem contact op met het servicecentrum.
	De messen zijn geblokkeerd.	Verwijder het accupack en verwijder vervolgens de blokkade van de messen.
Er is te veel lawaai en/of trillingen tijdens het gebruik.	De onderdelen zitten los.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Schakel het gereedschap uit.</li> <li>Verwijder de accu.</li> <li>Controleer op schade.</li> <li>Controleer op losse onderdelen en draai ze vast.</li> </ol>
	De onderdelen zijn beschadigd.	Gebruik het gereedschap niet en neem contact op met het servicecentrum.

## 8 TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	48 V
----------	------

Snelheid zonder belasting	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Snelheid van zaagblad	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Lengte van zaagblad	26" (660 mm) mm
Zaagcapaciteit	1.2" (30 mm) mm
Gewicht ( zonder accu)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Gemeten geluidsdruk niveau	87 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Gewaarborgd geluidsvermogen niveau	101 dB(A)
Trilling	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Onzekerheid	1.5 m/s <sup>2</sup>
Accumodel	BAM706, BAM713 en andere BAM series
Opladermodel	CAM806, CAM816 en andere CAM series

## 9 EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Naam en adres van de fabrikant:

Naam: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zweden

Naam en adres van de persoon bevoegd voor het samenstellen van het technisch bestand:

Naam: Micael Johansson  
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zweden

Wij verklaren hierbij dat het product

Categorie: Heggenschaar  
Model: 48HD66 (HTE401)  
Serienummer: Zie typeplaatje van product  
Fabricagejaar: Zie typeplaatje van product

- in overeenstemming is met de relevante bepalingen inzake de machinerichtlijn 2006/42/EG.

- in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende EG-richtlijnen:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EG & 2005/88/EG
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Wij verklaren tevens dat de volgende delen, clausules van Europese geharmoniseerde normen werden toegepast:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Gemeten geluidsvermogensniveau:  $L_{WA}$ : 98 dB(A)

Gewaarborgd geluidsvermogensniveau:  $L_{WA,d}$ : 101 dB(A)

Conformiteitsbeoordelingsmethode in bijlage / Richtlijn 2000/14/EG.

Plaats, datum: Malmö, Handtekening: Ted Qu, Directeur  
09.09.2021 kwaliteit

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Описание.....</b>	<b>37</b>	4.3	Поверните заднюю ручку.....	38
1.1	Предназначение.....	37	4.4	Советы по эксплуатации.....	38
1.2	Обзор.....	37	<b>5</b>	<b>Техобслуживание.....</b>	<b>38</b>
<b>2</b>	<b>Общие предупреждения по безопасности при работе с электроинструментом.....</b>	<b>37</b>	5.1	Очистка машины.....	38
<b>3</b>	<b>Монтаж.....</b>	<b>37</b>	5.2	Смазка ножей.....	39
3.1	Распаковка машины.....	37	<b>6</b>	<b>Хранение машины.....</b>	<b>39</b>
<b>4</b>	<b>Эксплуатация.....</b>	<b>37</b>	<b>7</b>	<b>Выявление и устранение неисправностей.....</b>	<b>39</b>
4.1	Запуск машины.....	38	<b>8</b>	<b>Технические данные.....</b>	<b>39</b>
4.2	Остановка машины.....	38	<b>9</b>	<b>Декларация соответствия ЕС.....</b>	<b>40</b>

## 1 ОПИСАНИЕ

### 1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Данное устройство предназначено для обрезки и стрижки живой изгороди и кустов в бытовых условиях. Не предназначено для резки выше уровня плеч.

### 1.2 ОБЗОР

Рис. 1

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 1 Предохранительная блокировочная кнопка | 5 Задняя ручка                   |
| 2 Нож                                    | 6 Курковый выключатель           |
| 3 Защитный кожух                         | 7 Кнопка поворота                |
| 4 Передняя ручка                         | 8 Кнопка извлечения аккумулятора |

## 2 ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

### ▲ ВНИМАНИЕ

**Изучите все предупреждения безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к данному электроинструменту. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.**

**Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.**

*Под термином «электроинструмент», указанным в предупреждениях, подразумевается устройство с питанием от электросети (проводной) и от аккумулятора (беспроводной).*

## 3 МОНТАЖ

- Немедленно замените аккумуляторную батарею (далее — АКБ) или зарядное устройство в случае их повреждения.
- Прежде чем устанавливать или снимать АКБ убедитесь, что машина отключена.

## 3.1 РАСПАКОВКА МАШИНЫ

### ▲ ВНИМАНИЕ

Собирать машину необязательно.

- Машину запрещается использовать при повреждении ее компонентов.
- При отсутствии каких-либо компонентов машину эксплуатировать запрещено.
- Если элементы машины повреждены или отсутствуют, обратитесь в сервисный центр.

1. Вскройте упаковку.
2. Ознакомьтесь с документацией, содержащейся в коробке.
3. Выньте машину из коробки.
4. Необходимо утилизировать коробку и упаковку в соответствии с местными требованиями.

### 3.1.1 УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Рис. 2

### ▲ ВНИМАНИЕ

- При повреждении аккумулятора или зарядного устройства замените их.
- Прежде чем установить или вынуть аккумулятор, отключите пилу и дождитесь остановки электродвигателя.
- Изучите и выполните инструкции из руководства по эксплуатации АКБ и зарядного устройства.

1. Совместите ребра на аккумуляторе с канавками в батарейном отсеке.
2. Установите аккумулятор в батарейный отсек, пока он не защелкнется на месте.
3. При установке аккумулятора на штатное место раздастся характерный щелчок.

### 3.1.2 ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Рис. 2

1. Нажмите и удерживайте кнопка извлечения аккумулятора.
2. Выньте аккумуляторную батарею из машины.

## 4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Соблюдайте осторожность при обращении с ножом.
- Не прикасайтесь к зубцам или острым элементам машины.
- Не прикасайтесь к ножу, не вынув штепсель сетевого адаптера из розетки.
- Запрещается эксплуатировать машину с поврежденным или согнутым лезвием.
- Удалите все посторонние предметы, например, шнуры, осветители, провода или веревки, которые

могут намататься на нож машины и создать риск получения травмы.

## ▲ ВНИМАНИЕ

При заклинивании ножа (при попадании в него электрического провода или кабеля) НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К НОЖУ! ЭТО ОПАСНО, ПОСКОЛЬКУ ОН МОЖЕТ ОКАЗАТЬСЯ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ. Выполните следующие шаги:

1. Необходимо брать за изолированную заднюю ручку или положить машину на землю, отстранив ее от себя.
2. Прежде чем освободить нож, снимите с провода или кабеля напряжение.

## 4.1 ЗАПУСК МАШИНЫ

Рис. 3.

1. Нажмите предохранительную кнопку.
2. Удерживая кнопку блокировки, нажмите курковый выключатель.
3. Отпустите предохранительную блокировочную кнопку.

## ▲ ВНИМАНИЕ

Во время работы необходимо держать машину руками.

## i ПРИМЕЧАНИЕ

При случайном падении устройство отключится, а нож полностью остановится через несколько секунд. После этого машина блокируется в отключенном состоянии.

## 4.2 ОСТАНОВКА МАШИНЫ

Рис. 3

1. Для остановки машины отпустите передний курковый выключатель.

## 4.3 ПОВЕРНИТЕ ЗАДНЮЮ РУЧКУ

Рис. 4.

С помощью кнопки поворота можно выбрать одно из 5 различных положений задней ручки, чтобы сделать работу более удобной.

1. Поместите машину на ровную и гладкую поверхность.
2. Нажмите поворотную кнопку и поверните заднюю ручку.
3. Отпустите кнопку поворота так, чтобы она зафиксировалась в положении.

## 4.4 СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Рис. 5-6

- Не проталкивайте машину через обильные заросли кустарника. Это может заблокировать нож. В случае блокировки ножа,
  1. остановите машину.
  2. извлеките аккумулятор.
  3. уберите засор.
- Запрещается резать слишком большие стебли или прутья.
- Используйте перчатки во время работы.
- Срезайте поросль широкими движениями, чтобы стебли попадали прямо на нож.
- Можно использовать веревку, чтобы подровнять высоту кустарника.
  1. Натяните веревку по всему кустарнику на желаемой высоте.
  2. Срезайте кусты над веревкой.
  3. Срезайте боковую часть кустарника таким образом, чтобы он стал уже в верхней части. Это увеличит видимый объем кустарника.

## 5 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

### ▲ ВНИМАНИЕ

Не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, материалов на основе нефти с пластмассовыми элементами. Химические вещества могут привести к повреждению и порче пластмассовых компонентов.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать сильные растворители или моющие средства для очистки пластмассового корпуса и компонентов машины.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Выньте аккумуляторную батарею из машины до выполнения техобслуживания.

## 5.1 ОЧИСТКА МАШИНЫ

### ▲ ВНИМАНИЕ

Во избежание риска возгорания не допускайте попадания в машину и двигатель листьев, ветвей или масла.

- Для чистки машины воспользуйтесь влажной тканью и мягким моющим средством.
- Удалите всю влагу мягкой сухой тканью.
- Очистите вентиляционные отверстия небольшой щеткой.

## 5.2 СМАЗКА НОЖЕЙ

Чтобы повысить эффективность и продлить срок службы ножей, их необходимо смазывать после каждого рабочего сеанса:

- Не смазывайте нож маслом во время работы кустореза.
- Поместите машину на ровную и гладкую поверхность.
- Для удаления больших скоплений грязи используют щетку; ткань — для очистки ножа.
- Смазка ножа производится путем нанесения небольшого количества масла на верхнюю кромку лезвия.

### **i ПРИМЕЧАНИЕ**

Рекомендуется использовать чистое масло.

## 6 ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ

### **i ПРИМЕЧАНИЕ**

Перед размещением на хранение машину необходимо почистить.

1. Извлеките аккумулятор.
2. Дайте двигателю остыть.
3. Убедитесь, что нет незакрепленных или поврежденных компонентов. При необходимости замените поврежденные компоненты, затяните винты и болты или обратитесь в уполномоченный сервисный центр.
4. Машину необходимо хранить в прохладном и сухом помещении.

## 7 ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Двигатель не запускается при нажатии куркового выключателя.	Неплотно установлена АКБ.	Удостоверьтесь, что АКБ плотно установлена в машину.
	Аккумуляторная батарея разряжена.	Зарядите аккумуляторную батарею.

Проблема	Возможная причина	Решение
Выделение дыма во время эксплуатации машины.	Машина повреждена.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Немедленно остановите машину.</li> <li>2. Извлечение аккумулятора .</li> <li>3. Обратитесь в сервисный центр.</li> </ol>
Слишком сильный шум и (или) вибрация во время работы.	Незатянутые винты.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Остановите машину.</li> <li>2. Извлеките аккумуляторную батарею.</li> <li>3. Осмотрите машину на предмет повреждений.</li> <li>4. Проверьте и затяните незакрепленные компоненты.</li> </ol>
	Компоненты повреждены.	Не используйте машину и обратитесь в сервисный центр.

RU

## 8 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение	48 В
Скорость холостого хода	4000 (±10%) SPM мин <sup>-1</sup>
Частота вращения ножа	4000 (±10%) SPM мин <sup>-1</sup>
Длина ножа	26" (660 mm) мм
Режущая способность	1.2" (30 mm) мм
Масса (без аккумуляторной батареи)	7.7lbs (3.5 kg) кг
Измеренный уровень звукового давления	87 дБ(А), K <sub>PA</sub> =3 дБ(А)
Фактический уровень звукового давления	101 дБ(А)
Значение вибрации	<2.5 м/с <sup>2</sup>
Погрешность	1.5 м/с <sup>2</sup>

Модель батареи	ВАМ706, ВАМ713 и другие модели серии ВАМ
Модель зарядного устройства	САМ806, САМ816 и другие модели серии САМ

Место, дата: Malmö, 09.09.2021

Подпись: Тэд Ку (Ted Qu), директор по качеству

Ted Qu

## 9 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Название и адрес производителя:

Название: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Имя и адрес ответственного составителя документации:

Название: Micael Johansson

Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Настоящим свидетельствуем, что продукт

Категория:	Кусторез
Модель:	48HD66 (HTE401)
Серийный номер:	См. паспортную табличку продукта
Год выпуска:	См. паспортную табличку продукта

- удовлетворяет соответствующим требованиям Директива ЕС по машинному электрооборудованию 2006/42/ЕС.
- удовлетворяет соответствующим требованиям следующих директив ЕС:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/ЕС и 2005/88/ЕС
  - 2011/65/EU и 2015/863/EU

Также заявляем, что продукт соответствует следующим частям, статьям единых европейских стандартов:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Измеренный уровень шума:  $L_{WA}$ : 98 дБ(А)

Фактический уровень звукового давления:  $L_{WA,d}$ : 101 дБ(А)

Способ оценки соответствия к Приложению / Директиве 2000/14/ЕС.



<b>1 Kuvaus.....</b>	<b>42</b>	4.3 Käännä takakahva.....	43
1.1 Käyttötarkoitus.....	42	4.4 Käyttövinkkejä.....	43
1.2 Yleiskatsaus.....	42	<b>5 Kunnossapito.....</b>	<b>43</b>
<b>2 Sähkötyökalujen yleiset</b>		5.1 Koneen puhdistaminen.....	43
<b>turvallisuusvaroitukset.....</b>	<b>42</b>	5.2 Terän voitelu.....	43
<b>3 Asennus.....</b>	<b>42</b>	<b>6 Koneen varastointi.....</b>	<b>43</b>
3.1 Pura kone pakkauksesta.....	42	<b>7 Vianmääritys.....</b>	<b>43</b>
<b>4 Käyttö.....</b>	<b>42</b>	<b>8 Tekniset tiedot.....</b>	<b>44</b>
4.1 Käynnistä kone.....	42	<b>9 EU-</b>	
4.2 Koneen pysäyttäminen.....	43	<b>vaatimustenmukaisuusvakuutus....</b>	<b>44</b>

## 1 KUVAUS

### 1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä kone on tarkoitettu pensasaitojen ja pensaiden leikkaamiseen ja viimeistelyyn kotikäytössä. Sitä ei ole tarkoitettu leikkaamiseen hartioiden tasoa korkeammalta.

### 1.2 YLEISKATSAUS

Kuva 1

1 Turvalukituspainike	5 Takakahva
2 Terä	6 Liipaisin
3 Suojus	7 Pyörintäpainike
4 Etukahva	8 Akun vapautuspainike

## 2 SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

### ▲ VAROITUS

Lue kaikki sähkötyökalun mukana tulevat turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevien tarpeiden varalta.

Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa joko verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

## 3 ASENNUS

- Jos akku tai laturin johto on vaurioitunut, vaihda akku tai laturi välittömästi.
- Tarkasta, että kone on pois päältä ennen kuin asennat akun tai poistat sen.

### 3.1 PURA KONE PAKKAUKSESTA

#### ▲ VAROITUS

Konetta ei tarvitse asentaa.

#### ▲ VAROITUS

- Jos osissa on vaurioita, älä käytä konetta.
- Jos kaikkia osia ei ole, älä käytä konetta.
- Jos osat ovat vaurioituneet tai niitä puuttuu, ota yhteys huoltoliikkeeseen.

1. Avaa pakkaus.
2. Lue laatikon sisällä oleva dokumentaatio.

3. Poista kone laatikosta.
4. Hävitä laatikko ja pakkaus paikallisten määräysten mukaan.

### 3.1.1 AKUN ASENTAMINEN

Kuva 2

#### ▲ VAROITUS

- Jos akku tai laturi on vaurioitunut, vaihda akku tai laturi.
- Pysäytä kone ja odota moottorin pysähtymistä ennen kuin asennat tai poistat akun.
- Lue ja ymmärrä kaikki akun ja laturin käyttöoppaan ohjeet sekä noudata niitä.

1. Kohdistaa akun ylösnousevat ulokkeet akkulokeroon uriin.
2. Työnnä akku akkulokeroon, kunnes akku lukittuu paikalleen.
3. Kun kuulet napsahduksen, akku on asennettu.

### 3.1.2 POISTA AKKU

Kuva 2

1. Paina akun vapautuspainiketta ja pidä sitä painettuna.
2. Irrota akku koneesta.

## 4 KÄYTTÖ

- Ole varovainen, kun kosket terään.
- Älä laita sormiasi loviin tai paikkoihin, joissa terä voi leikata ne.
- Älä koske terään, jos pistoketta ei ole irrotettu pistorasiasta.
- Älä käytä konetta, jos terä on vaurioitunut tai taipunut.
- Poista kaikki johdot, valot, vaijerit tai narut, jotka voivat tarttua leikkuuterään ja aiheuttaa henkilövahingon vaaran.

#### ▲ VAROITUS

Jos terä jää kiinni sähköjohtoon tai sähkölinjaan, ÄLÄ KOSKE TERÄÄN! SE VOI OLLA JÄNNITTEELINEN JA VAARALLINEN. Toimi seuraavasti:

1. Pidä kiinni eristetystä takakahvasta tai laske kone maahan ja etäälle itsestäsi.
2. Katkaise sähkövirran syöttö vaurioituneeseen linjaan tai johtoon ennen terän vapauttamista.

### 4.1 KÄYNNISTÄ KONE

Kuva 3.

1. Paina turvalukituspainiketta.
2. Paina liipaisinta pitäen samanaikaisesti turvalukituspainiketta.
3. Vapauta turvalukituspainike.

## ▲ VAROITUS

Pidä konetta kahdella kädellä käytön aikana.

## i HUOMAA

Jos kone putoaa vahingossa, se pysähtyy ja terä pysähtyy täysin muutaman sekunnin kuluttua. Kone menee sitten pois päältä.

## 4.2 KONEEN PYSÄYTTÄMINEN

Kuva 3

1. Pysäytä kone vapauttamalla liipaisin.

## 4.3 KÄÄNNÄ TAKAKAHVIA

Kuva 4.

Voit käyttää pyörintäpainiketta takakahvan säätämiseen 5 eri asentoon, jolloin pensaiden leikkaaminen on helpompaa.

1. Laita kone tasaiselle ja sileälle pinnalle.
2. Paina pyörintäpainiketta ja käännä takakahvia.
3. Vapauta pyörintäpainike, jolloin se lukittuu paikoilleen.

## 4.4 KÄYTTÖVINKKEJÄ

Kuva5-6

- Älä työnnä konetta tiheän pensaston läpi. Se voi aiheuttaa tukoksen terään. Jos terään tulee tukos,
  1. pysäytä kone.
  2. Poista akku.
  3. Poista tukos.
- Älä yritä leikata liian paksuja varsia tai oksia.
- Käytä suojakäsineitä työskennellessäsi.
- Leikkaa uusi kasvu laajalla lakaisuliikkeellä siten, että varret osuvat suoraan terään.
- Voit käyttää narua pensaiden leikkauskorkeuden merkitsemiseen.
  1. Pingota naru pensasaidan koko pituudelle halutulle korkeudelle.
  2. Leikkaa pensaat heti narun yläpuolelta.
  3. Leikkaa pensaan sivuja, kunnes pensas kapenee ylöspäin. Tällä tavalla pensaasta näkyy enemmän.

## 5 KUNNOSSAPITO

### ▲ VARO

Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, öljypohjaisten tuotteiden päästä kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa muovivia ja tehdä muovista käyttökelvottoman.

### ▲ VARO

Älä käytä voimakkaita liuottimia tai puhdistusaineita muoviseen runkoon tai muovisiin osiin.

## ▲ VAROITUS

Irrota akku koneesta ennen kunnossapitotoimia.

## 5.1 KONEEN PUHDISTAMINEN

### ▲ VAROITUS

Pidä kone ja moottori puhtaina lehdistä, oksista tai liiallisesta öljystä tulipalovaaran välttämiseksi.

- Puhdista kone mietoon puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla.
- Kuivaa kaikki kosteus pehmeällä ja kuivalla liinalla.
- Puhdista ilma-aukot pienellä harjalla.

## 5.2 TERÄN VOITELU

Voit lisätä terien suorituskykyä ja käyttöikää voitelemalla ne huolellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen:

- Laita kone tasaiselle ja sileälle pinnalle.
- Käytä pehmeää liinaa terien puhdistamiseen ja harjaa vaikeamman lian puhdistamiseen.
- Voitele terät pitkin terän yläreunaa ohuella kerroksella öljyä.

## i HUOMAA

Suosittelemme käyttämään öljyä, joka ei saastuta.

## 6 KONEEN VARASTOINTI

### i HUOMAA

Puhdista kone ennen säilytykseen laittamista.

1. Irrota akku.
2. Anna moottorin jäähtyä.
3. Varmista, että mitkään osat eivät ole irrallaan tai vaurioituneet. Vaihda tarvittaessa vaurioituneet osat, kiristä ruuvit ja pultit tai ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
4. Säilytä kone viileässä ja kuivassa paikassa.

## 7 VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty, kun vedät liipaisinta.	Akkua ei ole asennettu kunnolla.	Varmista, että asennat akun kunnolla koneeseen.
	Akussa ei ole virtaa.	Lataa akku.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Koneesta tulee savua käytön aikana.	Kone on vaurioitunut.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Pysäytä kone välittömästi.</li> <li>Irrota akku.</li> <li>Ota yhteys huoltoliikkeeseen.</li> </ol>
Moottori käy, terät eivät liiku.	Kone on vaurioitunut.	Älä käytä konetta, ota yhteys huoltoliikkeeseen.
	Terät ovat tukossa.	Poista akku ja selvitä sitten tukokset.
Käytön aikana kuuluu liikaa melua ja/tai kone täristää.	Osia on irronnut.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Pysäytä kone.</li> <li>Poista akku.</li> <li>Tarkasta vauriot.</li> <li>Tarkasta ja kiristä löystyneet osat</li> </ol>
	Osat ovat vaurioituneet.	Älä käytä konetta, ota yhteys huoltoliikkeeseen.

## 8 TEKNISET TIEDOT

Jännite	48 V
Joutokäyntinopeus	4000 (±10%)SPM min <sup>-1</sup>
Terän nopeus	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Terän pituus	26" (660 mm) mm
Leikkuukapasiteetti	1.2" (30 mm) mm
Paino (ilman akkua)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Mitattu äänenpainetaso	87 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Taattu äänentehotaso	101 dB(A)
Tärinä	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Epävarmuus	1.5 m/s <sup>2</sup>
Akun malli	BAM706, BAM713 ja muut BAM sarjat

Laturin malli	CAM806, CAM816 ja muut CAM sarjat
---------------	-----------------------------------

## 9 EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistajan nimi ja osoite:

Nimi: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Osoite: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Ruotsi

Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:

Nimi: Micael Johansson

Osoite: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Ruotsi

Täten vakuutamme, että tuote

Luokka: Pensasleikkuri

Malli: 48HD66 (HTE401)

Sarjanumero: Katso tuotteen tyyppikilpi

Valmistusvuosi: Katso tuotteen tyyppikilpi

- täyttää konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset.
- täyttää seuraavien muiden EU-direktiivien vaatimukset:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EY ja 2005/88/EY
  - 2011/65/EU ja (EU) 2015/863

Lisäksi vakuutamme, että seuraavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja (osia/artikloja) on käytetty:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Mitattu äänentehota- L<sub>WA</sub>: 98 dB (A)

so:

Taattu äänentehotaso: L<sub>WA,d</sub>: 101 dB (A)

Vaatimustenmukaisuuden arviointi on tehty liitteen / direktiivin 2000/14/EY mukaisesti.

Paikka, päiväys: Malmö, Allekirjoitus: Ted Qu, laatujohtaja  
mö, 09.09.2021

Ted Qu



<b>1</b>	<b>Beskrivning.....</b>	<b>47</b>	4.3	Vrid det bakre handtaget.....	48
1.1	Syfte.....	47	4.4	Tips vid användning.....	48
1.2	Översikt.....	47	<b>5</b>	<b>Underhåll.....</b>	<b>48</b>
<b>2</b>	<b>Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....</b>	<b>47</b>	5.1	Rengöra maskinen.....	48
<b>3</b>	<b>Installation.....</b>	<b>47</b>	5.2	Smörj klingan.....	48
3.1	Packa upp maskinen.....	47	<b>6</b>	<b>Förvara maskinen.....</b>	<b>48</b>
<b>4</b>	<b>Användning.....</b>	<b>47</b>	<b>7</b>	<b>Felsökning.....</b>	<b>48</b>
4.1	Starta maskinen.....	47	<b>8</b>	<b>Tekniska data.....</b>	<b>49</b>
4.2	Stänga av maskinen.....	48	<b>9</b>	<b>EG-försäkran om överensstämmelse.....</b>	<b>49</b>

## 1 BESKRIVNING

### 1.1 SYFTE

Denna maskin är avsedd för icke-professionellt bruk för att klippa och trimma häckar och buskar. Den är inte avsedd att användas för klippning över axelhöjd.

### 1.2 ÖVERSIKT

Figur 1

- |                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| 1 Säkerhetslåsets knapp | 6 Avtryckare               |
| 2 Kniv                  | 7 Rotationsknapp           |
| 3 Skydd                 | 8 Knapp för att lossa akku |
| 4 Främre handtag        |                            |
| 5 Bakre handtag         |                            |

## 2 ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

### ▲ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. *Underlåtelse att följa varningarna och anvisningarna kan leda till elchock, eldsvåda och/eller allvarlig skada.*

Spara alla varningar och instruktioner för framtida läsning.

Ordet "elverktyg" i varningarna syftar på ditt eldrivna (sladdförsedda) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

## 3 INSTALLATION

- Byt omedelbart ut batteripaketet eller laddaren om batteripaketet eller laddarens sladd är skadad.
- Se till att maskinen är avstängd innan du monterar eller tar bort batteripaketet.

### 3.1 PACKA UPP MASKINEN

#### ▲ VARNING

Maskinen behöver inte monteras.

- Använd inte maskinen om delar är skadade.
- Använd inte maskinen om någon del saknas.
- Om någon del är skadad eller saknas, kontakta servicecenter.

1. Öppna förpackningen.
2. Läs igenom dokumentationen i förpackningen.
3. Ta ut maskinen från förpackningen.

4. Avfallshantera lådan och förpackningsmaterialet enligt lokala regler.

### 3.1.1 MONTERA BATTERIPAKETET

Figur 2

#### ▲ VARNING

- Byt batteripaketet eller laddaren, om de är skadade.
- Stäng av maskinen och vänta tills motorn stannat innan du monterar eller tar bort batteripaketet.
- Läs, förstå och följ instruktionerna i akku och laddarens handbok.

1. Placera ribborna på batteripaketet i linje med ursparingarna i batteriutrymmet.
2. Tryck in batteripaketet i batteriutrymmet tills batteripaketet låses fast.
3. Batteripaketet har installerats när det hörs ett klick.

### 3.1.2 TA UT BATTERIPAKETET

Figur 2

1. Tryck in och håll in knappen för att frigöra akku.
2. Ta ut batteripaketet från maskinen.

## 4 ANVÄNDNING

- Vidrör klingan försiktigt.
- Stick inte in fingrarna i försänkningarna eller på platser där du kan skära dig.
- Vidrör inte klingan såvida du inte drar ur kontakten från eluttaget.
- Använd inte maskinen om klingan är skadad eller böjd.
- Ta bort föremål som sladdar, belysning, ståltråd eller snören som kan trassla in sig i kniven och orsaka personskador.

#### ▲ VARNING

RÖR INTE KLINGAN om den fastnar i en elektrisk sladd eller ledning! DEN KAN VARA STRÖMFÖRANDE OCH MYCKET FARLIG. Gör då på följande sätt:

1. Håll i det isolerade bakre handtaget eller lägg ned maskinen vänd bort från dig.
2. Bryt strömmen till den skadade sladden eller ledningen innan du försöker ta loss klingan.

### 4.1 STARTA MASKINEN

Figur 3.

1. Tryck på säkerhetslåsets knapp.
2. Dra in gashandtaget samtidigt som du håller säkerhetslåset intryckt.
3. Släpp säkerhetslåsets knapp.

#### ▲ VARNING

Håll i maskinen med händerna vid användning.

**i NOTERA**

Om du tappar maskinen, stannar den och klingan stannar efter några sekunder. Maskinen läses i läge AV.

**4.2 STÄNGA AV MASKINEN**

Figur 3

1. Släpp reglaget för att stanna maskinen.

**4.3 VRID DET BAKRE HANDTAGET**

Figur 4.

Du kan använda rotationsknappen för att justera det bakre handtaget till 5 olika lägen för att lättare kunna klippa häcken.

1. Placera maskinen på ett plant och slätt underlag.
2. Tryck på rotationsknappen och vrid det bakre handtaget.
3. Släpp rotationsknappen till den läser sig i läge.

**4.4 TIPS VID ANVÄNDNING**

Figur 5-6

- Tryck inte maskinen genom tjocka häckar. Det kan blockera klingan. Om klingan blockeras,
  1. stäng av maskinen.
  2. ta ut batteripaketet.
  3. ta bort blockeringen.
- Försök inte klippa alltför tjocka stammar och grenar.
- Använd handskar när du klipper.
- Klipp det nytvuxna med brett svepande rörelser så att grenarna direkt kommer in i klingan.
- Du kan använda ett snöre för att ställa in höjden på häcken.
  1. Spänn ett snöre på rätt höjd längs häcken i önskad höjd.
  2. Klipp häcken precis ovanför snöret.
  3. Klipp sidorna på häcken så att den blir smalare upptill. Mer av häcken syns på det sättet.

**5 UNDERHÅLL****▲ OBSERVERA**

Se till att bromsvätska, bensin och petroleumbaserade ämnen inte kommer i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada plasten och göra den oanvändbar.

**▲ OBSERVERA**

Använd inte starka lösnings- eller rengöringsmedel på plasthöljet eller komponenter.

**▲ VARNING**

Ta ut batteripaketet ur maskinen innan underhåll utförs.

**5.1 RENGÖRA MASKINEN****▲ VARNING**

Håll maskinen och motorn fri från löv, kvistar eller rester av olja för att förebygga risken för bränder.

- Använd en fuktig trasa med ett mildt rengöringsmedel för att rengöra maskinen.
- Torka av all fukt med en mjuk, torr trasa.
- Använd en smal borste för att rengöra ventilationsöppningarna.

**5.2 SMÖRJ KLINGAN**

Smörj klingan noggrant efter varje användningstillfälle för att göra den effektivare och öka dess livslängd:

- Smörj inte klingan när häcktrimmern är igång.
- Placera maskinen på ett plant och slätt underlag.
- Använd en mjuk trasa för att rengöra klingan och en borste för att ta bort ännu mer smuts.
- Använd ett tunt lager med olja för att smörja klingan utmed dess övre kant.

**i NOTERA**

Vi rekommenderar dig att använda en miljövänlig olja.

**6 FÖRVARA MASKINEN****i NOTERA**

Rengör maskinen innan den ställs undan för förvaring.

1. Ta ut batteripaketet.
2. Låt motorn svalna.
3. Kontrollera att det inte finns några lösa eller skadade komponenter. Byt ut skadade delar om det är nödvändigt, dra åt skruvar och bultar eller anlita en person på ett godkänt servicecenter.
4. Förvara maskinen på en sval och torr plats.

**7 FELSÖKNING**

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Motorn startar inte, när du trycker in startknappen.	Batteripaketet är inte rätt monterat.	Se till att du skjut-er in batteripaketet ordentligt i maski-nen.
	Batteripaketet är urladdat.	Ladda akku.



Problem	Möjlig orsak	Lösning
Det ryker om maskinen när den är i drift.	Maskinen är skadad.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stäng av maskinen omedelbart.</li> <li>2. Ta ut batteripaketet.</li> <li>3. Kontakta servicecentret.</li> </ol>
För mycket buller och/eller vibrationer när maskinen används.	Det finns lösa delar.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stäng av maskinen.</li> <li>2. Ta ut akku.</li> <li>3. Kontrollera om det finns några skador.</li> <li>4. Syna efter lösa delar och sätt fast dem vid behov.</li> </ol>
	Delarna är skadade.	Använd inte maskinen och kontakta servicecentret.

## 8 TEKNISKA DATA

Spänning	48 V
Obelastad hastighet	4000 ( $\pm 10\%$ ) SPM min <sup>-1</sup>
Klingans hastighet	4000 ( $\pm 10\%$ ) SPM min <sup>-1</sup>
Klinglängd	26" (660 mm) mm
Klippkapacitet	1.2" (30 mm) mm
Vikt (utan batteripaket)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Uppmätt ljudtrycksnivå	87 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Garanterad ljudeffektnivå	101 dB(A)
Vibration	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Osäkerhet	1.5 m/s <sup>2</sup>
Batterimodell	BAM706, BAM713 och andra BAM serier
Laddarmodell	CAM806, CAM816 och andra CAM serier

## 9 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens namn och adress:

Namn: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Adress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Namn och adress till personen med behörighet att sammanställa den tekniska filen:

Namn: Micael Johansson

Adress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Härmed försäkras att produkten

Kategori: Häcktrimmer

Modell: 48HD66 (HTE401)

Serienummer: Se produktens typskylt

Tillverkningsår: Se produktens typskylt

- är i överensstämmelse med relevanta bestämmelser i Maskindirektivet 2006/42/EG.
- är i överensstämmelse med bestämmelserna i följande EG-direktiv:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EG & 2005/88/EG
  - 2011/65/EU & 2015/863/EU

Dessutom försäkras vi att följande delar, klausuler av europeiska harmoniserade standarder har använts:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Uppmätt ljudeffektnivå: L<sub>WA</sub>: 98 dB(A)

Garanterad ljudeffektnivå: L<sub>WA,d</sub>: 101 dB(A)

Metod för överensstämmelsebedömning till Bilaga / Direktiv 2000/14/EG.

Ort, datum: Malmö, 09.09.2021 Signatur: Ted Qu, Kvalitetschef

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Beskrivelse.....</b>	<b>51</b>	4.3	Drei på bakre håndtak.....	52
1.1	Formål.....	51	4.4	Tips for bruk.....	52
1.2	Oversikt.....	51	<b>5</b>	<b>Vedlikehold.....</b>	<b>52</b>
<b>2</b>	<b>Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy.....</b>	<b>51</b>	5.1	Rengjøre maskinen.....	52
<b>3</b>	<b>Installasjon.....</b>	<b>51</b>	5.2	Smøre knivbladet.....	52
3.1	Pakke ut maskinen.....	51	<b>6</b>	<b>Sette bort maskinen til oppbevaring.....</b>	<b>52</b>
<b>4</b>	<b>Betjening.....</b>	<b>51</b>	<b>7</b>	<b>Problemløsning.....</b>	<b>53</b>
4.1	Starte maskinen.....	51	<b>8</b>	<b>Tekniske data.....</b>	<b>53</b>
4.2	Stoppe maskinen.....	52	<b>9</b>	<b>EF-samsvarserklæring.....</b>	<b>53</b>

## 1 BESKRIVELSE

### 1.1 FORMÅL

Denne maskinen er beregnet på klipping og beskjæring av hekker og busker til privat bruk. Maskinen skal ikke benyttes til beskjæring over skuldernivå.

### 1.2 OVERSIKT

Figur 1

- |   |                 |   |                       |
|---|-----------------|---|-----------------------|
| 1 | Sikkerhetsknapp | 5 | Bakre håndtak         |
| 2 | Knivblad        | 6 | Utløser               |
| 3 | Deksel          | 7 | Rotasjonsknappen      |
| 4 | Fremre håndtak  | 8 | Utløserknapp til akku |

## 2 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

### ▲ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarslar, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlig skade.

Ta vare på alle advarslar og instruksjoner for fremtidig bruk.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene refererer til hovednett-drevne (med ledning) elektroverktøy eller BATTERI-drevne (trådløs) elektroverktøy.

## 3 INSTALLASJON

- Bytt batteripakken eller laderen umiddelbart dersom batteripakken eller ledningen til laderen er skadet.
- Sjekk at maskinen er i OFF-status (AV) før du installerer eller tar ut batteripakken.

### 3.1 PAKKE UT MASKINEN

#### ▲ ADVARSEL

Det er ikke nødvendig å montere maskinen.

#### ▲ ADVARSEL

- Du må ikke bruke maskinen hvis noen av delene er ødelagte.
- Ikke bruk maskinen hvis du ikke har alle delene.
- Hvis deler mangler eller er skadet, kontakt et servicecenter.

1. Åpne pakken.
2. Les dokumentasjonen i esken.

3. Ta maskinen ut av esken.
4. Kast esken og emballasjen i henhold til lokale lover og regler.

### 3.1.1 INSTALLER BATTERIPAKKEN

Figur 2

#### ▲ ADVARSEL

- Hvis batteripakke eller lader er skadet, må denne byttes ut.
- Stans maskinen og vent til motoren har stoppet helt før du installerer eller tar ut batteripakken.
- Les, forstå og følg instruksjonene i akku- og laderhåndboken.

1. Sørg for at rillene i batteripakken er på linje med innhakkene på batteriholderen.
2. Skyv batteripakken inn i batteriholderen til batteripakken låses på plass.
3. Når du hører et klikk, er batteripakken riktig installert.

### 3.1.2 FJERNING AV BATTERIPAKKEN

Figur 2

1. Skyv og hold på utløserknappen til akku.
2. Ta batteripakken ut av maskinen.

## 4 BETJENING

- Vær forsiktig når du berører knivbladet.
- Ikke putt fingrene inn i hullene eller på et sted der de kan få kuttskader.
- Ikke rør ved knivbladet med mindre du tar ut støpselet fra strømkilden.
- Ikke bruk maskinen hvis knivbladet er ødelagt eller bøyd.
- Fjern alle gjenstander som ledninger, ståltråd eller hyssing som kan vikle seg inn i knivbladet og forårsake risiko for personskade.

#### ▲ ADVARSEL

Hvis knivbladet setter seg fast i en elektrisk ledning, MÅ DU IKKE BERØRE KNIVBLADET! DEN KAN VÆRE LEVENDE OG DERMED FARLIG. Utfør trinnene nedenfor:

1. Hold i det isolerte bakre håndtaket eller legg maskinen ned og bort fra deg.
2. Koble strømmen fra den ødelagte ledningen før du prøver å frigjøre knivbladet.

### 4.1 STARTE MASKINEN

Figur 3.

1. Trykk på sikkerhetslås-knappen.
2. Trykk på utløseren mens du holder sikkerhetsknappen inne.
3. Slipp sikkerhetslås-knappen.

## ▲ ADVARSEL

Hold maskinen med begge hender mens du betjener den.

## i MERK

Hvis maskinen ved et uhell faller ned, vil den stoppe, og knivbladet vil stanse helt etter noen sekunder. Maskinen vil deretter låse seg i OFF-stilling (AV).

## 4.2 STOPPE MASKINEN

Figur 3

1. Slipp utløseren for å stanse maskinen.

## 4.3 DREI PÅ BAKRE HÅNDTAK

Figur 4.

Du kan bruke rotasjonsknappen for å justere bakre håndtak i 5 ulike stillinger for at det skal være lettere å klippe hekker.

1. Sett maskinen på et flatt og jevnt underlag.
2. Trykk på den roterende knappen og vri på det bakre håndtaket.
3. Utløs rotasjonsknappen til den låses i en av posisjonene.

## 4.4 TIPS FOR BRUK

Figur 5-6

- Ikke skyv maskinen gjennom tett buskas. Det kan gjøre at knivbladet blokkeres. Hvis knivbladet blir blokkert:
  1. Stopp maskinen.
  2. Ta ut batteripakken.
  3. Fjern det som skaper blokkeringen.
- Ikke prøv å beskjære for store stammer eller kvister.
- Bruk hansker under beskjæringen.
- Klipp tilveksten med en bred og sveipende bevegelse så kvistene kommer rett inn på knivbladet.
- Du kan bruke en snor når du skal justere høyden på hekken.
  1. Strekk snoren langs hekken i den høyden du vil hekken skal ha.
  2. Beskjær hekken rett over snoren.
  3. Klipp siden av hekken så den blir litt smalere mot toppen. På den måten blir mer av hekken synlig.

## 5 VEDLIKEHOLD

### ▲ FORSIKTIG

Ikke la bremsevæske, bensin eller oljebaserte stoffer komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade plasten og gjøre den umulig å reparere.

### ▲ FORSIKTIG

Unngå å bruke sterke oppløsninger eller vaskemidler på plasthus eller deler.

### ▲ ADVARSEL

Ta ut batteripakken fra maskinen før vedlikehold.

## 5.1 RENGJØRE MASKINEN

### ▲ ADVARSEL

Hold maskinen og motoren fri for blader, grener og overflødig olje så du unngår brannfare.

- Bruk en fuktig klut med et mildt rengjøringsmiddel for å rengjøre maskinen.
- Tork av all fuktighet med en myk og tørr klut.
- Bruk en liten børste til å rengjøre luftventilene.

## 5.2 SMØRE KNIVBLADET

For å øke effektiviteten og levetiden til knivbladene, smør dem nøye hver gang du har brukt maskinen:

- Sett maskinen på et flatt og jevnt underlag.
- Bruk en myk klut for å rengjøre knivbladene og en børste til å fjerne ytterligere rusk.
- Bruk et tynt lag med olje for å smøre knivbladene langs den øverste kanten av bladet.

### i MERK

Vi anbefaler at det benyttes en type olje som ikke forurenser.

## 6 SETTE BORT MASKINEN TIL OPPBEVARING

### i MERK

Rengjør maskinen før den settes til oppbevaring.

1. Ta ut batteripakken.
2. La motoren avkjøles.
3. Sjekk at det ikke finnes noen løse eller skadede deler. Hvis nødvendig, bytt skadede deler, stram til skruer og bolter, eller ta kontakt med en ansatt ved et godkjent servicesenter.
4. Oppbevar maskinen på et kjølig og tørt sted.

## 7 PROBLEMLØSNING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Motoren starter ikke når du drar i utløseren.	Batteripakken er ikke satt ordentlig inn.	Pass på at du har installert akkupakken godt og på riktig måte i maskinen.
	Batteripakken er utladet.	Lad opp akkupakken.
Det kommer røyk ut av maskinen under bruk.	Maskinen er skadet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stopp maskinen øyeblikkelig.</li> <li>2. Ta ut akkupakken.</li> <li>3. Ta kontakt med et servicecenter.</li> </ol>
Motoren er på, knivbladene beveger seg ikke.	Maskinen er skadet.	Ikke bruk maskinen og ta kontakt med et servicecenter.
	Knivbladene er blokkerte.	Ta ut akkupakken og fjern det som blokkerer knivbladene.
Det kommer for mye støy og/eller vibrasjoner når maskinen er i bruk.	Delene er løse.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stopp maskinen.</li> <li>2. Ta ut akku.</li> <li>3. Sjekk om det finnes skader.</li> <li>4. Kontroller og stram løse deler.</li> </ol>
	Delene er skadet.	Ikke bruk maskinen og ta kontakt med et servicecenter.

## 8 TEKNISKE DATA

Spenning	48 V
Hastighet uten belastning	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Knivbladstørrelse	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Lengde på knivblad	26" (660 mm) mm
Klippekapasitet	1.2" (30 mm) mm

Vekt (uten batteripakke)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Målt lydtrykk nivå	87 dB (A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Garantert lydeffekt nivå	101 dB (A)
Vibrasjon	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Usikkerhet	1.5 m/s <sup>2</sup>
Batterimodell	BAM706, BAM713 og andre BAM serier
Lademodell	CAM806, CAM816 og andre CAM serier

## 9 EF-SAMSVARERKLÆRING

Navn og adresse til produsenten:

Navn: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse til person med autorisasjon til å utarbeide den tekniske filen:

Navn: Micael Johansson

Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Vi erklærer herved at produktet

Kategori: Hekksaks

Modell: 48HD66 (HTE401)

Serienummer: Se typeetikett på produkt

Produksjonsår: Se typeetikett på produkt

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i samsvar med bestemmelsene i følgende andre EF-direktiver:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EF og 2005/88/EF
  - 2011/65/EU og (EU)2015/863

I tillegg erklærer vi at følgende deler/paragrafer i de harmoniserte EU-standardene er brukt:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Målt lydeffektnivå: L<sub>WA</sub>: 98 dB(A)

Garantert lydeffektnivå:  $L_{WA,d}$ : 101 dB(A)  
vå:

Metode for samsvarsvurdering iht. vedlegg / Direktiv  
2000/14/EF.

Sted, dato: Malmö, Signatur: Ted Qu, Kvalitetsdirektør  
09.09.2021

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Beskrivelse.....</b>	<b>56</b>	4.3	Drej baghåndtaget.....	57
1.1	Formål.....	56	4.4	Tips til brug.....	57
1.2	Oversigt .....	56	<b>5</b>	<b>Vedligeholdelse.....</b>	<b>57</b>
<b>2</b>	<b>Generelle sikkerhedsadvarsler</b>		5.1	Rengør maskinen.....	57
	<b>vedrørende elværktøjer.....</b>	<b>56</b>	5.2	Smør klingen.....	57
<b>3</b>	<b>Installation.....</b>	<b>56</b>	<b>6</b>	<b>Opbevaring af maskinen.....</b>	<b>57</b>
3.1	Pak maskinen ud.....	56	<b>7</b>	<b>Fejlfinding.....</b>	<b>57</b>
<b>4</b>	<b>Betjening.....</b>	<b>56</b>	<b>8</b>	<b>Tekniske data.....</b>	<b>58</b>
4.1	Start maskinen.....	56	<b>9</b>	<b>EF-overensstemmelseserklæring...</b>	<b>58</b>
4.2	Stop maskinen.....	57			

## 1 BESKRIVELSE

### 1.1 FORMÅL

Denne maskine er beregnet til at klippe og trimme hække og buske i husholdningen. Den er ikke beregnet til, at klippe over skulderhøjde.

### 1.2 OVERSIGT

Figur 1

1 Låseknop	5 Baghåndtag
2 Klinge	6 Udløser
3 Skærm	7 Drejeknop
4 Forhåndtag	8 Batteriudløserknop

## 2 GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER VEDRØRENDE ELVÆRKTØJER

### ▲ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler, vejledninger, billeder og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan føre til i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig skade.

Gem alle advarsler og instruktioner til senere reference.

Udtrykket "elværktøj" i advarselne henviser til dit strømforsyret (ledningsforbundet) elværktøj eller batteridrevet (ledningsfri) elværktøj.

## 3 INSTALLATION

- Hvis batteripakken eller opladerkablet beskadiges, skal batteripakken eller opladeren straks udskiftes.
- Sørg for, at maskinen er slukket, før akku sættes i eller tages ud.

### 3.1 PAK MASKINEN UD

#### ▲ ADVARSEL

Maskinen skal ikke samles.

#### ▲ ADVARSEL

- Hvis nogle dele er beskadige, må maskinen ikke bruges.
- Hvis du ikke har alle delene, må maskinen ikke bruges.
- Hvis nogle dele er beskadiget eller mangler, skal du kontakte servicecentret.

1. Åbn pakken.
2. Læs dokumentationen i pakken.
3. Tag maskinen ud af pakken.

4. Bortskaf pakken og emballagen i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

### 3.1.1 SÆT BATTERIPAKKEN I

Figur 2

#### ▲ ADVARSEL

- Hvis akku eller opladeren er beskadiget, skal du skifte akku eller opladeren.
- Stop maskinen og vent, indtil motoren stopper, før du sætter akkui eller tager det ud.
- Læs, forstå og følg instruktionerne i akku- og opladervejledningen.

1. Sæt løfteribberne på batteripakken sammen med rillerne i batterirummet.
2. Tryk akku ind i batterirummet, indtil batteripakken låses på plads.
3. Når du hører et klik, er batteripakken sat i.

### 3.1.2 FJERN BATTERIPAKKEN

Figur 2

1. Hold batteriudløserknappen nede.
2. Tag batteripakken ud af maskinen.

## 4 BETJENING

- Vær forsigtig, når klingens berøres.
- Stik ikke fingrene ind i indsnittene eller steder, hvor man kan skære sig.
- Undgå, at røre klingens, medmindre du har trækket stikket ud af stikkontakten.
- Brug ikke maskinen, hvis klingens beskadiges eller bøjes.
- Fjern alle genstande, såsom ledninger, lys, kabler eller snore, som kan vikles ind i klingens, hvilket kan føre til personskader.

#### ▲ ADVARSEL

Hvis klingens sidder fast i en ledning eller kabel, MÅ DU IKKE RØRE VED KLINGEN! DET KAN VÆRE STRØMFØRENDE OG FARLIG. Gør følgende:

1. Hold det isolerede baghåndtag eller sæt maskinen ned og væk fra dig selv.
2. Afbryd strømforsyningen til den beskadigede ledning eller kabel, inden klingens forsøges frigjort.

### 4.1 START MASKINEN

Figur 3.

1. Tryk på låseknappen.
2. Tryk på startknappen, samtidig med du holder låseknappen nede.
3. Slip låseknappen.



## ▲ ADVARSEL

Hold maskinen med begge hænder under brug.

## i BEMÆRK

Hvis maskinen falder ved et uheld, stopper den og klingen stopper helt efter få sekunder. Derefter låses og slukkes maskinen.

## 4.2 STOP MASKINEN

Figur 3

1. Slip udløseren for, at stoppe maskinen.

## 4.3 DREJ BAGHÅNDET

Figur 4.

Du kan bruge drejhåndtaget til at justere baghåndtaget til 5 forskellige positioner, så maskinen er nemmere at klippe med.

1. Sæt maskinen på en flad og jævn overflade.
2. Tryk på drejhåndtaget, og drej det bageste håndtag.
3. Slip drejhåndtaget, indtil det låses på plads.

## 4.4 TIPS TIL BRUG

Figur5-6

- Tving ikke maskinen gennem en tæt busk. Dette kan få klingens til, at sidde fast. Hvis klingens sidder fast,
  1. Stop maskinen.
  2. Tag batteripakken ud.
  3. Frigør klingens.
- Forsøg ikke at klippe i tykke grene eller kviste.
- Brug handsker, når du klipper.
- Klip, ved at svinge maskinen bredt, så grenene rammer lige ind i klingens.
- Du kan bruge en snor til at justere hækens højde.
  1. Bind et stykke snor langs hægen i den ønskede højde.
  2. Klip hækningen lige over denne snor.
  3. Klip siden af en hæk, så den er mindre foroven. På den måde kommer mere af hækken til syne.

## 5 VEDLIGEHOLDELSE

### ▲ FORSIGTIG

Lad ikke bremsevæske, benzin, røoliebaserede materialer røre ved plastdelene. Kemikalier kan forårsage skader på plastik, og gøre den ubrugelig.

### ▲ FORSIGTIG

Brug ikke stærke opløsningsmidler eller rengøringsmidler på plastikkabinettet eller komponenterne.

## ▲ ADVARSEL

Tag akku ud af maskinen inden vedligeholdelse.

## 5.1 RENGØR MASKINEN

### ▲ ADVARSEL

Hold maskinen og motoren fri for blade, grene eller olierester, for at forhindre brandrisici.

- Rengør maskinen med et fugtig klud og mild sæbeblanding.
- Rengør al fugt med en blød, tør klud.
- Brug en lille børste til at rengøre luftåbningerne.

## 5.2 SMØR KLINGEN

For at forøge klingens effektivitet og levetid, skal den smøres omhyggeligt efter hver brug:

- Sæt maskinen på en flad og jævn overflade.
- Brug en blød klud til at rengøre klingens, og en børste til at fjerne ekstra smør.
- Brug et let lag olie til at smøre klingerne på overkanten.

## i BEMÆRK

Vi anbefaler at bruge en ikke-forurenende olie.

## 6 OPBEVARING AF MASKINEN

## i BEMÆRK

Rengør maskinen før opbevaring.

1. Fjern batteripakken.
2. Lad motoren køle ned.
3. Sørg for, at der ikke er nogen løse eller beskadigede dele. Hvis nødvendigt, skal du udskifte de beskadigede dele og stramme skrue og boltene. Eller få maskinen servicert på et autoriseret servicecenter.
4. Opbevar maskinen på et køligt og tørt sted.

## 7 FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Motoren starter ikke, når du trykker på udløseren.	akkupakken er ikke sat ordentligt i.	Sørg for, at du har sat akku ordentligt i maskinen.
	Akkuer ude af drift.	Oplad akku.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Maskinen ryger under brug.	Maskinen er beskadiget.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stop øjeblikkeligt maskinen.</li> <li>2. Fjern akkupakken.</li> <li>3. Kontakt et servicecenter.</li> </ol>
Motoren er tændt, men klingerne bevæger sig ikke.	Maskinen er beskadiget.	Brug ikke maskinen, og kontakt et servicecenter.
	Klingerne sidder fast.	Fjern akkupakken, og frigør klingerne.
Maskinen støjer og/eller vibrerer meget under brug.	Nogle dele er løse.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stop maskinen.</li> <li>2. Fjern akku</li> <li>3. Se maskinen efter for skader.</li> <li>4. Se efter løse dele, og spænd dem.</li> </ol>
	Nogle dele er blevet beskadiget.	Brug ikke maskinen, og kontakt et servicecenter.

## 8 TEKNISKE DATA

Spænding	48 V
Ingen lasthastighed	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Klinge-hastighed	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Klingelængde	26" (660 mm) mm
Skæreevne	1.2" (30 mm) mm
Vægt (uden batteripakke)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Målt lydtrykniveau	87 dB (A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Garanteret lydeffektniveau	101 dB (A)
Vibration	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Usikkert	1.5 m/s <sup>2</sup>
Batterimodel	BAM706, BAM713 og andre BAM serier

Opladermodel	CAM806, CAM816 og andre CAM serier
--------------	------------------------------------

## 9 EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Navn og adresse på fabrikanten:

Navn: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Navn: Micael Johansson

Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Heraf erklærer vi, at produktet

Kategori: Hækkeklipper

Model: 48HD66 (HTE401)

Serienummer: Se typeskiltet på produktet

Produktionsår: Se typeskiltet på produktet

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende andre EF-direktiver:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC & 2005/88/EC
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Desuden erklærer vi, at følgende (dele/klausuler fra) europæiske harmoniserede standarder er blevet brugt:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Målt lydeffektniveau  $l_{WA}$ : 98 dB (A)

Garanteret lydeffektniveau:  $l_{WA,d}$ : 101 dB (A)

Metode til overensstemmelsesvurdering i bilag / Direktiv 2000/14/EC.

Sted, dato: Malmö, 09.09.2021

Underskrift: Ted Qu, kvalitetsdirektør

Ted Au

<b>1</b>	<b>Opis.....</b>	<b>61</b>	4.3	Obróć tylny uchwyt.....	62
1.1	Cel.....	61	4.4	Rady dotyczące działania.....	62
1.2	Informacje ogólne.....	61	<b>5</b>	<b>Konserwacja.....</b>	<b>62</b>
<b>2</b>	<b>Ogólne ostrzeżenia dotyczące elektronarzędzi.....</b>	<b>61</b>	5.1	Wyczyść urządzenie.....	62
<b>3</b>	<b>Instalowanie.....</b>	<b>61</b>	5.2	Nasmaruj ostrze.....	62
3.1	Rozpakuj urządzenie.....	61	<b>6</b>	<b>Przechowuj urządzenie.....</b>	<b>62</b>
<b>4</b>	<b>Działanie.....</b>	<b>61</b>	<b>7</b>	<b>Rozwiązywanie problemów.....</b>	<b>63</b>
4.1	Włącz urządzenie.....	61	<b>8</b>	<b>Dane techniczne.....</b>	<b>63</b>
4.2	Wyłącz urządzenie.....	62	<b>9</b>	<b>Deklaracja zgodności WE.....</b>	<b>63</b>

## 1 OPIS

### 1.1 CEL

Urządzenie to jest przeznaczone do przycinania żywoplotów, krzewów w domowych warunkach. Nie jest przeznaczone do cięcia powyżej poziomu ramienia.

### 1.2 INFORMACJE OGÓLNE

Rysunek 1

- |                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1 Przycisk blokady bezpieczeństwa | 5 Uchwyt tylny                     |
| 2 Ostrze                          | 6 Spust                            |
| 3 Osłona                          | 7 Przycisk obrotowy                |
| 4 Uchwyt przedni                  | 8 Przycisk zwalniający akumulatora |

## 2 OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

### ▲ OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz zapoznać się ze specyfikacją i ilustracjami dostarczonymi wraz z elektronarzędziem. Niezastosowanie się do podanych w instrukcji wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Załączoną instrukcję ze wskazówkami należy zachować na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do zasilanego sieci (przewodowo) lub BATERIĄ (bezprzewodowo) elektronarzędzia.

## 3 INSTALOWANIE

- Natychmiast wymień akumulator lub ładowarkę, gdy akumulator lub przewód ładowarki są uszkodzone.
- Sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone (OFF) przed instalacją lub wyjmowaniem akumulatora.

### 3.1 ROZPAKUJ URZĄDZENIE

### ▲ OSTRZEŻENIE

Montaż urządzenia nie jest potrzebny.

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli części są uszkodzone, nie używać urządzenia.
- Jeśli brakuje części, nie używać urządzenia.
- Jeśli części są uszkodzone, lub brakuje części, zgłoś się do punktu serwisowego.

- Otwórz opakowanie.
- Przeczytaj dokumentację w pudełku.

- Wymij urządzenie z pudełka.
- Wyrzuc pudełko i opakowanie zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami.

### 3.1.1 ZAINSTALOWAĆ AKUMULATOR.

Rysunek 2

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli akumulator lub ładowarka są uszkodzone, wymień je.
- Wyłącz urządzenie i odczekaj, aż silnik zatrzyma się zanim zainstalujesz lub wyjmiesz akumulator.
- Przeczytaj, zapoznaj się i wykonuj instrukcje w podręczniku akumulatora i ładowarki.

- Wyrównaj wzmocnione prowadnice z rowkami w schowku na baterie.
- Włóż akumulator do schowka na baterie aż do zablokowania się w miejscu.
- Akumulator jest zainstalowany, jeśli usłyszysz kliknięcie.

### 3.1.2 WYJMIJ AKUMULATOR.

Rysunek 2

- Popchnij i przytrzymaj przycisk zwolnienia akumulatora.
- Wymij akumulator z urządzenia.

## 4 DZIAŁANIE

- Dotykaj ostrzy z zachowaniem ostrożności.
- Nie wkładaj palców w szczeliny lub w miejsca, gdzie mogą być skaleczone.
- Nie dotykać ostrza dopóki wtyczka jest podłączona do źródła prądu.
- Nie wolno używać urządzenia jeśli ostrze jest uszkodzone lub wygięte.
- Usuń wszystkie przedmioty, takie jak przewody, oświetlenie, kable lub sznurki, które mogą zablokować się w ostrzu i stworzyć zagrożenie.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Jeśli ostrze zablokuje się na przewodzie lub kablu elektrycznym, NIE DOTYKAJ OSTRZA! MOŻE ON BYĆ POD NAPIĘCIEM I STWARZAĆ ZAGROŻENIE.

Wykonaj następujące kroki:

- Trzymaj izolowany tylny uchwyt lub odłóż urządzenie z dala od siebie.
- Odłącz zasilanie uszkodzonego kabla lub przewodu przed uwolnieniem ostrza.

### 4.1 WŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 3.

- Weisnąć przycisk blokady bezpieczeństwa.
- Weisnąć spust przytrzymując przycisk blokady bezpieczeństwa.

3. Puścić przycisk blokady bezpieczeństwa.

## ▲ OSTRZEŻENIE

Przytrzymaj urządzenie rękoma podczas tej czynności.

## i UWAGA

Jeśli urządzenie upadnie przypadkowo, wyłączy się a ostre zatrzyma się po kilku sekundach. Urządzenie zablokuje się na OFF.

## 4.2 WYŁĄCZ URZĄDZENIE

*Rysunek 3*

1. Zwolnienie spustu zatrzymuje pracę urządzenia.

## 4.3 OBRÓĆ TYLNY UCHWYT.

*Rysunek 4.*

Możesz użyć obracający przycisk, by ustawić tylny uchwyt w 5 różnych pozycji, by łatwiej przycinać żywoplot.

1. Ustawić urządzenie na płaskiej i gładkiej powierzchni.
2. Wciśnij obracający przycisk i obróć tylny uchwyt.
3. Zwolnij obracający przycisk aż zablokuje się w swojej pozycji.

## 4.4 RADY DOTYCZĄCE DZIAŁANIA

*Rysunek5-6*

- Nie przepychaj urządzenie przez duże krzewy. Może to zablokować ostrza. Jeśli ostrza zablokują się,
  1. wyłącz urządzenie.
  2. wyjmij akumulator.
  3. usuń zator.
- Nie próbuj ciąć zbyt dużych łodyg i gałęzi.
- Podczas przycinania noś rękawice.
- Przycinaj do nowej wysokości dużymi, zmiatającymi ruchami, tak by łodygi wpadały bezpośrednio na ostrze.
- Możesz użyć żyłki do ustawienia wysokości żywoplotu.
  1. Rozciągnij kawałek żyłki wzdłuż żywoplotu na tej wysokości.
  2. Natychmiast przytnij żywoplotu nad żyłką.
  3. Przytnij bok żywoplotu tak by był wyższy na górze. W ten sposób będzie widać więcej żywoplotu.

## 5 KONSERWACJA

### ▲ PRZESTROGA

Uważaj, by płyny hamulcowe, benzyna oraz materiały, w których składa wchodzi ropa naftowa nie dotykały plastikowych części. Środki chemiczne mogą uszkodzić tworzywo sztuczne i sprawić, że będzie nieużyteczne.

### ▲ PRZESTROGA

Nie używaj silnych rozpuszczalników ani detergentów na plastikowej obudowie lub elementach.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Wyjmij akumulator z urządzenia przed konserwacją.

## 5.1 WYCZYŚĆ URZĄDZENIE.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Pilnuj, by w urządzeniu i silniku nie było liści, gałęzi lub nadmiaru oleju, by zapobiec zagrożeniom.

- Do czyszczenia urządzenia używaj wilgotnej szmatki z łagodnym detergentem.
- Wyszusź miękką i suchą ściereczką.
- Do czyszczenia otworów wentylacyjnych użyj małej szczotki.

## 5.2 NASMARUJ OSTRZE.

Aby zwiększyć skuteczność i przedłużyć żywotność ostrzy, smaruj je ostrożnie po każdej sesji roboczej:

- Ustawić urządzenie na płaskiej i gładkiej powierzchni.
- Do czyszczenia ostrzy użyj miękkiej szmatki i szczotki, by usunąć więcej brudu.
- Smaruj ostrza lekką warstwą oleju wzdłuż górnej krawędzi ostrza.

## i UWAGA

Zalecamy stosowanie oleju niezanieczyszczającego.

## 6 PRZECHOWUJ URZĄDZENIE

## i UWAGA

Wyczyść urządzenie przed przechowywaniem.

1. Wyjmij akumulator.
2. Odczekać, aż silnik ostygnie
3. Sprawdź, czy żadne części nie są poluzowane lub uszkodzone. Jeśli jest to konieczne, wymień uszkodzone części, dokręć śruby i wkręty lub skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.
4. Urządzenie przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

## 7 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się, gdy pociągasz za spust.	Akumulator nie jest mocno zamocowany.	Upewnij się, że mocno zainstalowano akumulator na urządzeniu.
	Niski poziom akumulatora.	Naładować akumulator.
Z urządzenie wydostaje się dym podczas używania.	Urządzenie jest uszkodzone.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Natychmiast wyłącz urządzenie.</li> <li>Wymij akumulator.</li> <li>Skontaktuj się z punktem serwisowym.</li> </ol>
Silnik włączony, ostrza nie ruszają się.	Urządzenie jest uszkodzone.	Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z punktem serwisowym.
	Ostrza zablokowane.	Wymij akumulator i usuń zator z ostrzy.
Podczas działania jest zbyt dużo hałasu i/lub drgań.	Poluzowane części.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Wyłącz urządzenie.</li> <li>Wymij akumulator.</li> <li>Sprawdź, czy nie jest uszkodzone.</li> <li>Sprawdź i dokręć poluzowane części.</li> </ol>
	Uszkodzone części.	Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z punktem serwisowym.

## 8 DANE TECHNICZNE

Napięcie	48 V
Prędkość bez obciążenia	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Prędkość ostrza	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Długość ostrza	26" (660 mm) mm

Wydajność cięcia	1.2" (30 mm) mm
Waga (bez akumulatora)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Mierzony poziom ciśnienia akustycznego	87 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	101 dB(A)
Drgania	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Niepewność	1.5 m/s <sup>2</sup>
Model akumulatora	BAM706, BAM713 i inne serie BAM
Model ładowarki	CAM806, CAM816 i inne serie CAM

## 9 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Nazwa i adres producenta:

Imię i nazwisko: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden/Szwecja

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Imię i nazwisko: Micael Johansson

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden/Szwecja

My niżej podpisani oświadczamy, że produkt

Kategoria: Podkaszarka

Model: 48HD66 (HTE401)

Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

- jest zgodny z odpowiednimi przepisami Dyrektyw w sprawie maszyn 2006/42/WE.
- spełnia wymogi określone w następujących innych dyrektywach europejskich:
  - 2014/30/UE

- 2000/14/WE i 2005/88/WE
- 2011/65/EU i (UE)2015/863

Ponadto oświadczamy, że użyto następujących (elementów/klauzul) zharmonizowanych norm europejskich:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Zmierzony poziom mocy akustycznej:  $L_{WA}$ : 98 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej:  $L_{WA,d}$ : 101 dB(A)

Metoda oceny zgodności do Aneksu / Dyrektywa 2000/14/WE.

Miejsce, data: Malmö, Podpis: Ted Qu, Dyrektor ds jakości  
09.09.2021

Ted Qu



<b>1</b>	<b>Popis.....</b>	<b>66</b>	4.3	Nastavení zadní rukojeti.....	67
1.1	Účel.....	66	4.4	Provozní tipy.....	67
1.2	Popis.....	66	<b>5</b>	<b>Údržba.....</b>	<b>67</b>
<b>2</b>	<b>Obecná bezpečnostní varování pro práci s elektrickým nářadím... 66</b>		5.1	Čištění stroje.....	67
<b>3</b>	<b>Instalace.....</b>	<b>66</b>	5.2	Namazání lišty.....	67
3.1	Rozbalení zařízení.....	66	<b>6</b>	<b>Skladování stroje.....</b>	<b>67</b>
<b>4</b>	<b>Provoz.....</b>	<b>66</b>	<b>7</b>	<b>Řešení problémů.....</b>	<b>68</b>
4.1	Spuštění stroje.....	66	<b>8</b>	<b>Technické údaje.....</b>	<b>68</b>
4.2	Zastavení stroje.....	67	<b>9</b>	<b>Prohlášení ES o shodě.....</b>	<b>68</b>

## 1 POPIS

### 1.1 ÚČEL

Tento stroj je určen k řezání a stříhání živých plotů a keřů pro domácí použití. Nejsou určeny k použití pro řezání nad úrovní ramén.

### 1.2 POPIS

Obrázek 1

- |                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Bezpečnostní blokovací tlačítko | 5 Zadní rukojeť                     |
| 2 Čepel                           | 6 Spouštěč                          |
| 3 Chráníč                         | 7 Otočné tlačítko                   |
| 4 Přední rukojeť                  | 8 Tlačítko pro uvolnění akumulátoru |

## 2 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM

### ▲ VAROVÁNÍ

**Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým náradím. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz.**

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních odkazuje na vaše elektrické (s kabelem) nebo akumulátorové (bez kabelu) elektrické nářadí.

## 3 INSTALACE

- Pokud je akumulátor nebo kabel nabíječky poškozen, okamžitě akumulátor nebo nabíječku vyměňte.
- Před vložením nebo vyjmutím akumulátoru zkontrolujte, zda je zařízení ve stavu VYPNUTO (OFF).

### 3.1 ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ

#### ▲ VAROVÁNÍ

Stroj není nutné sestavovat.

- Pokud jsou součásti stroje poškozené, stroj nepoužívejte.
- Pokud nemáte všechny součásti, stroj nepoužívejte.
- Pokud jsou součásti poškozené nebo chybějící, obraťte se na servisní středisko.

1. Otevřete obal.
2. Přečtěte si dokumentaci přiloženou v krabici.
3. Vyjměte stroj z obalu.

4. Zlikvidujte krabici a balicí materiály v souladu s místními předpisy.

### 3.1.1 INSTALACE AKUMULÁTORU

Obrázek 2

#### ▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor nebo nabíječka poškozena, vyměňte akumulátor nebo nabíječku.
- Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru zastavte motor a počkejte, až se zastaví.
- Přečtěte si, obeznamte se a dodržujte pokyny uvedené v příručce pro akumulátor a nabíječku.

1. Zarovnejte žebra na akumulátoru s drážkami v přihrádce pro akumulátor.
2. Zatlačte akumulátor do přihrádky pro akumulátor, dokud nezapadne na místo.
3. Když uslyšíte cvaknutí, akumulátor je nainstalován.

### 3.1.2 VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Obrázek 2

1. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění akumulátor.
2. Vyjměte akumulátor ze stroje.

## 4 PROVOZ

- Sahejte na lištu opatrně.
- Nedávejte prsty do zářezů nebo do polohy, v níž by mohlo dojít k jejich pořezání.
- Nedotýkejte se čepele, pokud neodpojíte zástrčku ze zdroje napájení.
- Nepoužívejte stroj, pokud je lišta poškozená nebo ohnutá.
- Odstraňte všechny předměty, jako např. kabely, světla, vodiče nebo šňůry, které se mohou zamotat do střížné lišty a způsobit riziko úrazu.

#### ▲ VAROVÁNÍ

Pokud lišta uvízne na elektrickém kabelu nebo vedení, **NEDOTÝKEJTE SE LIŠTY! MŮŽE BÝT POD POUDEM A NEBEZPEČNÁ.** Proved'te níže uvedené kroky:

1. Držte stroj za izolovanou zadní rukojeť nebo odložte stroj mimo sebe.
2. Než se pokusíte uvolnit lištu, odpojte přívod elektriny do poškozeného vedení nebo kabelu.

### 4.1 SPUŠTĚNÍ STROJE

Obrázek 3.

1. Jednou rukou stlačte mikrospínač na přední rukojeti.
2. Stiskněte spouštěč společně se zmáčknutým bezpečnostním blokovacím tlačítkem.
3. Uvolněte tlačítko bezpečnostního zámku.

## ▲ VAROVÁNÍ

Držte stroj oběma rukama.

## ! POZNÁMKA

Pokud stroj náhodně spadne, zastaví se a po několika sekundách se lišta úplně zastaví. Přístroj se poté ZABLOKUJE.

## 4.2 ZASTAVENÍ STROJE

*Obrázek 3*

1. Uvolněte spínač pro zastavení stroje.

## 4.3 NASTAVENÍ ZADNÍ RUKOJETI

*Obrázek 4*

Pomocí otočného tlačítka můžete nastavit zadní rukojeť do 5 různých poloh pro snadnější stříhání živých plotů.

1. Stroj položte na rovný a hladký povrch.
2. Stiskněte otočné tlačítko a otočte zadní rukojeť.
3. Povolte otočné tlačítko, dokud nezapadne zpět do své polohy.

## 4.4 PROVOZNÍ TIPY

*Obrázek 5-6*

- Stroj nepoužívejte na husté křoviny. Může to způsobit zablokování lišty. Pokud se lišta zablokuje,
  1. Zastavte stroj.
  2. Vyjměte akumulátor.
  3. Odstraňte zablokování.
- Nesnažte se stříhat příliš velké stonky nebo větvičky.
- Při stříhání noste rukavice.
- Odřízněte nově dorostlou část rychle a zeširoka tak, aby se stonky dostaly přímo do lišty.
- Můžete použít provaz pro zajištění roviny stříhání živého plotu v dané výšce.
  1. Do požadované výšky napněte provaz podél živého plotu.
  2. Odstříhnete části živého plotu těsně nad provazem.
  3. Stříhejte plot po straně, dokud nedojde ke zúžení na horní části. Tímto způsobem vystoupí do popředí větší část živého plotu.

## 5 ÚDRŽBA

### ▲ UPOZORNĚNÍ

Nedovolte, aby se brzdové kapaliny, benzín, materiály na bázi ropy dotýkaly plastových částí. Chemikálie mohou způsobit poškození plastů a znemožnit jejich použití.

## ▲ UPOZORNĚNÍ

Na plastovém pouzdru nebo součástech nepoužívejte silná rozpouštědla ani čisticí prostředky.

## ▲ VAROVÁNÍ

Před údržbou vyjměte akumulátor ze stroje.

## 5.1 ČISTĚNÍ STROJE

### ▲ VAROVÁNÍ

Udržujte stroj a motor bez listů, větvi nebo nadměrného oleje, abyste zabránili vzplanutí.

- Pro čištění stroje používejte vlhký hadřík s jemným mycím prostředkem.
- Veškerou vlhkost setřete suchým měkkým hadříkem.
- K čištění větracích otvorů použijte malý kartáč.

## 5.2 NAMAZÁNÍ LIŠTY

Chcete-li zvýšit účinnost a životnost lišt, pečlivě je po každém pracovním cyklu namažte:

- Stroj položte na rovný a hladký povrch.
- Použijte měkký hadřík pro očištění lišt a kartáč pro odstranění větších nečistot.
- Naneste podél horního okraje lišty jemnou vrstvu oleje pro mazání lišt.

## ! POZNÁMKA

Doporučujeme použít olej šetrný k životnímu prostředí.

## 6 SKLADOVÁNÍ STROJE

### ! POZNÁMKA

Před skladováním stroj vyčistěte.

1. Vyjměte akumulátor.
2. Nechte motor vychladnout.
3. Zkontrolujte součásti, abyste se ujistili, zda nejsou uvolněné nebo poškozené. Pokud je to nutné, vyměňte poškozené součásti, utáhněte šrouby a svorníky, nebo problém konzultujte s pracovníkem autorizovaného servisního střediska.
4. Skladujte stroj na chladném a suchém místě.

## 7 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Motor se nespustí při stisknutí spouště.	Akumulátor není pevně nainstalován.	Ujistěte se, že jste akumulátor pevně nainstalovali do stroje.
	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
Ze stroje během provozu vychází kouř.	Stroj je poškozen.	1. Stroj okamžitě zastavte. 2. Vyměňte akumulátor. 3. Zavolejte servisní středisko.
Motor je zapnutý, ale lišty se nepohybují.	Stroj je poškozen.	Nepoužívejte stroj a obraťte se na servisní středisko.
	Lišty jsou zablokovány.	Vyměňte akumulátor a pak odstraňte zablokování z lišt.
Při provozu je příliš hluk a / nebo vibrace.	Díly jsou uvolněné.	1. Zastavte stroj. 2. Vyměňte akumulátor. 3. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození. 4. Zkontrolujte a utáhněte uvolněné díly.
	Díly jsou poškozeny.	Nepoužívejte stroj a obraťte se na servisní středisko.

## 8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	48 V
Otáčky naprázdno	4000 (±10%)SPM min <sup>-1</sup>
Rychlost lišt	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Délka lišty	26" (660 mm) mm
Zubová mezera	1.2" (30 mm) mm
Hmotnost (bez akumulátoru)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Měřená hladina akustického tlaku	87 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu:	101dB(A)
Vibrace	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Neurčitost K:	1.5 m/s <sup>2</sup>
Akumulátor	BAM706, BAM713 a další řady BAM
Model nabíječky	CAM806, CAM816 a další řady CAM

## 9 PROHLÁŠENÍ ES O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Název: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Název a adresa společnosti oprávněně vypracovat soubor technické dokumentace:

Název: Micael Johansson

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie: Plotové nůžky

Model: 48HD66 (HTE401)

Výrobní číslo: Viz štítek s označením výrobku

Rok výroby: Viz štítek s označením výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- je v souladu s následujícími směrnicemi ES:

- 2014/30/EU
- 2000/14/EC & 2005/88/EC
- 2011/65/EU & (EU)2015/863

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující evropské harmonizované normy:

- EN 62841-1; EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Měřená hladina akus- L<sub>WA</sub>: 98 dB(A)  
tického výkonu:

Garantovaná hladina  $L_{WA,d}$ : 101 dB(A)  
akustického výkonu:

Metoda posouzení shody s přílohou směrnice 2000/14/ES.

Místo, datum: Malmö, Podpis: Ted Qu, ředitel pro kvalitu  
09.09.2021

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Popis.....</b>	<b>71</b>	4.3	Nastavenie zadnej rukoväti.....	72
1.1	Účel.....	71	4.4	Prevádzkové typy.....	72
1.2	Prehľad.....	71	<b>5</b>	<b>Údržba.....</b>	<b>72</b>
<b>2</b>	<b>Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie.....</b>	<b>71</b>	5.1	Čistenie stroja.....	72
<b>3</b>	<b>Inštalácia.....</b>	<b>71</b>	5.2	Mazanie čepele.....	72
3.1	Rozbalenie stroja.....	71	<b>6</b>	<b>Skladovanie stroja.....</b>	<b>72</b>
<b>4</b>	<b>Obsluha.....</b>	<b>71</b>	<b>7</b>	<b>Riešenie problémov.....</b>	<b>73</b>
4.1	Spustenie stroja.....	71	<b>8</b>	<b>Technické údaje.....</b>	<b>73</b>
4.2	Zastavenie stroja.....	72	<b>9</b>	<b>Vyhlasenie ES o zhode.....</b>	<b>73</b>

## 1 POPIS

### 1.1 ÚČEL

Tento stroj je určený na strihanie a orezávanie živých plotov a kríkov na domáce použitie. Nie je určený na rezanie nad úrovňou ramien.

### 1.2 PREHĽAD

Obrázok 1

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1 Bezpečnostné<br>blokovacie tlačidlo | 5 Zadná rukoväť                         |
| 2 Čepel'                              | 6 Spúšťač                               |
| 3 Ochrana                             | 7 Otočné tlačidlo                       |
| 4 Predná rukoväť                      | 8 Tlačidlo pre uvoľnenie<br>akumulátora |

## 2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

### ▲ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím. *Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie osôb.*

Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „elektrické náradie“ vo všetkých varovaniach odkazuje na náradie napájané zo siete (káblom) alebo náradie napájané batériou (bez kábla).

## 3 INŠTALÁCIA

- Ak je akumulátor alebo kábel nabíjačky poškodený, okamžite vymeňte akumulátor alebo nabíjačku.
- Skôr ako nainštalujete alebo vyberiete akumulátor, skontrolujte, či je zariadenie vypnuté.

### 3.1 ROZBALENIE STROJA

#### ▲ VAROVANIE

Stroj nie je potrebné skladať.

- Ak sú diely poškodené, stroj nepoužívajte.
- Ak nemáte k dispozícii všetky súčasti, prístroj nepoužívajte.
- Ak sú súčasti poškodené alebo chýbajú, obráťte sa na servisné stredisko.

1. Otvorte obal.
2. Prečítajte si dokumentáciu priloženú v krabici.
3. Vyberte stroj z obalu.

4. Zlikvidujte škatuľu a obalový materiál v súlade s miestnymi predpismi.

### 3.1.1 INŠTALÁCIA AKUMULÁTORA

Obrázok 2

#### ▲ VAROVANIE

- Ak je akumulátor alebo nabíjačka poškodená, vymeňte akumulátor alebo nabíjačku.
- Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora zastavte stroj a počkajte, kým sa motor zastaví.
- Prečítajte si, oboznámte sa a dodržujte pokyny uvedené v príručke pre akumulátor a nabíjačku.

1. Zarovnajete rebrá na akumulátore s drážkami v priestore na akumulátor.
2. Zatláčajte akumulátor do priestoru na akumulátor, kým nezapadne na miesto.
3. Keď budete počuť kliknutie, akumulátor je nainštalovaný.

### 3.1.2 VYBRATIE AKUMULÁTORA

Obrázok 2

1. Stlačte a podržte tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora.
2. Vyberte akumulátor zo zariadenia.

## 4 OBSLUHA

- Dotýkajte sa čepele opatrne.
- Nedávajte prsty do zárezov alebo do polohy, v ktorej by sa mohli poraniť.
- Nedotýkajte sa čepele, ak neodpojíte zástrčku zo zdroja napájania.
- Stroj nepoužívajte, ak je čepel' poškodená alebo ohnutá.
- Odstráňte všetky predmety, ako sú káble, svetlá, drôty alebo struny, ktoré sa môžu zamotávať do reznej čepele a prívodiť riziko zranenia.

#### ▲ VAROVANIE

Ak sa čepel' zasekne na elektrickom kábli alebo vedení, **NEDOTÝKAJTE SA JEJ! MÔŽE BYŤ POD PRÚDOM A NEBEZPEČNÁ.** Vykonajte nasledujúce kroky:

1. Držte izolovanú zadnú rukoväť alebo položte stroj na zem a od seba.
2. Predtým, ako sa pokúsíte čepel' uvoľniť, odpojte prívod elektrickej energie od poškodeného vedenia alebo kábla.

### 4.1 SPUSTENIE STROJA

Obrázok 3.

1. Jednou rukou stlačte mikrospínač na prednej rukoväti.
2. Stlačte spúšťač spoločne so stlačeným bezpečnostným blokovacím tlačidlom.
3. Povoľte bezpečnostné blokovacie tlačidlo.

## ▲ VAROVANIE

Pri prevádzke držte stroj rukami.

## ! POZNÁMKA

Ak stroj náhodou spadne, tak sa po niekoľkých sekundách vypne a čepeľ sa úplne zastaví. Zariadenie sa potom uzamkne.

## 4.2 ZASTAVENIE STROJA

Obrázok 3

1. Pre zastavenie stroja uvoľnite spínač.

## 4.3 NASTAVENIE ZADNEJ RUKOVÄTI

Obrázok 4.

Pomocou otočného tlačidla môžete nastaviť zadnú rukoväť do 5 rôznych polôh, aby sa zjednodušilo rezanie živých plotov.

1. Stroj položte na rovný a hladký povrch.
2. Stlačte otočné tlačidlo a otočte zadnú rukoväť.
3. Povoľte otočné tlačidlo, kým nezapadne späť na svoje miesto.

## 4.4 PREVÁDZKOVÉ TIPY

Obrázok 5-6

- Stroj nepoužívajte na husté krovy. Môže to spôsobiť zablokovanie líšty. Ak sa čepele zablokujú,
  1. zastavte stroj.
  2. vyberte akumulátor.
  3. odstráňte blokáciu.
- Nesnažte sa strihať príliš veľké stonky alebo konáre.
- Pri strihaní noste rukavice.
- Orežte nový porast širokým zametacím pohybom tak, aby sa stonky dostali priamo do čepele.
- Môžete použiť šnúru pre nastavenie výšky živého plotu.
  1. V požadovanej výške natiahnite kúsok šnúry pozdĺž živého plotu.
  2. Orežte živý plot tesne nad touto šnúrou.
  3. Strihajte plot po strane, kým nedôjde k zúženiu na homej časti. Týmto spôsobom vystúpia do popredia väčšie časti živého plotu.

## SK 5 ÚDRŽBA

### ▲ VÝSTRAHA

Nedovoľte, aby sa brzdové kvapaliny, benzín, materiály na báze ropy dotýkali plastových častí. Chemikálie môžu spôsobiť poškodenie plastov a znemožniť ich používanie.

### ▲ VÝSTRAHA

Na plastovom puzdre alebo súčiastiach nepoužívajte silné rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky.

### ▲ VAROVANIE

Pred údržbou vyberte akumulátor zo stroja.

## 5.1 ČISTENIE STROJA

### ▲ VAROVANIE

Stroj a motor udržiňte bez listov, konárov alebo nadmerného oleja, aby ste zabránili vzniku požiaru.

- Na čistenie stroja použite vlhkú handričku s jemným čistiacim prostriedkom.
- Vlhké miesta očistite mäkkou suchou handričkou.
- Na čistenie vetracích otvorov použite malú kefu.

## 5.2 MAZANIE ČEPELE

Ak chcete zvýšiť účinnosť a životnosť čepele, opatrne ich po každej práci namažte:

- Stroj položte na rovný a hladký povrch.
- Použite jemnú tkaninu a kefku, aby ste odstránili viac nečistôt z čepele.
- Naneste tenkú vrstvu oleja na namazanie čepele pozdĺž hornej hrany.

### ! POZNÁMKA

Odporúčame používať olej, ktorý je šetrný k životnému prostrediu.

## 6 SKLADOVANIE STROJA

### ! POZNÁMKA

Pred skladovaním vyčistite stroj.

1. Vyberte akumulátor.
2. Nechajte motor vychladnúť.
3. Skontrolujte, či nie sú žiadne voľné alebo poškodené súčiastky. Ak je to potrebné, vymeňte poškodené súčiastky, utiahnite skrutky a matice alebo to nahláste osobe v autorizovanom servisnom stredisku.
4. Skladujte stroj na chladnom a suchom mieste.



## 7 RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Motor sa nespustí pri stlačení spínača.	Akumulátor nie je pevne nainštalovaný.	Uistite sa, že ste akumulátor pevne nainštalovali do stroja.
	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
Zariadenie dymí počas prevádzky.	Stroj je poškodený.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zariadenie okamžite zastavte.</li> <li>2. Vyberte akumulátor.</li> <li>3. Odnesť prístroj do servisného strediska.</li> </ol>
Motor je zapnutý, ale čepele sa nepohybujú.	Stroj je poškodený.	Stroj nepoužívajte a nahláste to servisnému stredisku.
	Čepele sú zablokované.	Vyberte akumulátor a potom uvoľnite zablokované čepele.
Počas prevádzky je veľký hluk a/alebo vibrácie.	Časti sú uvoľnené.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stroj zastavte.</li> <li>2. Vyberte akumulátor.</li> <li>3. Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu.</li> <li>4. Skontrolujte a utiahnite uvoľnené časti.</li> </ol>
	Časti sú poškodené.	Stroj nepoužívajte a nahláste to servisnému stredisku.

## 8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	48 V
Voľnobežné otáčky	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Rýchlosť čepele	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Dĺžka čepele	26" (660 mm) mm
Zubová medzera	1.2" (30 mm) mm
Hmotnosť (bez akumulátora)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Nameraná hladina akustického tlaku	87 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu:	101 dB(A)
Vibrácie	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Odchýlka	1.5 m/s <sup>2</sup>
Akumulátor	BAM706, BAM713 a ďalšie série BAM
Nabíjací model	CAM806, CAM816 a ďalšie série CAM

## 9 VYHLÁSENIE ES O ZHODE

Meno a adresa výroby:

Názov: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

Názov: Micael Johansson

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Týmto prehlasujeme, že výrobok

Kategória: Nožnice na živý plot

Model: 48HD66 (HTE401)

Výrobné číslo: Pozrite si štítok s označením výrobku

Rok výroby: Pozrite si štítok s označením výrobku

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES.
- je v súlade s nasledujúcimi smernicami ES:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC & 2005/88/EC
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Okrem toho vyhlasujeme, že boli použité nasledujúce európske harmonizované normy:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Meraná hladina akus- L<sub>WA</sub>: 98 dB(A)  
tického výkonu:

Garantovaná hladina akustického výkonu:  $L_{WA,d}$ : 101 dB(A)

Metóda posudzovania zhody podľa prílohy k smernici 2000/14/ES.

Miesto, dátum: Mal-  
mô, 09.09.2021      Podpis: Ted Qu, riaditeľ kvality

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Opis.....</b>	<b>76</b>	4.3	Obrnite hrbtne ročaj.....	77
1.1	Namen.....	76	4.4	Nasveti za delovanje.....	77
1.2	Prezentare generalā .....	76	<b>5</b>	<b>Vzdrževanje.....</b>	<b>77</b>
<b>2</b>	<b>Splošna opozorila v zvezi z električnimi orodji.....</b>	<b>76</b>	5.1	Očistite napravo.....	77
<b>3</b>	<b>Namestitev.....</b>	<b>76</b>	5.2	Podmažite rezilo.....	77
3.1	Razpakiranje naprave.....	76	<b>6</b>	<b>Skladiščenje naprave.....</b>	<b>77</b>
<b>4</b>	<b>Delovanje.....</b>	<b>76</b>	<b>7</b>	<b>Odpravljanje napak.....</b>	<b>77</b>
4.1	Zagon naprave .....	76	<b>8</b>	<b>Tehnični podatki.....</b>	<b>78</b>
4.2	Zaustavitev naprave.....	77	<b>9</b>	<b>Izjava ES o skladnosti.....</b>	<b>78</b>

## 1 OPIS

### 1.1 NAMEN

Ta naprava je namenjena rezanju in obrezovanju žive meje in grmičevja v okviru gospodinjstva. Naprave ne uporabljajte za obrezovanje nad višino ramen.

### 1.2 PREZENTARE GENERALA

Slika 1

- |                                |                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Gumb za varnostno zaklepanje | 5 Hrbtni ročaj                    |
| 2 Rezilo                       | 6 Sprožilec                       |
| 3 Ščit                         | 7 Gumb za obračanje               |
| 4 Sprednji ročaj               | 8 Gumb za sprostitve akumulatorja |

## 2 SPLOŠNA OPOZORIJA V ZVEZI Z ELEKTRIČNIMI ORODJI

### ▲ OPOZORILO

**Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko pride do električnega šoka, požara in/ali hudih telesnih poškodb.**

Vsa navodila in opozorila shranite za morebitno prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električni tok (žična) in se napajajo iz električnega omrežja, ali na AKUMULATORSKA (brezžična) orodja.

## 3 NAMESTITEV

- Če sta poškodovana baterija ali napajalni kabel, ju nemudoma zamenjajte.
- Preden namestite ali odstranite baterijo, se prepričajte, da je naprava izklopljena.

### 3.1 RAZPAKIRANJE NAPRAVE

#### ▲ OPOZORILO

Naprave ni treba sestavljati.

#### ▲ OPOZORILO

- Če so deli poškodovani, naprave ne uporabljajte.
- Če nimate vseh delov, naprave ne uporabljajte.
- Če so deli poškodovani ali manjkajo, se obrnite na servisni center.

1. Odprite embalažo.
2. Preberite dokumente v škatli.

3. Napravo odstranite iz škatle.
4. Zavrzite škatlo in embalažo v skladu z lokalnimi predpisi.

### 3.1.1 NAMESTITEV AKUMULATORJA

Slika 2

#### ▲ OPOZORILO

- Če je akumulator ali polnillec poškodovan, ga zamenjajte.
- Zaustavite napravo in počakajte, da se motor povsem ustavi, preden namestite ali odstranite akumulator.
- Temeljito preberite in upoštevajte navodila glede akumulatorja in polnilnika.

1. Dvižne zavihke na akumulatorju poravnajte z utori na akumulatorju.
2. Akumulator potisnite v prostor za akumulator, dokler se ne usede na svoje mesto.
3. Ko slišite klik, je akumulator nameščen.

### 3.1.2 ODSTRANITE AKUMULATOR

Slika 2

1. Potisnite in držite gumb za sprostitve akumulatorja.
2. Odstranite akumulator iz naprave.

## 4 DELOVANJE

- Rezila se dotikajte previdno.
- Prstov ne potiskajte v zareze ali druge odprtine, od koder jih morda ne boste mogli izvleči.
- Rezila se ne dotikajte, razen če prej vtiča ne izvlečete iz vira napajanja.
- Če je rezilo obrabljeno ali poškodovano, naprave ne uporabljajte.
- Odstranite vse predmete, ki bi lahko povzročili poškodbe ali škodo, kot so kabli, luči, žica ali vrvice.

#### ▲ OPOZORILO

Če se rezilo zatakne ob električni kabel ali napeljavo, se **REZILA NE DOTIKAJTE! LAHKO JE POD NAPETOSTJO, KAR JE IZREDNO NEVARNO.** Upoštevajte spodnje korake:

1. Držite za izolirani hrbtni ročaj ali napravo položite na tla in stran od sebe.
2. Preden skušate osvoboditi rezilo, izklopite napajanje do poškodovane napeljave ali kabla.

### 4.1 ZAGON NAPRAVE

Slika 3.

1. Pritisnite varnostni gumb.
2. Pridržite varnostni gumb in nato pritisnite sprožilec.
3. Sprostite varnostni gumb.

## ▲ OPOZORILO

Med delovanjem napravo držite z obema rokama.

## i OPOMBA

Če vam naprava pomotoma pade iz rok, se bo izklopila, rezilo pa se bo po nekaj sekundah zaustavilo. Naprava se bo nato zaklenila v stanje OFF (izklop).

## 4.2 ZAUSTAVITEV NAPRAVE

*Slika 3*

1. Sprostite sprožilec, da zaustavite napravo.

## 4.3 OBRNITE HRBTNI ROČAJ

*Slika 4.*

Z gumbom za obračanje lahko prilagodite hrbtno ročico v 5 različnih položajev za lažje obrezovanje živih mej.

1. Napravo postavite na trdno in gladko površino.
2. Pritisnite gumb za obračanje in zasučite zadnji ročaj.
3. Sprostite gumb za obračanje, da se zaskoči v pravičen položaj.

## 4.4 NASVETI ZA DELOVANJE

*Slika 5-6*

- Naprave ne potiskajte skozi gosto grmičevje. To lahko namreč vodi v blokado rezila. Če se rezilo zaskoči,
  1. zaustavite napravo.
  2. odstranite baterijo.
  3. odstranite blokado.
- Ne poskusite rezati predolgi stebel ali vejic.
- Med rezanjem uporabljajte vejice.
- Rastje režite hitro in natančno, da se stebila ujamejo neposredno v rezilo.
- Z vrvice lahko prilagodite višino žive meje.
  1. Kos vrvice napnite vzdolž žive meje na tej višini.
  2. Živo mejo obrežite neposredno nad to vrvice.
  3. Rob žive meje odrežite tako, da je na vrhu ožja. Tako boste imeli boljši pregled nad živo mejo.

## 5 VZDRŽEVANJE

### ▲ PREVIDNO

Pazite, da plastični deli ne pridejo v stik z zavorno tekočino, bencinom ter materiali na naftni osnovi. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo do te mere, da je ni več mogoče popraviti.

### ▲ PREVIDNO

Na plastičnem ohišju ali drugih sestavnih delih ne uporabljajte močnih topil ali čistil.

## ▲ OPOZORILO

Pred vzdrževanjem odstranite akumulator iz naprave.

## 5.1 OČISTITE NAPRAVO

### ▲ OPOZORILO

Pazite, da v napravi in motorju ne bo listja, vejic ali ostankov olja, da preprečite nevarnost požara.

- Napravo čistite z vlažno krpo in blago milnico.
- Odvečno vlago posušite mehko suho krpo.
- Zračne odprtine očistite z majhno krtačo.

## 5.2 PODMAŽITE REZILU

Za večjo učinkovitost in daljšo življenjsko dobo rezilo po vsaki uporabi podmažite:

- Napravo postavite na trdno in gladko površino.
- Z mehko krpo očistite rezila in s krtačo odstranite umazanijo.
- S tankim premazom olja podmažite rezila po zgornjem robu.

## i OPOMBA

Priporočamo uporabo okolju prijaznega olja.

## 6 SKLADIŠČENJE NAPRAVE

## i OPOMBA

Pred skladiščenjem napravo očistite.

1. Odstranite baterijo.
2. Pustite, da se motor ohladi.
3. Preverite, da so vsi sestavni deli pritrjeni in v dobrem stanju. Po potrebi zamenjajte poškodovane sestavne dele, privijte maticе in vijake ali se obrnite na pooblaščen servisni center.
4. Napravo hranite na hladnem in suhem mestu.

## 7 ODPRAVLJANJE NAPAK

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Motor se ne zažene, ko povlečete sprožilec.	Akumulator ni pravilno nameščen.	Prepričajte se, da ste baterijo primer- no namestili.
	Akumulator je prazen.	Zamenjajte aku- mulator.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Iz naprave med delovanjem prihaja dim.	Naprava je poškodovana.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Nemudoma zaustavite napravo.</li> <li>Odstranite baterijo.</li> <li>Obrnite se na servisni center.</li> </ol>
Motor je vklopljen, a se rezila ne premikajo.	Naprava je poškodovana.	Naprave ne uporabljajte in se obrnite na servisni center.
	Rezili sta zaskočeni.	Odstranite baterijski sklop, nato odstranite blokado iz rezil.
Med delovanjem nastaja preveč hrupa in/ali tresenja.	Deli so razrahljani.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Zaustavite napravo.</li> <li>Odstranite baterijo.</li> <li>Preglejte, ali je poškodovana.</li> <li>Preverite, ali so se deli zrahljali in jih privijte.</li> </ol>
	Deli so poškodovani.	Naprave ne uporabljajte in se obrnite na servisni center.

## 8 TEHNIČNI PODATKI

Napetost	48 V
Ni obremenitvene hitrosti	4000 ( $\pm 10\%$ ) SPM $\text{min}^{-1}$
Hitrost rezila	4000 ( $\pm 10\%$ ) SPM $\text{min}^{-1}$
Dolžina rezila	26" (660 mm) mm
Zmogljivost rezanja	1.2" (30 mm) mm
Teža (brez baterije)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Izmerjena raven hrupa	87 dB(A), $K_{PA}=3$ dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči	101 dB(A)
Vibracije	$<2.5 \text{ m/s}^2$
Negotovost	$1.5 \text{ m/s}^2$

Model akumulatorja	BAM706, BAM713 in druge serije BAM
Model polnilnika	CAM806, CAM816 in druge serije CAM

## 9 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca:

Ime: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Naslov: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščenca za pripravo tehnične dokumentacije:

Ime: Micael Johansson

Naslov: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: Obrezovalnik žive meje

Model: 48HD66 (HTE401)

Serijska številka: glejte nalepko s podatki o izdelku

Leto izdelave: glejte nalepko s podatki o izdelku

- v skladu z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES.
- v skladu z določbami naslednjih direktiv ES:
  - 2014/30/EU,
  - 2000/14/ES in 2005/88/ES,
  - 2011/65/EU in (EU)2015/863.

Poleg tega izjavljamo, da so bili upoštevani naslednji deli, klavzule evropskih usklajenih standardov:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Izmerjena raven zvočne moči:  $L_{WA}$ : 98 dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči:  $L_{WA,d}$ : 101 dB(A)

Način ugotavljanja skladnosti s predpisi za prilogo /Direktivo 2000/14/ES.

Kraj, datum: Malmö, Podpis: Ted Qu, direktor za kakovost 09.09.2021

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Opis.....</b>	<b>81</b>	4.3	Okrenite stražnju dršku.....	82
1.1	Svrha.....	81	4.4	Savjeti za rad.....	82
1.2	Pregled .....	81	<b>5</b>	<b>Održavanje.....</b>	<b>82</b>
<b>2</b>	<b>Opća sigurnosna upozorenja za električni alat.....</b>	<b>81</b>	5.1	Očistite stroj.....	82
<b>3</b>	<b>Ugradnja.....</b>	<b>81</b>	5.2	Podmazivanje noža.....	82
3.1	Vađenje stroja iz ambalaže.....	81	<b>6</b>	<b>Skladištenje stroja.....</b>	<b>82</b>
<b>4</b>	<b>Rukovanje.....</b>	<b>81</b>	<b>7</b>	<b>Otklanjanje problema.....</b>	<b>82</b>
4.1	Pokrenite stroj.....	81	<b>8</b>	<b>Tehnički podaci.....</b>	<b>83</b>
4.2	Zaustavite stroj.....	82	<b>9</b>	<b>EZ Izjava o sukladnosti.....</b>	<b>83</b>



## 1 OPIS

### 1.1 SVRHA

Stroj je predviđen za rezanje i šišanje živice i žbunja u kućanstvima. Nije namijenjen za upotrebu na visini višoj od glave.

### 1.2 PREGLED

Slika 1

- |                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1 Sigurnosni blokirni gumb | 5 Stražnja drška               |
| 2 Nož                      | 6 Okidač                       |
| 3 Štitnik                  | 7 Rotirajući gumb              |
| 4 Prednja drška            | 8 Gumb za oslobađanje baterije |

## 2 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

### ▲ UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. *Nepoštivanje upozorenja i uputa može za posljedicu imati strujni udar, požar i/ili tešku ozljedu.*

Sačuvajte sva upozorenja i sve upute za buduće potrebe.

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat na strujni pogon (s kabelom) ili električni alat na BATERIJSKI pogon (bez kabela).

## 3 UGRADNJA

- Odmah zamijenite baterijski modul ili punjač ako je baterijski modul ili kabel punjača oštećen.
- Provjerite da je stroj isključen prije ugradnje ili uklanjanja baterijskog modula.

### 3.1 VAĐENJE STROJA IZ AMBALAŽE

#### ▲ UPOZORENJE

Stroj ne morate montirati.

#### ▲ UPOZORENJE

- Ako su dijelovi oštećeni, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako nemate sve dijelove, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako su dijelovi oštećeni ili nedostaju, razgovarajte s osobljem u servisnom centru.

1. Otvorite pakiranje.
2. Pročitajte dokumentaciju koju ste dobili u pakiranju.
3. Izvadite stroj iz kutije.
4. Kutiju i pakiranje zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

### 3.1.1 UMETNITE BATERIJU

Slika 2

#### ▲ UPOZORENJE

- Ako su baterijski modul ili punjač oštećeni, zamijenite baterijski modul ili punjač.
- Zaustavite stroj i pričekajte da se motor zaustavi prije ugradnje ili uklanjanja baterijskog modula.
- Pročitajte, upoznajite i slijedite upute za baterijski i punjač.

1. Poravnajte izbočenja na baterijskom modulu sa žljebovima u odjeljku za bateriju.
2. Gurnite baterijski modul u odjeljak za bateriju tako da baterijski modul uskoči na svoje mjesto.
3. Kad začujete klik, baterijski modul je ugrađen.

### 3.1.2 UKLONITE BATERIJSKI MODUL

Slika 2

1. Pritisnite i držite gumb za oslobađanje baterije.
2. Izvadite baterijski modul iz stroja.

## 4 RUKOVANJE

- Pažljivo dodirnite nož.
- Ne stavljajte prste u utore ili na mjesta gdje se mogu odsjeći.
- Ne dirajte nož ako niste odspojili utikač iz izvora napajanja.
- Nemojte koristiti stroj ako je nož oštećen ili savijen.
- Uklonite predmete poput kabela, svjetala, vodiča ili niti koje bi se mogle zahvatiti nožem za rezanje i stvoriti rizik od tjelesne ozljede.

#### ▲ UPOZORENJE

Ako se nož zaglavi na električnom kabelu ili vodu, **NEMOJTE DIRATI NOŽ! ON MOŽE BITI POD NAPONOM I TIME VRLO OPASAN.** Provedite donji postupak:

1. Držite za izoliranu stražnju dršku ili odložite stroj dalje od sebe.
2. Iskopčajte električno napajanje oštećenog voda ili kabela prije oslobađanja noža.

### 4.1 POKRENITE STROJ

Slika 3.

1. Pritisnite sigurnosni blokirni gumb.
2. Pritisnite okidač dok držite pritisnutim sigurnosni blokirni gumb.
3. Otpustite gumb za sigurnosnu blokadu.

#### ▲ UPOZORENJE

Stroj držite s dvije ruke za vrijeme rada.

## **i** NAPOMENA

Ako stroj nehотиčno padne, prestat će s radom i noževi će se u potpunosti zaustaviti za nekoliko sekundi. Stroj će se tada zaključati u isključenom položaju.

## 4.2 ZAUSTAVITE STROJ

*Slika 3*

1. Otpustite okidač da zaustavite rad stroja.

## 4.3 OKRENITE STRAŽNJU DRŠKU

*Slika 4.*

Gumb za okretanje možete upotrijebiti za prilagodbu stražnje ručke u 5 različitih položaja za lakše rezanje živice.

1. Stroj stavite na ravnu i glatku površinu.
2. Pritisnite gumb za okretanje i okrenite stražnju ručku.
3. Otpušajte gumb za okretanje dok se ne zabravi na svom mjestu.

## 4.4 SAVJETI ZA RAD

*Slika5-6*

- Nemojte gurati stroj kroz gusto žbunje. To može dovesti do blokade noža. Ako se nož zablokira,
  1. zaustavite rad stroja.
  2. uklonite baterijski modul.
  3. uklonite blokadu.
- Nemojte rezati prevelika stabla ili granje.
- Za vrijeme rezanja nosite rukavice.
- Za rezanje novoizraslih grančica koristite široke pokrete kao da kosite tako da grančice ulaze izravno u oštricu noža koja reže.
- Nit možete koristiti za prilagodbu visinu živice.
  1. Rastegnite nit duž živice na određenoj visini.
  2. Režite onu stranu živice koja se nalazi iznad niti.
  3. Živicu režite sve dok ne postane uža u gornjem dijelu. Tako ćete vidjeti više živice.

## 5 ODRŽAVANJE

### **▲** OPREZ

Pazite da kočiona tekućina, benzin i materijali na bazi nafte ne dođu u kontakt s plastičnim dijelovima. Kemijske tvari mogu izazvati oštećenja na plastici i dovesti ju u neupotrebljivo stanje.

### **▲** OPREZ

Nemojte upotrebljavati jaka otapala ili deterdžente na plastičnim kućištima ili dijelovima.

## **▲** UPOZORENJE

Prije održavanja iz stroja izvadite baterijski modul.

## 5.1 OČISTITE STROJ

### **▲** UPOZORENJE

Pazite da u stroj ne dospiju listovi, grane ili previše ulja zbog opasnosti o požara.

- Upotrijebite vlažnu krpicu s blagim deterdžentom za čišćenje stroja.
- Očistite svu vlagu mekom i suhom krpom.
- Malom četkom očistite otvore za zrak.

## 5.2 PODMAZIVANJE NOŽA

Da biste povećali učinkovitost i radni vijek noževa, podmažite ih pažljivo nakon svake upotrebe.

- Stroj stavite na ravnu i glatku površinu.
- Mekom krpom očistite noževe i četku kako biste odstranili svu nečistoću.
- Noževe podmažite tankim slojem ulja duž gornjeg ruba noža.

## **i** NAPOMENA

Preporučujemo da upotrebljavate ulje bez zagađivača.

## 6 SKLADIŠTENJE STROJA

### **i** NAPOMENA

Očistite stroj prije skladištenja.

1. Uklonite baterijski modul.
2. Pustite da se motor ohladi.
3. Provjerite da nema neučvršćenih ili oštećenih dijelova. Po potrebi zamijenite oštećene dijelove, stegnite vijke i svornjake ili se savjetujte s osobom u ovlaštenom servisu.
4. Stroj skladištite na hladnom i suhom mjestu.

## 7 OTKLANJANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće kada povučete okidač.	Baterijski modul nije čvrsto ugrađen.	Pazite d baterijski modul čvrsto ugrađite u stroj.
	Baterijski modul je prazan.	Napunite baterijski modul.
Iz stroja se dimi za vrijeme rada.	Stroj je oštećen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odmah zaustavite rad stroja.</li> <li>2. Uklonite baterijski modul.</li> <li>3. Savjetujte se sa serviserom.</li> </ol>

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Motor je uključen, ali se noževi ne pomiču.	Stroj je oštećen.	Nemojte upotrebljavati stroj i savjetujte se sa servisierom.
	Noževi su blokirani.	Uklonite baterijski modul i zatim odstranite blokadu s noževa.
Tijekom rada ima previše buke i/ili vibracija.	Dijelovi su olabavljeni.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. zaustavite rad stroja.</li> <li>2. Uklonite akumulator.</li> <li>3. Kontrolirati na oštećenje.</li> <li>4. Provjerite i pritegnite olabavljene dijelove.</li> </ol>
	Dijelovi su oštećeni.	Nemojte upotrebljavati stroj i savjetujte se sa servisierom.

## 8 TEHNIČKI PODACI

Napon	48 V
Brzina vrtnje bez opterećenja	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Brzina noža	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Duljina noža	26" (660 mm) mm
Kapacitet rezanja	1.2" (30 mm) mm
Težina (bez baterijskog modula)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Izmjerena razina tlaka zvuka	87 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Zajamčena razina snage zvuka	101 dB(A)
Vibracije	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Nesigurnost	1.5 m/s <sup>2</sup>
Model baterije	BAM706, BAM713 i druge BAM serije

Model punjača	CAM806, CAM816 i druge CAM serije
---------------	-----------------------------------

## 9 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Naziv: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Ime, prezime i adresa osobe ovlaštene za sastavljanje tehničke dokumentacije:

Naziv: Micael Johansson

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Ovim izjavljujemo da je proizvod

Kategorija: Škare za živicu

Model: 48HD66 (HTE401)

Serijski broj: Pogledajte natpisnu pločicu

Godina proizvodnje: Pogledajte natpisnu pločicu

- u sukladnosti s relevantnim propisima Direktive o strojevima 2006/42/EZ.
- u sukladnosti s propisima sljedećih EZ Direktiva:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EZ i 2005/88/EZ
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Nadalje izjavljujemo da su korišteni sljedeći dijelovi u skladu s europskim usklađenim normama:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Izmjerena razina L<sub>ZM</sub>: 98 dB(A)

snage zvuka:

Zajamčena razina L<sub>WA,d</sub>: 101 dB(A)

snage zvuka:

Način procjene sukladnosti prema Dodatku /Direktiva 2000/14/EZ.

Mjesto, datum Malmö, 09.09.2021

Potpis: Ted Qu, direktor za kvalitetu

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Leírás.....</b>	<b>85</b>			
1.1	Cél.....	85	4.2	A gép leállítása.....	86
1.2	Áttekintés.....	85	4.3	A hátsó fogantyú elfordítása.....	86
<b>2</b>	<b>Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések.....</b>	<b>85</b>	4.4	Tippek a működtetéshez.....	86
<b>3</b>	<b>Felállítás.....</b>	<b>85</b>	<b>5</b>	<b>Karbantartás.....</b>	<b>86</b>
3.1	A gép kicsomagolása.....	85	5.1	A gép tisztítása.....	86
<b>4</b>	<b>Üzemeltetés.....</b>	<b>85</b>	5.2	A penge kenése.....	86
4.1	A gép elindítása.....	86	<b>6</b>	<b>A gép tárolása.....</b>	<b>87</b>
			<b>7</b>	<b>Hibaelhárítás.....</b>	<b>87</b>
			<b>8</b>	<b>Műszaki adatok.....</b>	<b>87</b>
			<b>9</b>	<b>EK megfeleléségi nyilatkozat.....</b>	<b>87</b>

## 1 LEÍRÁS

### 1.1 CÉL

A gép sövények és bokrok vágására készült otthoni használatra. Ne vágjon vele vállmagasság felett.

### 1.2 ÁTTEKINTÉS

1. ábra

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| 1 Biztonsági zár gomb | 6 Trigger                |
| 2 Penge               | 7 Forgatógomb            |
| 3 Védőburkolat        | 8 Akkumulátor kioldógomb |
| 4 Elülső fogantyú     |                          |
| 5 Hátsó fogantyú      |                          |

## 2 AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

**Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Amennyiben nem követi a figyelmeztetéseket és utasításokat, áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.**

**Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.**

*Az „elektromos kéziszerszám” megnevezés a figyelmeztetésekből egyaránt vonatkozik a hálózati feszültségről meghajtott elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezetékkel rendelkező elektromos kéziszerszámok), valamint az AKKUMULÁTORRÓL működtetett elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezeték nélküli elektromos kéziszerszámok).*

## 3 FELÁLLÍTÁS

- Ha az akkumulátoregység vagy a töltőkábel sérült, akkor azonnal cserélje ki az akkumulátoregységet vagy a töltőt.
- Ellenőrizze, hogy a gép KI állapotban van-e, mielőtt az akkumulátoregységet behelyezi vagy kiveszi.

### 3.1 A GÉP KICSOMAGOLÁSA

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A gépet nem kell összeszerelni.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben alkatrészek megsérülnek, ne használja a gépet.
- Ha nincs meg minden alkatrész, ne működtesse a gépet.
- Ha alkatrészek sérültek vagy hiányoznak, akkor forduljon a szervizközponthoz.

1. Nyissa ki a csomagolást.
2. Olvassa el a dobozban lévő dokumentációt.
3. Vegye ki a gépet a dobozból.
4. A dobozt és a csomagolást a helyi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

### 3.1.1 HELYEZZE BE AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGET.

Ábra 2

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátoregység vagy a töltő sérült, akkor cserélje ki az akkumulátoregységet vagy a töltőt.
- Állítsa le a motort, és várjon, amíg a motor leáll, mielőtt felhelyezi vagy leveszi az akkumulátoregységet.
- Olvassa el, ismerje meg, és tartsa be akkumulátor és a töltő használati útmutatójában lévő utasításokat.

1. Illesse az akkumulátoregységen lévő emelőbordákat akkumulátortartóban lévő hornyokba.
2. Tolja be akkumulátoregységet az akkumulátortartóba, amíg az akkumulátoregység a helyére nem rögzül.
3. Amikor kattánást hall, az akkumulátoregység be van helyezve.

### 3.1.2 AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG KIVÉTELE

2 ábra

1. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a kioldógombot.
2. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

## 4 ÜZEMELTETÉS

- Óvatosan érjen a pengéhez.
- Ne tegye az ujjait a hornyokba, vagy olyan helyre, ahol elvághatja.
- Ne érjen a késhez, hacsak nem választja le a csatlakozót az áramellátásról.
- Ne használja a gépet, ha a penge sérült vagy elkopott.
- Távolítsa el minden tárgyat, pl. kábeleket, lámpákat, vezetékeket vagy zsinórokat, amelyek beakadhatnak a pengébe, és személyes sérülést okozhatnak.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ha a penge elektromos vezetékbe akad, AKKOR NE ÉRJEN A PENGÉHEZ! MŰKÖDÉSBEN LEHET, ÉS VESZÉLYES. Kövesse a lenti lépéseket:

1. Tartsa a szigetelt hátsó fogantyút, vagy tegye le a gépet távol Öntől.
2. Húzza ki a gépet, és ellenőrizze a sérült zsinórt vagy vezetékét, mielőtt megpróbálja kiszabadítani a pengét.

## 4.1 A GÉP ELINDÍTÁSA

ábra3.

1. Nyomja meg a biztonsági zár gombot.
2. Nyomja meg a ravaszt, közben tartsa a biztonsági zár gombot.
3. Engedje ki a biztonsági zár gombot.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

Működtetés közben tartsa a kezével a gépet.

## i MEGJEGYZÉS

Ha a gép véletlenül leesik, akkor leáll, és a penge is teljesen leáll pár másodperc múlva. Majd a gép KI helyzetbe áll.

## 4.2 A GÉP LEÁLLÍTÁSA

Ábra 3

1. A gép leállításához engedje el a triggert.

## 4.3 A HÁTSÓ FOGANTYÚ ELFORDÍTÁSA

Ábra 4.

A hátsó fogantyú 5 különböző pozícióba való beállításához használhatja a forgató gombot, hogy könnyebben vágja a sövényeket.

1. Helyezze a gépet egy sima és puha felületre.
2. Nyomja meg a forgató gombot és forgassa el a hátsó fogantyút.
3. Engedje ki a forgató gombot, amíg a helyére nem kattann.

## 4.4 TIPPEK A MŰKÖDTETÉSHEZ

5-6. ábra

- Ne húzza át a gépet erős bokrokon. Ez eltömítheti a pengét. Ha a penge blokkolva van,
  1. állítsa le a gépet.
  2. Vegye ki az akkumulátoregységet.
  3. Távolítsa el a blokkolást.
- Ne próbáljon meg vastag szárazakat vagy kis tárgyat elvágni.
- Vágás közben viseljen védőkesztyűt.

- Az új hajtásokat széles mozdulatokkal vágja le, hogy a szárazak közvetlenül a pengén legyenek.
- Használhat egy zsinórt a sövény magasságának beállításához.

1. Húzzon ki egy darab zsinórt a sövényen ebben a magasságban.
2. A sövényt közvetlenül a zsinór felett vágja.
3. Addig vágja a sövény oldalát, amíg keskenyebb nem lesz a tetején. Ezáltal jobban látható a sövény.

## 5 KARBANTARTÁS

### ▲ VIGYÁZAT

Ne hagyja, hogy a fékfolyadék, gázolaj, petróleum alapú anyagok a műanyag alkatrészekhez érjenek. A vegyszerek megromlíthatják a műanyagot, és javíthatatlanná teszik ezeket.

### ▲ VIGYÁZAT

Ne használjon erős oldószereket vagy tisztítószereket a műanyag burkolaton vagy a komponenseken.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás előtt vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

## 5.1 A GÉP TISZTÍTÁSA

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A gép és a motor mindig legyen mentes levelektől és ágaktól, és használjon túl sok olajat a tűzveszély megelőzése érdekében.

- A gép tisztításához használjon nedves ruhát és enyhé tisztítószeret.
- Törölje le a nedvességet egy puha, száraz ruhával.
- Használjon kis kefét a szellőzőnyílások tisztításához.

## 5.2 A PENGÉ KENÉSE

A pengék hatékonyságának és élettartamának megnövelése érdekében minden munkavégzés után kenje be:

- Helyezze a gépet egy sima és puha felületre.
- Egy puha ruhával tisztítsa meg a pengéket, és egy kefével távolítsa el a szennyeződést.
- Használjon vékony rétegben olajat a penge kenéséhez a penge felső szélétől kezdve.

## i MEGJEGYZÉS

Javasoljuk, hogy használjon nem-szennyező típusú olajat.

## 6 A GÉP TÁROLÁSA

### i MEGJEGYZÉS

Tárolás előtt tisztítsa meg a gépet.

1. Vegye le az akkumulátoregységet.
2. Hagyja lehűlni a motort.
3. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e laza vagy sérült alkatrészek. Szükség esetén cserélje ki a sérült alkatrészeket, húzza meg a csavarokat és anyákat, vagy forduljon a hivatalos szervizközpontban dolgozó személyhez.
4. A gépet hűvös és száraz helyen tárolja.

## 7 HIBAE LHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul el, amikor meghúzza a triggeret.	Az akkumulátoregység nincs szorosan csatlakoztatva.	Szorosan helyezze be az akkumulátoregységet a gépbe.
	Az akkumulátoregység lemerült.	Töltse fel az akkumulátoregységet.
A gép füstöl működés közben.	A gép megsérült.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Azonnal állítsa le a gépet.</li> <li>2. Vegye le az akkumulátoregységet.</li> <li>3. Forduljon a szervizközpont-hoz.</li> </ol>
A motor be van kapcsolva, de a pengék nem mozognak.	A gép megsérült.	Ne használja a gépet, és forduljon a szervizközpont-hoz.
	A pengék elakadtak.	Vegye ki az akkumulátort, majd távolítsa el az eltömődést a pengékről.
Túl sok zaj és/ vagy rezgés áll fenn a működés közben.	Az alkatrészek meglazultak.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Állítsa le a gépet.</li> <li>2. Vegye ki az akkumulátort.</li> <li>3. Ellenőrizze a sérüléseket.</li> <li>4. Ellenőrizze, és húzza meg a laza alkatrészeket.</li> </ol>
	Az alkatrészek megsérültek.	Ne használja a gépet, és forduljon a szervizközpont-hoz.

## 8 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	48 V
Üresjárat sebessége	4000 (±10%) SPM perc <sup>-1</sup>
Penge sebessége	4000 (±10%) SPM perc <sup>-1</sup>
Kés hosszúsága	26" (660 mm) mm
Vágási kapacitás	1.2" (30 mm) mm
Súly (akkumulátoregység nélkül)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Mért hangnyomásszint	87 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint	101 dB(A)
Rezgés	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Bizonytalanság	1.5 m/s <sup>2</sup>
Akkumulátor modell	BAM706, BAM713 és más BAM sorozat
Töltő modell	CAM806, CAM816 és más CAM sorozat

## 9 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Cím: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svédország

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név: Micael Johansson

Cím: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svédország

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória: Sövényvágó

Modell: 48HD66 (HTE401)

Sorozatszám: Lásd a termék típusabláját

Gyártás éve: Lásd a termék típusabláját

- megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv alapvető követelményeinek.
- megfelel a következő egyéb EU irányelvek követelményeinek:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EK és 2005/88/EK
  - 2011/65/EU és (EU)2015/863

Továbbá kijelentjük, hogy az európai harmonizált szabványok következő részeit, szakaszait alkalmaztuk:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Mért hangteljesítményszint:  $L_{WA}$ : 98 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint:  $L_{WA,d}$ : 101 dB(A)

Megfelelőség-értékelési eljárás / 2000/14/EK irányelv V. függeléke szerint.

Hely, dátum: Malmö, Aláírás: Ted Qu, minőségbiztosítási vezető  
09.09.2021

Ted Qu



<b>1</b>	<b>Descriere.....</b>	<b>90</b>	4.3	Rotiți mânerul posterior.....	91
1.1	Scop.....	90	4.4	Recomandări privind funcționarea.....	91
1.2	Prezentare generală .....	90	<b>5</b>	<b>Întreținere.....</b>	<b>91</b>
<b>2</b>	<b>Avertizări generale de siguranță pentru scule electrice.....</b>	<b>90</b>	5.1	Curățarea mașinii.....	91
<b>3</b>	<b>Instalare.....</b>	<b>90</b>	5.2	Lubrificați lama.....	91
3.1	Dezambalarea mașinii.....	90	<b>6</b>	<b>Depozitarea mașinii.....</b>	<b>91</b>
<b>4</b>	<b>Funcționare.....</b>	<b>90</b>	<b>7</b>	<b>Depanare.....</b>	<b>92</b>
4.1	Pornirea mașinii.....	90	<b>8</b>	<b>Date tehnice.....</b>	<b>92</b>
4.2	Oprirea mașinii.....	91	<b>9</b>	<b>Declarație de conformitate CE.....</b>	<b>92</b>

## 1 DESCRIERE

### 1.1 SCOP

Această mașină este destinată pentru tăierea și tunderea tufșurilor și gardurilor vii din gospodărie. Nu este destinată să fie utilizată pentru tăiere deasupra nivelului umărului.

### 1.2 PREZENTARE GENERALĂ

Figura 1

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1 Buton de blocare de siguranță | 5 Mâner posterior               |
| 2 Lamă                          | 6 Declanșator                   |
| 3 Apărătoare                    | 7 Buton rotativ                 |
| 4 Mâner frontal                 | 8 Buton de eliberare acumulator |

## 2 AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

### ▲ AVERTISMENT

**Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică. Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor se poate solda cu șoc electric, incendii și/sau vătămare corporală gravă.**

**Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.**

*Termenul „sculă electrică” din avertizări se referă la scula dumneavoastră electrică (cu fir) sau alimentată de la ACUMULATOR (fără fir).*

## 3 INSTALARE

- Înclocuiți imediat setul de acumulatori sau încărcătorul dacă setul de acumulatori sau cablul încărcătorului sunt deteriorate.
- Examinați starea mașinii când aceasta este oprită, înainte de a instala sau a scoate setul de acumulatori.

### 3.1 DEZAMBALAREA MAȘINII

#### ▲ AVERTISMENT

Nu este necesară asamblarea mașinii.

#### ▲ AVERTISMENT

- Dacă piesele au deteriorări, nu utilizați mașina.
- Dacă nu aveți toate piesele, nu utilizați mașina.
- Dacă piesele sunt deteriorate sau lipsesc, discutați cu centrul de service.

1. Deschideți ambalajul.
2. Citiți documentația din cutie.

3. Scoateți mașina din cutie.
4. Eliminați cutia și ambalajul în conformitate cu reglementările locale.

### 3.1.1 INSTALAREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 2

#### ▲ AVERTISMENT

- Dacă setul de acumulatori sau încărcătorul este deteriorat, înlocuiți setul de acumulatori sau încărcătorul.
- Opriti mașina și așteptați până când motorul se oprește înainte de a instala sau a scoate setul de acumulatori.
- Citiți, cunoașteți și urmați instrucțiunile din manualul setului de acumulatori și al încărcătorului.

1. Aliniați nervurile de ridicare ale setului de acumulatori cu canelurile din compartimentul setului de acumulatori.
2. Împingeți setul de acumulatori în compartimentul acestuia până când setul de acumulatori se blochează în poziție.
3. Când auziți un clic, setul de acumulatori este instalat.

### 3.1.2 SCOATEREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 2

1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de eliberare a setului de acumulatori.
2. Scoateți setul de acumulatori din mașină.

## 4 FUNCȚIONARE

- Atingeți cu atenție lama.
- Nu introduceți degetele în creștături sau în poziția în care pot fi tăiate.
- Nu atingeți lamele decât dacă ați deconectat ștecherul de la sursa de alimentare.
- Nu utilizați mașina dacă lama este deteriorată sau îndoită.
- Îndepărtați toate obiectele, precum cabluri, brichete, sârmă sau fire, care se pot încurca în lama tăietoare și pot crea un risc de vătămare corporală.

#### ▲ AVERTISMENT

Dacă lama se blochează pe vreun cablu electric sau cordon de alimentare, **NU ATINGEȚI LAMA! ACEASTA POATE FI SUB TENSIUNE ȘI ESTE PERICULOASĂ.** Parcurgeți pașii de mai jos:

1. Țineți mânerul izolat din spate sau puneți mașina jos și departe de dvs.
2. Deconectați curentul electric de la linia sau cablul deteriorat înainte de a încerca să eliberați lama

### 4.1 PORNIREA MAȘINII

Figura 3.

1. Apăsăți pe butonul de blocare de siguranță.
2. Apăsăți declanșatorul în timp ce țineți apăsat butonul de siguranță.
3. Eliberați butonul de siguranță.

#### ▲ AVERTISMENT

Țineți mașina cu ambele mâini în timpul funcționării.

#### ⓘ NOTĂ

Dacă mașina cade accidental, se va opri și lama se va opri complet după câteva secunde. Apoi mașina se va închide.

## 4.2 OPRIREA MAȘINII

Figura 3

1. Eliberați declanșatorul pentru a opri mașina.

## 4.3 ROTIȚI MÂNERUL POSTERIOR

Figura 4.

Puteți utiliza butonul de rotație pentru a regla mânerul posterior în 5 poziții diferite pentru a tăia mai ușor gardurile.

1. Așezați mașina pe o suprafață plană și netedă.
2. Apăsăți butonul de rotație și rotiți mânerul posterior.
3. Eliberați butonul de rotație până când se blochează în poziție.

## 4.4 RECOMANDĂRI PRIVIND FUNCȚIONAREA

Figura5-6

- Nu forțați mașina prin tufișuri dese. Acest lucru poate provoca blocarea lamei. Dacă lamele blochează,
  1. opriți mașina.
  2. Îndepărtați setul de acumulatori.
  3. Îndepărtați blocajul.
- Nu încercați să tăiați tulpini sau crengi prea mari.
- Purtați mănușile când tăiați.
- Când tăiați noi arbuști, efectuați o mișcare largă, de măturare, astfel încât tulpinile să intre direct în lama tăietoare.
- Puteți utiliza un fir întins pentru a ajusta înălțimea gardului viu.
  1. Întindeți un fir de-a lungul gardului viu la această înălțime.
  2. Tăiați gardul viu imediat deasupra acestui fir.
  3. Tăiați partea laterală a gardului viu până când acesta devine mai îngust la partea superioară. În acest fel, va fi vizibilă o parte mai mare din gardul viu.

## 5 ÎNTREȚINERE

### ▲ ATENȚIE

Nu lăsați componentele din plastic să intre în contact cu lichid de frână, benzină, materiale pe bază de petrol. Produsele chimice pot provoca deteriorarea materialului plastic și îl pot face neutilizabil.

### ▲ ATENȚIE

Nu utilizați solvenți sau detergenți puternici pe carcasa sau componentele din plastic.

### ▲ AVERTISMENT

Scoateți setul de acumulatori din mașină înainte de efectuarea întreținerii.

## 5.1 CURĂȚAREA MAȘINII

### ▲ AVERTISMENT

Mentineți mașina și motorul curate, fără frunze, ramuri sau uleiuri în exces, pentru a preveni riscurile de incendiu.

- Utilizați o cârpă umedă cu un detergent slab pentru a curăța mașina.
- Curățați toată umezeala cu o lavetă uscată și moale.
- Utilizați o perie mică pentru a curăța orificiile de ventilație.

## 5.2 LUBRIFIATĂ LAMA

Pentru a crește eficiența și durata de viață a lamelor, lubrifiați-le cu atenție după fiecare sesiune de lucru:

- Așezați mașina pe o suprafață plană și netedă.
- Utilizați o cârpă moale pentru a curăța lamele și o perie pentru a îndepărta murdăria.
- Utilizați un strat subțire de ulei pentru a lubrifia lamele de-a lungul muchiei superioare a lamei.

### ⓘ NOTĂ

Vă recomandăm să folosiți uleiul de tip nepoluant.

## 6 DEPOZITAREA MAȘINII

### ⓘ NOTĂ

Curățați mașina înainte de depozitare.

1. Îndepărtați setul de acumulatori.
2. Lăsați motorul să se răcească.
3. Verificați dacă nu există componente desfăcute sau deteriorate. Dacă este necesar, înlocuiți componentele deteriorate, strângeți șuruburile și bolțurile sau discutați cu o persoană de la un centru de service autorizat.
4. Depozitați mașina într-un loc răcoros și uscat.

## 7 DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Motorul nu pornește când trageți de declanșator.	Setul de acumulatori nu este instalat bine.	Asigurați-vă că ați instalat bine setul de acumulatori în mașină.
	Setul de acumulatori nu este încărcat.	Încărcați setul de acumulatori.
Mașina scoate fum în timpul funcționării.	Mașina s-a deteriorat.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Oprii imediat mașina.</li> <li>Îndepărtați setul de acumulatori.</li> <li>Discutați cu un centru de service.</li> </ol>
Motorul este pornit, lamele nu se mișcă.	Mașina s-a deteriorat.	Nu utilizați mașina și discutați cu un centru de service.
	Lamele sunt blocate.	Scoateți setul de acumulatori, apoi îndepărtați blocajele de pe lame.
În timpul operației se produce prea mult zgomot și/sau vibrații.	Piese sunt desfăcute.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Oprii mașina.</li> <li>Îndepărtați acumulatorul.</li> <li>Inspectați pentru depistarea deteriorărilor.</li> <li>Verificați dacă există piese desfăcute care trebuie strânse și strângeți-le.</li> </ol>
	Piese prezintă deteriorări.	Nu utilizați mașina și discutați cu un centru de service.

## 8 DATE TEHNICE

Tensiune	48 V
Turație de mers în gol	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Viteza lamelor	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Lungimea lamei	26" (660 mm) mm
Capacitate de tăiere	1.2" (30 mm) mm

Greutate (fără setul de acumulatori)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Nivel de presiune acustică măsurat	87 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Nivel de putere acustică garantat	101 dB(A)
Vibrații	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Incertitudine	1.5 m/s <sup>2</sup>
Model de acumulator	BAM706, BAM713 și alte game BAM
Model de încărcător	CAM806, CAM816 și alte game CAM

## 9 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Numele și adresa producătorului:

Numele: GLOBGRO AB  
Globe Group Europa

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Numele și adresa persoanei autorizate să compileze dosarul tehnic:

Numele: Micael Johansson  
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categorie: Trimmer de tuns gardul viu  
Model: 48HD66 (HTE401)  
Număr de serie: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice  
Anul fabricației: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei 2006/42/CE privind mașinile.
- este în conformitate cu prevederile următoarelor directive ale CE:
  - 2014/30/UE
  - 2000/14/CE și 2005/88/CE
  - 2011/65/UE & amp; (UE)2015/863

În plus, declarăm că au fost utilizate următoarele (părți/clauze) ale standardelor europene armonizate:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2;  
IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC  
62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Nivel de putere acusti-  $L_{WA}$ : 98 dB(A)  
că măsurat:

Nivel de putere acusti-  $L_{WA,d}$ : 101 dB(A)  
că garantat:

Metoda de evaluare a conformității la Anexa / Directiva  
2000/14/CE.

Locul, data: Malmö,      Semnătura: Ted Qu, Director Cali-  
09.09.2021                      tate

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Описание.....</b>	<b>95</b>	4.3	Завъртете задната ръкохватка.....	96
1.1	Цел.....	95	4.4	Съвети за работа.....	96
1.2	Преглед .....	95	<b>5</b>	<b>Поддръжка.....</b>	<b>96</b>
<b>2</b>	<b>Общи предупреждения за безопасност за електрически инструменти.....</b>	<b>95</b>	5.1	Почистване на машината.....	96
<b>3</b>	<b>Монтаж.....</b>	<b>95</b>	5.2	Смазване на ножа.....	96
3.1	Разопакувайте машината.....	95	<b>6</b>	<b>Съхранение на машината.....</b>	<b>97</b>
<b>4</b>	<b>Работа.....</b>	<b>95</b>	<b>7</b>	<b>Отстраняване на неизправности.....</b>	<b>97</b>
4.1	Стартиране на машината.....	96	<b>8</b>	<b>Технически данни.....</b>	<b>97</b>
4.2	Спиране на машината.....	96	<b>9</b>	<b>Декларация за съответствие на ЕО.....</b>	<b>97</b>

## 1 ОПИСАНИЕ

### 1.1 ЦЕЛ

Тази машина е предназначена за рязане и оформяне на живи плетове и храсти за домашна употреба. Тя не е предназначена за употреба за рязане над нивото на раменете.

### 1.2 ПРЕГЛЕД

Фигура 1

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1 Бутон за предпазно заключване | 6 Спусък                                |
| 2 Нож                           | 7 Бутон за въртене                      |
| 3 Предпазител                   | 8 Бутон за освобождаване на акумулатора |
| 4 Предна ръкохватка             |   |
| 5 Задна ръкохватка              |   |

## 2 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.**

**Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася до хранявани от мрежата (кабели) електрически инструменти или хранявани чрез БАТЕРИЯ (безкабели) електрически инструменти.

## 3 МОНТАЖ

- Сменяйте акумулаторната батерия или зарядното устройство незабавно, ако акумулаторната батерия или кабелът на зарядното устройство са повредени.
- Уверете се, че машината е в изключено състояние, преди да инсталирате или премахнете акумулаторната батерия.

### 3.1 РАЗОПАКОВАЙТЕ МАШИНАТА

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не е необходимо да сглобявате машината.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако детайлите са повредени, не използвайте машината.
- Ако не разполагате с всички части, не работете с машината.
- Ако частите са повредени или липсват, говорете със сервизния център.

1. Отворете опаковката.
2. Прочетете документацията в кутията.
3. Извадете машината от кутията.
4. Изхвърлете кутията и опаковката в съответствие с местните регулации.

### 3.1.1 МОНТИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 2

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако акумулаторната батерия или зарядното устройство са повредени, подменете акумулаторната батерия или зарядното устройство.
- Спрете машината и изчакайте, докато двигателят не спре преди монтиране или снемане на акумулаторната батерия.
- Прочетете, запознайте се и спазвайте инструкциите в ръководството и на акумулатора и зарядното устройство.

1. Подравнете ребрата за повдигане на акумулаторната батерия с жлебовете в отделението на акумулатора.
2. Натиснете акумулаторната батерия в отделението на акумулатора, докато акумулаторната батерия не се заключи в мястото.
3. Когато чуете щракване, акумулаторната батерия е монтирана.

### 3.1.2 СНЕМЕТЕ АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 2

1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на акумулатора.
2. Снемете акумулаторната батерия от машината.

## 4 РАБОТА

- Докосвайте ножа внимателно.
- Не поставяйте пръстите си в жлебовете или не ги поставяйте там, където могат да бъдат срязани.
- Не докосвайте ножа, докато не изкарате щепсела от електрозахранването.
- Не използвайте машината, ако ножът е повреден или огънат.

- Премахвайте всички предмети, като кабели, лампи или въженца, които могат да се оплетат в режещите ножове и да създадат опасност от нараняване.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако ножът заседне на някоя електрическа жица или кабел, **НЕ ДОКОСВАЙТЕ НОЖА! ТОЙ МОЖЕ ДА Е ПОД НАПРЕЖЕНИЕ И МОЖЕ ДА Е ОПАСЕН.** Изпълнете стъпките по-долу:

1. Хванете изолираната задна ръкохватка или поставете машината на земята и далеч от себе си.
2. Изключете електричеството към повредения проводник или кабел, преди да се опитате да освободите ножа.

## 4.1 СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 3.

1. Натиснете бутона за предпазно заключване.
2. Натиснете спусъка, докато държите бутона за предпазно заключване.
3. Отпуснете бутона за предпазно заключване.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дръжте машината с ръце по време на работа.

## i БЕЛЕЖКА

Ако машината случайно падне, тя ще спре, а ножът ще спре напълно след няколко секунди. Машината след това ще се изключи.

## 4.2 СПИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 3

1. Освободете спусъка за да спрете машината.

## 4.3 ЗАВЪРТЕТЕ ЗАДНАТА РЪКОХВАТКА

Фигура 4.

Можете да използвате бутона за завъртане, за да настроите задната ръкохватка в 5 различни позиции за по-лесно рязане на живи плетове.

1. Поставете машината на равна и гладка повърхност.
2. Натиснете бутона за завъртане и завъртете задната ръкохватка.
3. Освободете бутона за завъртане, докато той се фиксира в позиция.

## 4.4 СЪВЕТИ ЗА РАБОТА

Фигура 5-6

- Не бутайте машината през гъсти храсти. Това можа да причини блокиране на ножа. Ако ножът блокира,

1. спрете машината.
2. премахнете акумулаторната батерия.
3. премахнете блокировката.

- Не се опитвайте да режете твърде дебели стебла или клони.
- Носете ръкавици, когато режете.
- Режете новите израстъци с широко измитащо движение, така че стеблата да попадат директно в ножа.
- Можете да използвате въже, за да регулирате височината на живия плет.
  1. Опънете парче въже по протежение на живия плет на тази височина.
  2. Режете живия плет непосредствено над въжето.
  3. Режете странично живия плет, така че да се стесни в горната част. По този начин ще виждате по-голяма част от живия плет.

## 5 ПОДДРЪЖКА

### ▲ ВНИМАНИЕ

Не позволявайте спирачни течности, бензин, материали на петролна основа да докосват пластмасовите части. Химикалите могат да предизвикат повреда на пластмасата и да направят пластмасата неизползваема.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Не използвайте силни разтворители или препарати за почистване по пластмасовия корпус или компонентите.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снемете акумулаторната батерия от машината преди поддръжка.

## 5.1 ПОЧИСТВАНЕ НА МАШИНАТА.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поддържайте машината и двигателя без наличие на листа, клони или прекомерно масло, за да предотвратите рисковете от пожар.

- Използвайте влажна кърпа с мек почистващ препарат, за да почистите машината.
- Почистете всякаква влага със суха мека кърпа.
- Използвайте малка четка, за са почистите вентилационните отвори.

## 5.2 СМАЗВАНЕ НА НОЖА

За да увеличите ефективността и живота на ножовете, смазвайте ги грижливо след всяка работа.

- Поставете машината на равна и гладка повърхност.
- Използвайте мека кърпа, за да почистите ножовете и четка, за да отстраните повече замърсявания.



- Нанесете тънък слой масло, за да смажете ножовете по горния им ръб.

## i БЕЛЕЖКА

Препоръчваме употребата на масло от тип не причиняващ замърсяване.

## 6 СЪХРАНЕНИЕ НА МАШИНАТА

### i БЕЛЕЖКА

Почиствайте машината преди съхранение.

- Премахнете акумулаторната батерия.
- Оставете двигателя да се охлади.
- Проверете дали няма разхлабени или повредени компоненти. Ако е необходимо, заменете повредените компоненти, затегнете винтовете и болтовете или говорете с човек от одобрен сервизен център.
- Съхранявайте машината на хладно и сухо място.

## 7 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят не стартира, когато натиснете спусъка.	Акумулаторната батерия не е добре монтирана.	Уверете се, че добре сте монтирали акумулаторната батерия в машината.
	Акумулаторната батерия е изтощена.	Заредете акумулаторната батерия.
Машината дими по време на работа.	Машината е повредена.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Незабавно спрете машината.</li> <li>Премахнете акумулаторната батерия.</li> <li>Разговоряйте със сервизен център.</li> </ol>
Двигателят е включен, ножовете не се движат.	Машината е повредена.	Не използвайте машината и разговоряйте със сервизен център.
	Ножовете са блокирани.	Премахнете акумулаторната батерия, след което почистете блокирането от ножовете.

Проблем	Възможна причина	Решение
Твърде много шум и/или вибрации по време на работа.	Частите са разхлабени.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Спрете машината.</li> <li>Премахнете батерията</li> <li>Проверете за повреда.</li> <li>Проверете и затегнете разхлабените части.</li> </ol>
	Частите са повредени.	Не използвайте машината и разговоряйте със сервизен център.

## 8 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	48 V
Скорост без натоварване	4000 (±10%)SPM мин <sup>-1</sup>
Скорост на ножа	4000 (±10%) SPM мин <sup>-1</sup>
Дължина на ножа	26" (660 mm) мм
Капацитет за рязане	1.2" (30 mm) мм
Тегло (без акумулаторната батерия)	7.7lbs (3.5 kg) кг
Измерено ниво на звуково налягане	87 dB(A), K <sub>РА</sub> =3 dB(A)
Гарантирано ниво на сила на звука	101 dB(A)
Вибрации	<2.5 м/сек <sup>2</sup>
Неопределеност	1.5 м/сек <sup>2</sup>
Модел на акумулатора	ВАМ706, ВАМ713 и други серии ВАМ
Модел на зарядното устройство	САМ806, САМ816 и други серии САМ

## 9 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Име и адрес на производителя:

Име: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Име и адрес на упълномощеното лица за съставяне  
техническия файл:

Име: Micael Johansson

Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория: Ножица за жив плет  
Модел: 48HD66 (HTE401)  
Сериен номер: Видж етикета с номинални  
стойности на продукта  
Година на  
конструиране: Видж етикета с номинални  
стойности на продукта

- е в съответствие със съответните разпоредби на Директивата за машините 2006/42/ЕО.
- е в съответствие с разпоредбите на следните други директиви на ЕО:
  - 2014/30/ЕС
  - 2000/14/ЕО и 2005/88/ЕО
  - 2011/65/ЕС и (ЕС)2015/863

Допълнително, ние декларираме, че са използвани следните клаузи на съгласувани европейски стандарти:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Измерено ниво на  $L_{WA}$ : 98 dB(A)  
сила на звука:

Гарантирано ниво на  $L_{WA,d}$ : 101 dB(A)  
сила на звука:

Метод за оценка на съответствието съгласно приложение / Директива 2000/14/ЕО.

Място, дата: Malmö, Подпис: Тед Чу (Ted Qu),  
09.09.2021 директор по качеството

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Περιγραφή.....</b>	<b>100</b>			
1.1	Σκοπός.....	100	4.2	Διακοπή λειτουργίας του μηχανήματος.....	101
1.2	Επισκόπηση .....	100	4.3	Περιστρέψτε την πίσω χειρολαβή.....	101
<b>2</b>	<b>Γενικές προειδοποιήσεις</b>		4.4	Συμβουλές λειτουργίας.....	101
	<b>ασφαλείας για τα ηλεκτρικά</b>		<b>5</b>	<b>Συντήρηση.....</b>	<b>101</b>
	<b>εργαλεία.....</b>	<b>100</b>	5.1	Καθαρίστε το μηχάνημα.....	101
<b>3</b>	<b>Εγκατάσταση.....</b>	<b>100</b>	5.2	Λιπάνετε τη λεπίδα.....	102
3.1	Αφαιρέστε το μηχάνημα από τη συσκευασία.....	100	<b>6</b>	<b>Αποθήκευση μηχανήματος.....</b>	<b>102</b>
<b>4</b>	<b>Λειτουργία.....</b>	<b>100</b>	<b>7</b>	<b>Αντιμετώπιση προβλημάτων.....</b>	<b>102</b>
4.1	Έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος.....	101	<b>8</b>	<b>Τεχνικά δεδομένα.....</b>	<b>102</b>
			<b>9</b>	<b>Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....</b>	<b>103</b>

## 1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

### 1.1 ΣΚΟΠΟΣ

Το μηχάνημα προορίζεται για την κοπή και το κούρεμα θαμνοφρακτών και θάμνων, μόνο για οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για χρήσεις κοπής πάνω από το επίπεδο των ώμων.

### 1.2 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Εικόνα 1

- |                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1 Κουμπί κλειδώματος ασφαλείας | 6 Σκανδάλη                       |
| 2 Λεπίδα                       | 7 Περιστερεφόμενο κουμπί         |
| 3 Προστατευτικό                | 8 Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας |
| 4 Μπροστά χειρολαβή            |                                  |
| 5 Πίσω χειρολαβή               |                                  |

## 2 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται στο παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε πρόκληση ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρό τραυματισμό.**

**Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

Ο όρος ηλεκτρικό εργαλείο στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί είτε με σύνδεση στην πρίζα (με καλώδιο) είτε με ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ (χωρίς καλώδιο).

### 3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Αντικαταστήστε την μπαταρία ή τον φορτιστή αμέσως, εάν η μπαταρία ή το καλώδιο του φορτιστή έχουν υποστεί φθορές.
- Επιβεβαιώστε ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο (ρυθμισμένο στο «OFF»), πριν να εγκαταστήσετε ή να αφαιρέσετε την μπαταρία.

### 3.1 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

#### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το μηχάνημα δεν χρειάζεται συναρμολόγηση.

#### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν τα μέρη έχουν φθορές, μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.
- Εάν δεν έχετε όλα τα μέρη, μη θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα.
- Εάν τα μέρη έχουν φθορές ή λείπουν, μιλήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

1. Ανοίξτε τη συσκευασία.
2. Διαβάστε τα έγγραφα της κούτας.
3. Αφαιρέστε το μηχάνημα από την κούτα.
4. Η απόρριψη της κούτας και της συσκευασίας πρέπει να γίνεται σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς.

### 3.1.1 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Εικόνα 2

#### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν η μπαταρία ή ο φορτιστής έχουν φθορές, αντικαταστήστε την μπαταρία ή τον φορτιστή.
- Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος και περιμένετε να σταματήσει το μοτέρ για να εγκαταστήσετε ή να αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Διαβάστε, μάθετε και ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας και του φορτιστή.

1. Ευθυγραμμίστε τις γραμμώσεις στο αριστερό μέρος της μπαταρίας με τις εγκοπές στο διαμέρισμα της μπαταρίας.
2. Σπρώξτε την μπαταρία μέσα στο διαμέρισμα μπαταρίας μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
3. Όταν ακούσετε το κλικ, θα σημαίνει ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί.

### 3.1.2 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ.

Εικόνα 2

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας.
2. Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα.

## 4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Αγγίξτε τη λεπίδα με προσοχή.
- Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας μέσα σε εγκοπές ή σε θέσεις όπου μπορεί να κοπούν.
- Μην αγγίξτε τη λεπίδα εκτός εάν έχετε αποσυνδέσει το βύσμα από την παροχή ρεύματος.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν η λεπίδα έχει υποστεί φθορές ή έχει λυγίσει.
- Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα, όπως νήματα, φότα, σύρμα ή κορδόνια που μπορεί να μπερδευτούν με τη λεπίδα και να προκληθεί κίνδυνος προσωπικού τραυματικού.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν η λεπίδα μπλεχτεί σε ηλεκτρικό καλώδιο, ΜΗΝ ΑΓΓΙΞΕΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ! ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΕΝΗ ΚΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Κρατήστε τη μονωμένη πίσω χειρολαβή ή αφήστε το μηχανήμα κάτω και μακριά σας.
2. Αποσυνδέστε από την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος το κατεστραμμένο καλώδιο πριν να προσπαθήσετε να ελευθερώσετε τη λεπίδα.

## 4.1 ΎΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα3.

1. Πιέστε το κουμπί κλειδώματος ασφαλείας.
2. Πιέστε τη σκανδάλη ενώ κρατάτε το κουμπί κλειδώματος ασφαλείας.
3. Αποδεσμεύστε το κουμπί κλειδώματος ασφαλείας.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατάτε το μηχανήμα και με τα δύο χέρια κατά τη λειτουργία του.

## ι ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν το μηχανήμα κατά λάθος πέσει, θα σταματήσει να λειτουργεί και η λεπίδα θα σταματήσει πλήρως μετά από κάποια δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, το μηχανήμα απενεργοποιείται και κλειδώνει.

## 4.2 ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 3

1. Απελευθερώστε τη σκανδάλη για να απενεργοποιήσετε το μηχανήμα.

## 4.3 ΠΕΡΙΣΤΡΕΨΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΩ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ

Εικόνα 4.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κουμπί περιστροφής για να προσαρμόσετε την πίσω χειρολαβή σε 5 διαφορετικές θέσεις για πιο εύκολο κλάδεμα.

1. Τοποθετήστε το μηχανήμα σε επίπεδη και ομαλή επιφάνεια.
2. Πιέστε το περιστρεφόμενο κουμπί και γυρίστε την πίσω χειρολαβή.
3. Απελευθερώστε το κουμπί περιστροφής μέχρι να κλειδώσει στη θέση του.

## 4.4 ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Εικόνα5-6

- Μην ωθείτε το μηχανήμα μέσα σε πυκνούς θάμνους. Μπορεί να προκληθεί μπλοκάρισμα της λεπίδας. Εάν η λεπίδα μπλοκάρει,

1. σταματήστε τη λειτουργία του μηχανήματος.
2. Αφαιρέστε την μπαταρία.
3. Αφαιρέστε το εμπόδιο.

- Μην προσπαθήσετε να κόψετε πολύ μεγάλα κοτσάνια ή κλαριά.
- Να φοράτε γάντια κατά το κλάδεμα.
- Κόψτε τους νέους βλαστούς με μια πλατιά, σαρωτική κίνηση, έτσι ώστε τα κοτσάνια να συναντούν απευθείας τη λεπίδα.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σπάγκο για να προσαρμόσετε το ύψος του φράχτη.

1. Τεντώστε ένα κομμάτι σπάγκου κατά μήκος του φράχτη, στο ύψος που θέλετε.
2. Κόψτε ακριβώς πάνω από τον σπάγκο.
3. Κόψτε τα πλαϊνά του φράχτη, μέχρι να είναι πιο στενός στο πάνω μέρος. Με αυτόν τον τρόπο, θα αποκαλυφθεί μεγαλύτερο κομμάτι του φράχτη.

## 5 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### ▲ ΠΡΟΣΕΞΕΤΕ

Μην επιτρέπετε σε γυρά φρένον, βενζίνη και υλικά με βάση το πετρέλαιο να αγγίζουν τα πλαστικά μέρη. Τα χημικά μπορεί να προκαλέσουν τέτοια ζημιά στο πλαστικό και να μην είναι δυνατή η επισκευή του.

### ▲ ΠΡΟΣΕΞΕΤΕ

Μη χρησιμοποιείτε ισχυρούς διαλύτες ή καθαριστικά στο πλαστικό περιβλήμα ή τα πλαστικά μέρη.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχανήμα πριν από τη συντήρησή.

## 5.1 ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατήστε το μηχανήμα και το μοτέρ καθαρό από φύλλα, κλαριά ή υπερβολικό λάδι για να αποτρέψετε τον κίνδυνο φωτιάς.

- Χρησιμοποιήστε ένα υγρό κομμάτι ύφασμα και ήπιο καθαριστικό για να καθαρίσετε το μηχανήμα.
- Στεγνώστε καλά τα εναπομείναντα υγρά με ένα μαλακό στεγνό κομμάτι ύφασμα.
- Χρησιμοποιήστε ένα μικρό βουρτσάκι για να καθαρίσετε τους αεραγωγούς.

## 5.2 ΛΙΠΑΝΕΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ

Για να αυξήσετε την αποτελεσματικότητα και τη διάρκεια ζωής των λεπίδων, να τις λιπάζετε προσεκτικά μετά από κάθε χρήση:

- Τοποθετήστε το μηχανήμα σε επίπεδη και ομαλή επιφάνεια.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό κομμάτι ύφασμα για να καθαρίσετε τις λεπίδες και ένα βουρτσάκι για να απομακρύνετε περισσότερες ακαθαρσίες.
- Εφαρμόστε μια λεπτή στρώση λιπαντικού για να λιπάζετε τις λεπίδες κατά μήκος της πάνω αιχμής της λεπίδας.

### i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Συνιστούμε τη χρήση λιπαντικού που δεν ρυπαίνει το περιβάλλον.

## 6 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

### i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Καθαρίστε το μηχανήμα πριν από την αποθήκευση.

1. Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών.
2. Αφήστε το μοτέρ να κρυώσει.
3. Ελέγξτε για τυχόν χαλαρωμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα. Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα φθαρμένα εξαρτήματα, σφίξτε τις βίδες και τα παξιμάδια, ή επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.
4. Αποθηκεύετε το μηχανήμα σε μια δροσερή και στεγνή τοποθεσία.

## 7 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το μοτέρ δεν ξεκινάει όταν τραβάτε τη σκανδάλη ενεργοποίησης.	<p>Η μπαταρία δεν είναι σταθερά τοποθετημένη.</p> <p>Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη.</p>	<p>Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σταθερά την μπαταρία στο μηχανήμα.</p> <p>Φορτίστε την μπαταρία.</p>
Το μηχανήμα βγάζει καπνό κατά τη λειτουργία.	Το μηχανήμα έχει υποστεί κάποια φθορά.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του μηχανήματος.</li> <li>2. Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών.</li> <li>3. Μιλήστε στο κέντρο εξυπηρέτησης.</li> </ol>

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το μοτέρ λειτουργεί, οι λεπίδες δεν κουνιούνται.	Το μηχανήμα έχει υποστεί κάποια φθορά.	Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα και μιλήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.
	Οι λεπίδες είναι μπλοκαρισμένες.	Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών και καθαρίστε ό,τι εμποδίζει τις λεπίδες.
Δημιουργείται πάρα πολύς θόρυβος ή/και δονήσεις κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.	Τα εξαρτήματα έχουν χαλαρώσει.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος.</li> <li>2. Αφαιρέστε την μπαταρία.</li> <li>3. Ελέγξτε για ζημιά.</li> <li>4. Ελέγξτε και σφίξτε τυχόν χαλαρά εξαρτήματα.</li> </ol>
	Τα εξαρτήματα έχουν ζημιές.	Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα και μιλήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

## 8 ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση	48 V
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	4000 (±10%)SPM λεπτό <sup>-1</sup>
Ταχύτητα λεπίδας	4000 (±10%) SPM λεπτό <sup>-1</sup>
Μήκος λεπίδας	26" (660 mm) mm
Ικανότητα κοπής	1.2" (30 mm) mm
Βάρος (χωρίς την μπαταρία)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Μέτρηση στάθμης ακουστικής πίεσης	87 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος	101 dB(A)
Δόνηση	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Αβεβαιότητα	1.5 m/s <sup>2</sup>

Μοντέλο μπαταρίας	BAM706, BAM713 και άλλες σειρές BAM
Μοντέλο φορτιστή	CAM806, CAM816 και άλλες σειρές CAM

Μέθοδος αξιολόγησης συμμόρφωσης σύμφωνα με το Παράρτημα / Οδηγία 2000/14/ΕΚ.

Τοποθεσία,  
ημερομηνία: Malmö,  
09.09.2021

Υπογραφή: Ted Qu, Διευθυντής  
Ποιότητας

Ted Qu

EL

## 9 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:

Όνομα: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Διεύθυνση Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Σουηδία  
:

Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου  
σύνταξης του τεχνικού αρχείου:

Όνομα: Micael Johansson

Διεύθυνση Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Σουηδία  
:

Στο παρόν δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία: Θαμνοκοπτικό

Μοντέλο: 48HD66 (HTE401)

Αριθμός σειράς: Ανατρέξτε στην ετικέτα του  
προϊόντος

Έτος κατασκευής: Ανατρέξτε στην ετικέτα του  
προϊόντος

- Συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα.
- Συμμορφώνεται με τις διατάξεις των υπόλοιπων παρακάτω ευρωπαϊκών οδηγιών:
  - 2014/30/ΕΕ
  - 2000/14/ΕΚ & 2005/88/ΕΚ
  - 2011/65/ΕΕ & (ΕΕ)2015/863

Επιπλέον, δηλώνουμε ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα παρακάτω μέρη, ρήτρες των εναρμονισμένων ευρωπαϊκών προτύπων:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: L<sub>WA</sub>: 98 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος: L<sub>WA,d</sub>: 101 dB(A)

106	إدارة المقبض الخلفي	4.3
106	نصائح التشغيل	4.4
<b>106</b>	<b>الصيانة</b>	<b>5</b>
106	تنظيف الآلة	5.1
106	تزييت الشفرة	5.2
<b>106</b>	<b>تخزين الآلة</b>	<b>6</b>
<b>106</b>	<b>استكشاف الأعطال وإصلاحها</b>	<b>7</b>
<b>107</b>	<b>البيانات الفنية</b>	<b>8</b>
<b>107</b>	<b>قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي</b>	<b>9</b>

<b>105</b>	<b>الوصف</b>	<b>1</b>
105	الغرض	1.1
105	لمحة عامة	1.2
<b>105</b>	<b>تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالآلة</b>	<b>2</b>
<b>105</b>	<b>العاملة بالطاقة</b>	<b>3</b>
<b>105</b>	<b>التنصيب</b>	<b>3</b>
105	فك تغليف الآلة	3.1
<b>105</b>	<b>التشغيل</b>	<b>4</b>
105	بدء تشغيل الآلة	4.1
105	إيقاف الآلة	4.2



## 1 الوصف

### 1.1 الغرض

هذه الآلة معدة لقطع وتشذيب الشجيرات وسياج الشجيرات في الاستخدام المنزلي. وهي غير مخصصة للاستخدام في قطع الأشياء التي تملو مستوى الكلف.

### 1.2 لمحة عامة

الشكل التوضيحي 1

زر قفل الأمان	5	المقبض الخلفي
الشفرة	6	الزناد
الواقف	7	الزر الدوار
المقبض الأمامي	8	زر تحرير البطارية

## 2 تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالآلة العاملة بالبطارية

### ▲ تحذير

اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. يؤدي عدم الالتزام بهذه التحذيرات والتعليمات إلى التعرض لاصدمات كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض لإصابات بالغة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "آلة عاملة بالبطارية" في التحذيرات إلى الآلة العاملة بالبطارية (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

### 3 التنصيب

- استبدل وحدة البطارية أو الشاحن على الفور إذا كان هناك أي تلف بوحدة البطارية أو سلك الشاحن.
- افحص الآلة للتأكد من أنها في وضعية الإيقاف OFF قبل تركيبك لوحدة البطارية أو خلعها.

### 3.1 فك تغليف الآلة

### ▲ تحذير

ليس من الضروري تجميع الآلة.

### ▲ تحذير

- إذا كانت الأجزاء تالفة، لا تستخدم الآلة.
- إن لم تكن لديك جميع الأجزاء، لا تقم بتشغيل الآلة.
- إذا كانت الأجزاء تالفة أو غير موجودة، تواصل مع مركز الصيانة.

1. افتح عبوة التغليف.

2. اقرأ المستندات الموجودة في الصندوق.

3. أخرج الآلة من الصندوق.

4. تخلص من الصندوق ومكونات التغليف وفقًا للقوانين المحلية.

### 3.1.1 تركيب مجموعة البطارية

الشكل 2

### ▲ تحذير

- إذا كانت مجموعة البطارية أو الشاحن تالفين، فاستبدل التالف منهما.
- أوقف الآلة وانتظر إلى أن يتوقف المحرك قبل تركيبك لمجموعة البطارية أو خلعها.
- اقرأ التعليمات وتعرف عليها ونفذها في دليل البطارية والشاحن.

1. قم بمحاذاة دعامة الرفع الموجودة بمجموعة البطارية مع التجاريف الموجودة في حجرة البطارية.
2. ادفع مجموعة البطارية في حجرة البطارية إلى أن تثبتت المجموعة في مكانها الصحيح.
3. عندما تسمع صوت نقرة، فهذا معناه أنه قد تم تركيب مجموعة البطارية في مكانها الصحيح.

### 3.1.2 خلع مجموعة البطارية

الشكل التوضيحي 2

1. اضغط على زر تحرير البطارية مع التثبيت.
2. اخلع مجموعة البطارية من الآلة.

### 4 التشغيل

- المس الشفرة بحذر.
- لا تضع أصابعك في الحروز أو في أي موضع قد تتعرض فيه للقطع.
- لا تلمس الشفرة إلا بعد خلع القابس من مصدر الطاقة.
- لا تستخدم الآلة إذا كانت الشفرة تالفة أو مثنية.
- أزل جميع الأغراض، مثل الأسلاك الكهربائية أو المصابيح أو الأسلاك العادية أو السياج، والتي قد تتحسر في شفرة القطع وتسبب في خطر التعرض للإصابة الشخصية.

### ▲ تحذير

إذا انحسرت الشفرة في سلك أو خط كهربائي، لا تلمس الشفرة! فقد يكون السلك به تيار كهربائي، وحينها يكون خطرًا! نفذ الخطوات أدناه:

1. أمسك المقبض الخلفي المعزول أو ضع الآلة على الأرض بعيدًا عنك.
2. افصل التيار عن الخط أو السلك الكهربائي قبل محاولة تحرير الشفرة.

### 4.1 بدء تشغيل الآلة

3 الشكل التوضيحي .

1. اضغط على زر قفل الأمان.
2. اضغط على الزناد أثناء تثبيت زر قفل الأمان.
3. اترك زر قفل الأمان.

### ▲ تحذير

أمسك الآلة بيدك أثناء التشغيل.

### i ملاحظة

إذا سقطت الآلة دون قصد على الأرض، ستوقف الآلة عن العمل والشفرة عن الدوران تمامًا بعد عدة ثوانٍ. وستنتقل الآلة إلى وضع الإيقاف OFF.

### 4.2 إيقاف الآلة

الشكل 3

1. اترك الزناد لإيقاف الآلة.

### 4.3 إدارة المقبض الخلفي

الشكل التوضيحي 4.

يمكنك استخدام زر التدوير لضبط المقبض الخلفي على 5 مواضع مختلفة لتثديب الشجيرات بسهولة أكبر.

1. ضع الآلة على سطح مستوي سلس.
2. اضغط على زر التدوير وأدر المقبض الخلفي.
3. اترك زر التدوير إلى أن يثبت في موضعه الصحيح.

### 4.4 نصائح التشغيل

الشكل 5-6

- لا تدفع الآلة بقوة في الشجيرات الكثيفة. قد يتسبب ذلك في تعثر الشفرة. إذا تعثرت الشفرة،
  1. قم بإيقاف الآلة.
  2. وأخضع وحدة البطارية.
  3. وتخلص من العثرة.
- لا تحاول قطع جنوح أو أغصان كبيرة للغاية.
- ارتد القفازات أثناء التشغيل.
- اقطع الشجيرات النامية حديثاً بحركة واسعة، بحيث تدخل الجنوح مباشرة في الشفرة.
- يمكنك استخدام خيط لضبط ارتفاع السياج.
  1. مدد قطعة خيط على طول السياج عند هذا الارتفاع.
  2. اقطع السياج على الفور فوق هذا السلك.
  3. اقطع جانب السياج إلى أن يصبح أضيق عند القمة. سيظهر المزيد من السياج بهذه الطريقة.

### 5 الصيانة

#### ⚠ تحذير

لا تدع سوائل الفرمل أو البنزين أو المواد القائمة على البترول تلامس الأجزاء البلاستيكية. حيث أن المواد الكيميائية قد تتسبب في تلف الأجزاء البلاستيكية وجعلها غير قابلة للصيانة.

#### ⚠ تحذير

لا تستخدم محاليل أو منظفات قوية على الهيكل البلاستيكي أو المكونات البلاستيكية.

#### ⚠ تحذير

أخرج مجموعة البطارية من الآلة قبل إجراء أعمال الصيانة.

### 5.1 تنظيف الآلة

#### ⚠ تحذير

حافظ على نظافة الآلة والمحرك من أوراق الشجر أو الأفرع أو الزيت الزائد لمنع خطر نشوب حريق.

- استخدم قطعة قماش مبللة مع منظف خفيف لتنظيف الآلة.
- نظف أي بقايا سائلة بقطعة قماش ناعمة جافة.
- استخدم فرشاة صغيرة لتنظيف فتحات الهواء.

### 5.2 تزييت الشفرة

لزيادة الكفاءة والحياة العملية للشفرة، احرص على تزييتها بعناية بعد كل جلسة العمل:

- ضع الآلة على سطح مستوي سلس.
- استخدم قطعة قماش ناعمة لتنظيف الشفرات، وفرشاة لإزالة المزيد من الأوساخ.
- استخدم طبقة خفيفة من الزيت لتزييت الشفرات بالإضافة إلى الحافة العلوية للشفرة.

#### i ملاحظة

نوصي باستخدام زيت غير مسبب للتلوث.

### 6 تخزين الآلة

#### i ملاحظة

نظف الآلة قبل التخزين.

1. انزع وحدة البطارية.
2. دح المحرك بيرد.
3. تحقق من عدم وجود أجزاء مفكوكة أو تالفة. إذا لزم الأمر، استبدل المكونات التالفة، واربط المسامير والصواميل، أو استشر أحد الأشخاص من مركز صيانة معتمد.
4. خزن الآلة في مكان بارد وجاف.

### 7 استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
لا يبدأ المحرك في العمل بعد سحب الزناد.	مجموعة البطارية غير متركبة بإحكام.	تأكد من تركيبك لمجموعة البطارية بإحكام في الآلة.
	مجموعة البطارية فارغة الشحن.	اشحن وحدة البطارية.
تقوم الآلة بإصدار أدخنة أثناء التشغيل.	هناك تلف بالآلة.	1. قم بإيقاف الآلة على الفور. 2. انزع وحدة البطارية. 3. استشر مركز الصيانة.
	هناك تلف بالآلة.	لا تستخدم الآلة واستشر مركز صيانة.
المحرك مُشعل، ولكن الشفرات لا تتحرك.	الشفرة محشورة.	أخضع مجموعة البطارية، ثم أزل سبب الانحشار من الشفرات.

الاسم: Micael Johansson  
العنوان: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden  
بموجب ذلك نعلن أنّ المنتج  
الفرقة: جرّازة السباح  
الطراز: (48HD66 (HTE401  
رقم المسلسل: راجع رقعة تقييم المنتج  
سنة تصميم المنتج: راجع رقعة تقييم المنتج

- متوافق مع الأقسام ذات الصلة من توجيه الآلات EC/2006/42.
- متوافق مع أقسام توجيهات الاتحاد الأوروبي الأخرى التالية:

• EU/2014/30

• EC/2005/88 و EC/2000/14

• EU/2011/65 و (EU)2015/863

بالإضافة إلى ذلك، نعلن أنّ الأجزاء والفقرات التالية من المعايير المنسقة الأوروبية التي تم استخدامها هي:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2;  
IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC  
62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

مستوى قوة الصوت المُقَدَّر:  $L_{WA}$ : 98 ديسيبل (A)

مستوى قوة الصوت المضمون:  $L_{WA,d}$ : 101 ديسيبل (A)

طريقة تقييم التوافق بالملحق / التوجيه EC/2000/14

المكان والتاريخ: Malmö، التوقيع: تيد كيو، مدير قسم الجودة  
09.09.2021

Ted Qu

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
هناك ضوضاء و/أو اهتزاز شديداً أثناء التشغيل.	الأجزاء مفكوكة.	1. قم بإيقاف الآلة. 2. افحص البطارية. 3. افحص الآلة بحثاً عن أي أعراض للضرر. 4. افحص بحثاً عن أي أجزاء مفكوكة واربطها.
الأجزاء بها تلف.	لا تستخدم الآلة واستشر مركز صيانة.	

## 8 البيانات الفنية

48 فولت	الجهد الكهربائي
4000 SPM(±10%) دقيقة <sup>1</sup>	السرعة بدون حمل
4000 (±10%) دقيقة <sup>1</sup> SPM	سرعة الشفرة
"26 (660 mm)	طول الشفرة
"1.2 (30 mm)	سعة القص
7.7lbs (3.5 kg)	الوزن (بدون وحدة البطارية)
87 ديسيبل (A), K <sub>PA</sub> =3 ديسيبل	مستوى ضغط الصوت المُقَدَّر
101 ديسيبل (A)	مستوى قوة الصوت المضمون
>2.5 م/ثانية <sup>2</sup>	الاهتزاز
1.5 م/ثانية <sup>2</sup>	القيمة المجهولة
BAM706, BAM713 وسلاسل الأخرى	طراز البطارية
CAM806, CAM816 وسلاسل الأخرى	طراز الشاحن

## 9 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي

اسم وعنوان الشركة الصانعة:

الاسم: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

العنوان: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

اسم وعنوان الشخص المخوّل له جمع الملف الفني:

<b>1 Açıklama.....</b>	<b>109</b>	4.3 Arka kolu çevirin.....	110
1.1 Amaç.....	109	4.4 Çalışma ipuçları.....	110
1.2 Genel bakış.....	109	<b>5 Bakım.....</b>	<b>110</b>
<b>2 Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları.....</b>	<b>109</b>	5.1 Makineyi temizleyin.....	110
<b>3 Kurulum.....</b>	<b>109</b>	5.2 Bıçağı yağlayın.....	110
3.1 Makineyi paketinden çıkarın.....	109	<b>6 Makineyi depolayın.....</b>	<b>110</b>
<b>4 Çalışma.....</b>	<b>109</b>	<b>7 Sorun Giderme.....</b>	<b>110</b>
4.1 Makineyi çalıştırın.....	109	<b>8 Teknik veriler.....</b>	<b>111</b>
4.2 Makineyi durdurun.....	110	<b>9 AB Uygunluk beyanı.....</b>	<b>111</b>

## 1 AÇIKLAMA

### 1.1 AMAÇ

Bu makine evsel kullanım amaçlı olarak çalırları kesmek ve budamak için tasarlanmıştır. Omuz seviyesinden yukarıda kesmek için tasarlanmamıştır.

### 1.2 GENEL BAKIŞ

Şekil 1

- |                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1 Emniyet kilitleme düğmesi | 5 Arka tutma yeri     |
| 2 Bıçak                     | 6 Tetik               |
| 3 Koruma                    | 7 Döner düğme         |
| 4 Ön tutma yeri             | 8 Akü çıkarma düğmesi |

## 2 ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

### ▲ UYARI

**Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatlarını, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun.** Uyarılara ve talimatlara uyulmaması, elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

**Tüm uyarıları ve talimatları ileride başvurmak için saklayın.**

*Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi ile elektrik prizinden beslenen (kablolu) elektrikli alet veya şarjlı (kablesiz) elektrikli alet kastedilmektedir.*

## 3 KURULUM

- Akü veya şarj cihazının kablosu hasar görmüşse, aküyü veya şarj cihazını hemen değiştirin.
- Aküyü takmadan veya çıkarmadan önce makinenin KAPALI durumunda olduğundan emin olun.

### 3.1 MAKİNEYİ PAKETİNDEN ÇIKARIN

### ▲ UYARI

Makineyi monte etmek gerekli değildir.

### ▲ UYARI

- Parçalar hasarlı ise makineyi kullanmayın.
- Tüm parçalara sahip değilseniz, makineyi kullanmayın.
- Parçalar hasarlı veya eksikse, servis merkezine başvurun.

- Paketi açın.
- Kutunun içindeki belgeleri okuyun.

- Makineyi kutudan çıkarın.
- Kutuyu ve paketi yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

### 3.1.1 AKÜYÜ TAKIN

Şekil 2

### ▲ UYARI

- Akü veya şarj cihazı hasarlıysa, aküyü veya şarj cihazını değiştirin.
- Makineyi durdurun ve aküyü takmadan veya çıkarmadan önce motorun durmasını bekleyin.
- Akü ve şarj cihazının kılavuzundaki talimatları okuyun, öğrenin ve uygulayın.

- Aküdeki kaldırma çubuklarını akü bölmesindeki oluklarla hizalayın.
- Aküyü yerine oturana kadar akü bölümüne doğru itin.
- Bir tık sesi duyduğunuzda, akü takılıdır.

### 3.1.2 AKÜYÜ ÇIKARIN

Şekil 2

- Akü çıkarma düğmesine basın ve basılı tutun.
- Aküyü makineden çıkarın.

## 4 ÇALIŞMA

- Bıçağa dikkatlice dokunun.
- Parmaklarınızı çentiklere veya kesilebilecekleri yerlere koymayın.
- Fişi güç kaynağından ayırmadıkça bıçağa dokunmayın.
- Bıçak hasarlı veya bükülmüş ise makineyi kullanmayın.
- Kesme bıçağına dolaşabilen ve kişisel yaralanma riski yaratabilecek kablo, ışıklar, tel veya ip gibi nesnelere çıkarın.

### ▲ UYARI

Bıçağın elektrik kablosu veya hattına takılması/sıkışması durumunda **BIÇAĞA DOKUNMAYIN! BIÇAK ELEKTRİKLİ OLABİLİR VE ÇOK TEHLİKELİDİR.** Aşağıdaki adımları yapın:

- Yalıtılmış arka sapından tutun veya makineyi aşağı ve kendinizden uzağına yerleştirin.
- Bıçağı serbest bırakmaya çalışmadan önce hasarlı hat veya kabloya elektrik sağlanmasını kesin.

### 4.1 MAKİNEYİ ÇALIŞTIRIN

Şekil3.

- Güvenlik kilidi düğmesine basın.
- Güvenlik kilidi düğmesini basılı tutarken tetiğe basın.
- Daha sonra güvenlik kilidi düğmesini serbest bırakın.

### ▲ UYARI

Çalışma sırasında makineyi elinizle tutun.

## İ NOT

Makine yanlışlıkla düşerse, durur ve bıçak birkaç saniye sonra tamamen durur. Makine daha sonra KAPALI duruma geçer.

## 4.2 MAKINEYİ DURDURUN

Şekil 3

1. Makineyi durdurmak için tetiği serbest bırakın.

## 4.3 ARKA KOLU ÇEVİRİN

Şekil 4.

Çitleri daha kolay kesmek amacıyla arka kolu 5 farklı konuma ayarlamak için döner düğmeyi kullanabilirsiniz.

1. Makinenizi düz ve pürüzsüz bir yüzeye koyun.
2. Döner düğmeye basın ve arka kolu çevirin.
3. Döner düğmeyi yerine kilitlenene kadar serbest bırakın.

## 4.4 ÇALIŞMA İPUÇLARI

- Makineyi yoğun çallıklardan geçirmeyin. Bu bıçağın tıkanmasına neden olabilir. Bıçaklar engellerse,
  1. makineyi durdurun.
  2. akü paketini çıkarın.
  3. engeli kaldırın.
- Çok büyük sapları veya dalları kesmeye çalışmayın.
- Keserken eldiven giyin.
- Yeni büyüyenleri geniş bir süpürme hareketi ile kesin, böylece saplar doğrudan bıçağın içine yerleştirilir.
- Çitin yüksekliğini ayarlamak için bir ip kullanabilirsiniz.
  1. Bu yükseklikteki çit boyunca bir tel parçasını gerdirin.
  2. Çiti hemen bu telin üstünde kesin.
  3. Çitin kenarını üstte en dar olana kadar kesin. Bu şekilde daha fazla çit görünecektir.

## 5 BAKIM

### ▲ İKAZ

Fren sıvılarının, benzin, petrol bazlı malzemelerin plastik parçalara temas etmesine izin vermeyin. Kimyasallar plastiğe zarar verebilir ve plastik maddeyi hizmet dışı bırakabilir.

### ▲ İKAZ

Plastik muhafaza veya parçalarda güçlü solvent veya deterjanlar kullanmayın.

### ▲ UYARI

Bakımdan önce makineden aküyü çıkarın.

## 5.1 MAKINEYİ TEMİZLEYİN

### ▲ UYARI

Yangın riskini önlemek için makineyi ve motoru yapraklardan, dallardan veya aşırı yağdan koruyun.

- Makineyi temizlemek için hafif bir deterjanla nemli bir bez kullanın.
- Yumuşak kuru bir bezle tüm nemli yerleri silin.
- Hava deliklerini temizlemek için küçük bir fırça kullanın.

## 5.2 BIÇAĞI YAĞLAYIN

Bıçakların verimliliğini ve ömrünü arttırmak için, her çalışma seansından sonra onları dikkatlice yağlayın:

- Makinenizi düz ve pürüzsüz bir yüzeye koyun.
- Bıçakları temizlemek için yumuşak bir bez ve daha fazla kir çıkarmak için bir fırça kullanın.
- Bıçağın üst kenarı boyunca bıçakları yağlamak için az bir katman yağ uygulayın.

### İ NOT

Kirletici olmayan tipte yağları kullanmanızı tavsiye ederiz.

## 6 MAKINEYİ DEPOLAYIN

### İ NOT

Makineyi depolamadan önce temizleyin.

1. Aküyü çıkarın.
2. Motoru soğumaya bırakın.
3. Gevşek veya hasarlı parçalar bulunmadığından emin olun. Gerekirse, hasarlı bileşenleri değiştirin, vidaları ve civataları sıkın veya onaylanmış servis merkezindeki bir kişiye danışın.
4. Makineyi serin ve kuru bir yerde saklayın.

## 7 SORUN GIDERME

Sorun	Olası neden	Çözüm
Tetik çekildiğinde motor çalışmıyor.	Akü sıkı takılmamış.	Aküyu makineye taktığımızdan emin olun.
	Akünün şarjı bitmiş.	Aküyu şarj edin.
Makine çalışma sırasında duman çıkıyor.	Makinede hasar var.	1. Hemen makineyi durdurun. 2. Aküyü çıkarın. 3. Servis merkezine danışın.

Sorun	Olası neden	Çözüm
Motor açık, bıçaklar hareket etmiyor.	Makinede hasar var.	Makineyi kullanmayın ve servis merkezine danışın.
	Bıçaklar engellenmiştir.	Aküyü çıkarın ve bıçaklardaki tıkanmayı temizleyin.
Çalışma sırasında çok fazla ses ve/veya titreşim var.	Parçalar gevşetilmiştir.	1. Makineyi durdurun. 2. Aküyü çıkarın. 3. Hasar olup olmadığını kontrol edin. 4. Gevşemiş parçaları kontrol edin ve sıkın.
	Parçalar hasarlıdır.	Makineyi kullanmayın ve servis merkezine danışın.

## 8 TEKNİK VERİLER

Voltaaj	48 V
Yüksüz hız	4000 (±10%)SPM min <sup>-1</sup>
Bıçak hızı	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Bıçak uzunluğu	26" (660 mm) mm
Kesme kapasitesi	1.2" (30 mm) mm
Ağırlık (akü hariç)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Ölçülen ses basınç düzeyi	87 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Garanti edilen ses güç düzeyi	101 dB(A)
Titreşim	<2.5 m/sn <sup>2</sup>
Belirsizlik	1.5 m/sn <sup>2</sup>
Akü modeli	BAM706, BAM713 ve diğer BAM serileri
Şarj cihazı modeli	CAM806, CAM816 ve diğer CAM serileri

## 9 AB UYGUNLUK BEYANI

Üreticinin adı ve adresi:

Ad: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, İsveç

Teknik dosyayı derlemek için yetkili kişinin adı ve adresi:

Ad: Micael Johansson

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, İsveç

İşbu belge ile, bu ürüne ilişkin olarak aşağıdakileri beyan ederiz

Kategori: Budama Makinesi

Model: 48HD66 (HTE401)

Seri numarası: Ürün derecelendirme etiketine bakın

Yapım Yılı: Ürün derecelendirme etiketine bakın

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifinin ilgili hükümlerine uygundur.
- aşağıdaki diğer AB Direktiflerinin hükümlerine uygundur:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC & 2005/88/EC
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Ayrıca, aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartlarının parçalarının ve maddelerinin kullanıldığını beyan ederiz:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Ölçülen ses güç düzeyi: L<sub>WA</sub>: 98 dB(A)

Garanti edilen ses güç düzeyi: L<sub>WA,d</sub>: 101 dB(A)  
cü seviyesi:

Uyum değerlendirme metodu Ek / Direktif 2000/14/EC.

Yer, tarih: Malmö, İmza: Ted Qu, Kalite Direktörü  
09.09.2021

Ted Qu

114	סובב את הידית האחורית.....	4.3
114	עצות להפעלה.....	4.4
<b>114</b>	<b>תחזוקה.....</b>	<b>5</b>
114	ניקוי הכלי.....	5.1
114	שמן את הלהב.....	5.2
<b>114</b>	<b>אחסון המכונה.....</b>	<b>6</b>
<b>114</b>	<b>פתרון בעיות.....</b>	<b>7</b>
<b>115</b>	<b>מפרט טכני.....</b>	<b>8</b>
	<b>הצהרת תאימות לדרישות האיחוד</b>	<b>9</b>
<b>115</b>	<b>האירופי.....</b>	

<b>1</b>	<b>תיאור.....</b>	<b>113</b>
1.1	מטרה.....	113
1.2	סקירה.....	113
<b>2</b>	<b>אזהרות כלליות לשימוש בכלים</b>	
	<b>חשמליים.....</b>	<b>113</b>
<b>3</b>	<b>התקנה.....</b>	<b>113</b>
3.1	הסר את המכשיר מהאריזה.....	113
<b>4</b>	<b>תפעול.....</b>	<b>113</b>
4.1	הפעל את המכשיר.....	113
4.2	כיבוי המכשיר.....	113

HE



1 תיאור

1.1 מטרה

מטרתו של מכשיר זה היא לגוּם ולהתוך גדרות חיות ושיחים בשימוש ביתי. הוא איננו מיועד לחיתוך מעל לגובה הכתף.

1.2 סקירה

איור 1

1	לחצן נעילת בטיחות	5	ידיית אחורית
2	להב	6	הדק
3	מגן	7	מתג מסתובב
4	ידיית קדמית	8	כפתור שחרור סוללה

2 אזהרות כלליות לשימוש בכלים חשמליים

▲ אזהרה

**קרא את כל האזהרות, ההוראות, האיומים והמפרטים המגיעים עם מכשיר חשמלי זה. אי ציות לאזהרות ולהוראות עלול לגרום לעצת חשמל, לשריפה ו/או לפציעה חמורה.**

שמור את כל האזהרות וההוראות לשימוש עתידי.

המונח "כלי עבודה חשמלי" המוזכר באזהרות מתייחס לכלי העבודה החשמלי שלך המופעל על ידי כבל (חוט) או על ידי סוללה (אלחוט).

3 התקנה

- החלף את חבילת הסוללה או את המטען מיד עם כבל חבילת הסוללה או המטען ניווקו.
- בחן את המכשיר כאשר נמצא במצב כבוי לפני ההתקנה או ההסרה של חבילת הסוללה.

3.1 הסר את המכשיר מהאריזה

▲ אזהרה

אי צורך להרכיב את המכשיר.

▲ אזהרה

- אם חלקים מסוימים פגומים, אל תשתמש במכשיר.
- אם חלקים מסוימים חסרים, אל תפעיל את המכשיר.
- אם יש חלקים פגומים או חסרים, פנה למרכז השירות.

1. פתח את האריזה.
2. עיין במסמכים שמכילה האריזה.
3. הסר את המכשיר מהאריזה.
4. יש להשליך את הקופסה ואת חומרי האריזה בהתאם לתקנות המקומיות.

3.1.1 התקן את מארז הסוללה

איור 2

▲ אזהרה

- אם מארז הסוללה או המטען פגומים, החלף את מארז הסוללה או את המטען.
- כבה את הכלי וזכבה עד לעצירת המנוע לפני התקנה או הסרה של מארז הסוללה.
- עליך לקרוא, להכיר ולבצע את ההוראות הנוגעות לסוללה ולמטען.

1. התאם את הצלעות של מארז הסוללה להרצים בתא הסוללה.
2. דחוף את הסוללה אל תוך תא הסוללה עד שמארז הסוללה יינעל.
3. כשתשמע קליק, זה אומר שמארז הסוללה מותקן במקומו.

3.1.2 הסר את מארז הסוללה

איור 2

1. לחץ לחיצה ממושכת על כפתור שחרור הסוללה.
2. הסר את מארז הסוללה מהמכשיר.

4 תפעול

- גע בלהב בזוויות מרובה.
- אל תניח את האצבעות שלך בחריצים או במצב בו הן יכולות להיחתך.
- אל תיגע בלהב לפני שאתה מנתק את התקע ממקור הכוח.
- אל תשתמש במכשיר עם הלהב פגום או מכופף.
- הסר את כל העצמים כגון כבלים, אורות, חבלים או חוטים אשר יכולים להיתפס בלהב החיתוך ולגרום לסכנה של פציעה אישית.

▲ אזהרה

אם הלהב נתפס בכבל או חוט חשמליים, אל תיגע בלהב! הוא יכול להיות טעון ומסוכן. בצע את הצעדים הבאים:

1. החזק בידית האחורית המבודדת או הנח את המכונה הרחק ממך.
2. הפסק את המתח של הכבל או החוט הפגומים לפני שתנסה לשחרר את הלהב.

4.1 הפעל את המכשיר

איור 3

1. לחץ על לחצן נעילת הבטיחות.
2. לחץ על ההדק תוך כדי לחיצה על לחצן נעילת הבטיחות.
3. שחרר את לחצן נעילת הבטיחות.

▲ אזהרה

החזק את המכשיר בידיים בעת ההפעלה.

i שים לב

אם המכשיר נופל בטעות, הוא יפסיק את פעולתו ולהב ייעצר לגמרי לאחר כמה שניות. לאחר מכן המכשיר ייכבה.

4.2 כיבוי המכשיר

איור 3

1. שחרר את הדק ההפעלה כדי לעצור את המכשיר.

4.3 סובב את הידית האחורית.

5.2 שמן את הלהב

תמונה 4.

על מנת להעלות את היעילות ולהאריך את חי הלהבים, שמן אותם בהירות לאחר כל גיוזם.

באפשרותך להשתמש בלחצן המסתובב על מנת לכוון את הידית האחורית ל-5 מצבים שונים על מנת לגוֹזם את הגדרות בצורה קלה יותר.

- הנח את המכשיר על משטח שטוח וחלק.
- השתמש במטלית רכה על מנת לנקות את הלהבים ובמברשת על מנת להסיר לכלוך נוסף.
- השתמש בשכבה דקה של חומר סיכה על מנת לשמן את הלהבים בקצה העליון של הלהב.

1. הנח את המכשיר על משטח שטוח וחלק.
2. לחץ על הלחצן המסתובב וסובב את הידית האחורית.
3. שחרר את הלחצן המסתובב עד אשר הוא לנעילתו במצב הרצוי.

4.4 עצות להפעלה

איור 5-6

i שים לב

אנו ממליצים על שימוש בשמן סיכה שאיננו מזהם.

- אל תדחוף את המכשיר דרך שיחים כבדים. דבר זה יכול לגרום ללהב להיחסם. אם הלהב נחסם,

1. עצור את המכשיר.
2. הסר את הבילת הסוללה.
3. הסר את החסימה.

- אל תנסה לגזום גבעולים או ענפים גדולים מדי.
- השתמש בכפפות בעת הגזימה.
- חתוך את הצמחייה החדשה בתנועת סחף גדולה כך שהגבעולים יהיו ישר בטווח התנועה של הלהב.
- אתה יכול להשתמש בחוט על מנת להתאים את גובה הגדר.

1. מתח חוט לאורך הצד הגבוה של הגדר.
2. גזום את החדר היישר מעל לחוט.

3. גזום את צד הגדר עד אשר היא צרה יותר בחלק העליון. ניתן יהיה לראות יותר מן הגדר בדרך זו.

6 אחסון המכונה

i שים לב

נקח את הכלי לפני אחסונו.

1. הוצא את הסוללה.
2. אפשר למנוע להתקרר.
3. בדוק שאין רכיבים משוחררים או פגומים. אם יש צורך, החלף את הרכיבים הפגומים, חזק ברגים ובריחים, או דבר עם מישוה ממרכז שירות לקוחות מורשה.
4. אחסן את הכלי במיקום קריר ויבש.

7 פתרון בעיות

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
המנוע לא מתחיל לעבוד אחרי לחיצה על הדק ההפעלה.	מארו הסוללה לא נכנס למקומו. ומארו הסוללה התרוקן.	הקפד להתקין כנדרש את מארו הסוללה ולהכניסו למקומו. טען את הסוללה.
המכשיר מוציא עשן בעת ההפעלה.	ישנה תקלה במכשיר.	1. כבה מיד את המכשיר. 2. הוצא את הסוללה. 3. דבר עם מרכז שירות.
המנוע עובד, הלהבים לא זזים.	ישנה תקלה במכשיר. הלהבים חסומים.	אל תשתמש במכשיר. ודבר עם מרכז שירות.
יש מידי הרבה רעש ו/או רטט במהלך ההפעלה.	החלקים משוחררים.	1. כבה את המסור. 2. הסר את הסוללה. 3. בדוק על מנת למצוא נזקים. 4. בדוק והדק חלקים משוחררים.
	החלקים פגומים.	אל תשתמש במכונה. ודבר עם מרכז שירות.

5 תחזוקה

▲ אזהרה

אל תאפשר לחלקי הפלסטיק לבוא במגע עם נוזל בלמים, בנזין או חומרים עם נגזרות נפט. הכימיקלים עלולים לפגוע בפלסטיק ולגרום לכך שלא ניתן יהיה להשתמש בחלקי הפלסטיק.

▲ אזהרה

אין להשתמש בממסים או דטרגנטים חזקים לניקוי בית המכשיר או חלקי הפלסטיק.

▲ אזהרה

הסר את מארו הסוללה מהמכשיר לפני ביצוע תחזוקה.

5.1 ניקוי הכלי

▲ אזהרה

שמור את המכשיר ואת המנוע נקיים מעלים, ענפים או כמות גדולה מדי של שמן על מנת למנוע את הסיכוי לשרפה.

- השתמש במטלית לחה עם חומר ניקוי עדין על מנת לנקות את המכשיר.
- נקה את החלקים הלחים על מטלית יבשה ורכה.
- השתמש במברשת קטנה על מנת לנקות את פתחי האוויר.

• עומד בדרישות הנחיות הבאות של האיחוד האירופי:

- EU/2014/30
- EC/2005/88-ו EC/2000/14
- (EU)2015/863 ו EU/2011/65

יתר על כן, אנו מצהירים שהתבססנו על החלקים/הסעיפים הבאים של הסטנדרטים ההרמוניים האירופאים:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

רמת עוצמת הקול הנמדדת:  $(L_{WA}: 98 \text{ dB(A)})$

רמת עוצמת הקול המובטחת:  $(L_{WA,d}: 101 \text{ dB(A)})$

שיטת הערכת תאימות לנספח / הנחיה EC/2000/14.

מקום, תאריך: Malmö, חתימה: טד קו, אחראי איכות  
09.09.2021

Ted Qu

מתח	V 48
מהירות ללא עומס	4000 SPM ( $\pm 10\%$ ) דקה <sup>1</sup>
מהירות להב	4000 ( $\pm 10\%$ ) דקה <sup>1</sup> SPM
אורך להב	"26 (mm 660) מ"מ
יכולת גיוזם	"1.2 (mm 30) מ"מ
משקל (ללא חבילת הסוללה)	7.7lbs (3.5 kg) ק"ג
רמת לחץ קול נמדדת	87 dB(A), $(K_{PA}=3 \text{ dB(A)})$
רמת כוח קול מובטחת	101 dB(A)
רטט	> 2.5 מטר/שנייה <sup>2</sup>
סטייה	1.5 מטר/שנייה <sup>2</sup>
דגם הסוללה	BAM706, BAM713 וסדרות בוספות
דגם המטען	CAM806, CAM816 וסדרות בוספות

## 9 הצהרת תאימות לדרישות האיחוד האירופי

שם וכתובת היצרן:

שם: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

כתובת: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

שם וכתובת הגורם המוסמך לעריכת המפרט הטכני:

שם: Micael Johansson

כתובת: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

אנו מצהירים בזאת כי המוצר

קטגוריה: גוזם גדר חיה

דגם: (48HD66 (HTE401

מספר סידורי: ראה את תווית דירוג המוצר

שנת הייצור: ראה את תווית דירוג המוצר

• עומד בדרישות הרלוונטיות של הנחיית הציוד EC/2006/42.

<b>1</b>	<b>Aprašymas.....</b>	<b>117</b>	4.3	Galinės rankenos pasukimas.....	118
1.1	Tikslas.....	117	4.4	Eksploatavimo patarimai.....	118
1.2	Apžvalga .....	117	<b>5</b>	<b>Techninė priežiūra.....</b>	<b>118</b>
<b>2</b>	<b>Bendrieji darbo su elektriniais įrankiais saugos įspėjimai.....</b>	<b>117</b>	5.1	Įrenginio valymas.....	118
<b>3</b>	<b>Montavimas.....</b>	<b>117</b>	5.2	Geležčių tepimas.....	118
3.1	Mašinos išpakavimas.....	117	<b>6</b>	<b>Įrenginio laikymas.....</b>	<b>118</b>
<b>4</b>	<b>Veikimas.....</b>	<b>117</b>	<b>7</b>	<b>Trikčių šalinimas.....</b>	<b>118</b>
4.1	Įrenginio paleidimas.....	117	<b>8</b>	<b>Techniniai duomenys.....</b>	<b>119</b>
4.2	Įrankio sustabdymas.....	118	<b>9</b>	<b>EB atitikties deklaracija.....</b>	<b>119</b>

## 1 APRAŠYMAS

### 1.1 TIKSLAS

Ši mašina skirta kirpti ir palyginti gyvatvories bei krūmus ir yra pritaikyta buitiniam naudojimui. Ji neskirta kirpti virš pečių lygio.

### 1.2 APŽVALGA

*Paveikslas 1*

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1 Apsauginis blokavimo mygtukas | 5 Galinė rankena                |
| 2 Geležtė                       | 6 Jungiklis                     |
| 3 Apsauga                       | 7 Sukimo mygtukas               |
| 4 Priekinė rankena              | 8 Baterijos atkabinimo mygtukas |

## 2 BENDRIEJI DARBO SU ELEKTRINIAIS ĮRANKIAIS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

### ▲ ĮSPĖJIMAS

**Perskaitykite ir peržiūrėkite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas.** *Nesilaikant visų toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.*

**Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prireikus galėtumėte pasižiūrėti.**

*Įspėjimuose naudojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia prie maitinimo tinklo jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba baterijos energiją naudojančią (belaidį) elektrinį įrankį.*

## 3 MONTAVIMAS

- Nedelsdami pakeiskite akumuliatorių bloką arba įkroviklį, jei akumuliatorių blokas arba įkroviklio laidas yra pažeistas.
- Prieš įdėdami arba išimdami akumuliatorių bloką patikrinkite, ar mašina yra išjungta (OFF).

### 3.1 MAŠINOS IŠPAKAVIMAS

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

mašinos nereikia surinkti.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

- jei dalys pažeistos, nenaudokite mašinos;
- jei neturite visų dalių, nenaudokite mašinos;
- jei dalys pažeistos arba jų trūksta, kreipkitės į aptarnavimo centrą.

1. Atidarykite pakuotę.
2. Perskaitykite dėžėje esančius dokumentus.

3. Išimkite mašiną iš dėžės.
4. Dėžę ir pakuotę išmeskite laikydamiesi vietinių nuostatų.

### 3.1.1 AKUMULATORIAUS ĮSTATYMAS

*Paveikslas 2*

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

- Jei sugadintas akumuliatorius arba įkroviklis, pakeiskite akumuliatorių arba įkroviklį.
- Prieš įstatydami arba išimdami akumuliatorių, sustabdykite įrenginį ir palaukite, kol sustos variklis.
- Perskaitykite, supraskite ir vadovaukitės akumuliatoriaus ir įkroviklio vadovo instrukcijomis.

1. Sulyginkite akumuliatoriaus briauneles su akumuliatoriaus skyriaus grioveliais.
2. Įstatykite akumuliatorių į akumuliatorių skyrių iki galo, iki jis užsifiksuos.
3. Kai išgirsite spragtelėjimą, tai reikš, kad akumuliatorius įsistatė.

### 3.1.2 AKUMULATORIAUS IŠĖMIMAS

*2 pav.*

1. Nuspauskite ir laikykite akumuliatoriaus atkabinimo mygtuką.
2. Išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

## 4 VEIKIMAS

- Ašmenis lieskite atsargiai.
- Nekiškite pirštų į išpjovas arba ten, kur juos gali įkirpti.
- Nelieskite ašmenų, nebent įrankį atjungėte nuo maitinimo tinklo.
- Nenaudokite mašinos, jei ašmenys pažeisti arba sulinkę.
- Pašalinkite visus daiktus, tokius kaip laidai, viela ar virvė, kurie gali įsipainioti į kirpimo ašmenis, ir dėl to gali kilti rizika susižaloti.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

Jei ašmenyse įstringa elektros laidas ar kabelis, **NELIESKITE AŠMENŲ! JAIS GALI TEKĖTI ELEKTRA IR JIE GALI BŪTI PAVOJINGI.** Atlikite šiuos veiksmus:

1. laikykite už izoliuotos galinės rankenos arba padėkite įrankį atokiau nuo savęs;
2. prieš bandydami ištraukti laidą iš ašmenų, atjunkite elektros tiekimą į pažeistą laidą ar kabelį.

### 4.1 ĮRENGINIO PALEIDIMAS

*Paveikslas 3.*

1. Paspauskite apsauginį blokavimo mygtuką.
2. Palaikydami saugos užrakto mygtuką paspauskite paleidiklį.
3. Atleiskite apsauginį blokavimo mygtuką.

## ▲ ĮSPĖJIMAS

kai mašina veikia, laikykite ją abiem rankomis.

## ! PASTABA

jei mašina netyčia nukris, ji sustos, o ašmenys pilnai sustos po kelių sekundžių. Tuomet mašina UŽSIRAKINS.

## 4.2 ĮRANKIO SUSTABDYMAS

*Paveikslas 3*

1. Atleiskite pagrindinį jungiklį, kad elektrinis įrankis sustotų.

## 4.3 GALINĖS RANKENOS PASUKIMAS

*Paveikslas 4.*

Kad gyvatvoro kirpti būtų lengviau, naudojant sukimo mygtuką galinę rankeną galima nustatyti į 5 skirtingas padėtis.

1. Padėkite įrenginį ant plokščio ir lygaus paviršiaus.
2. Paspauskite sukimo mygtuką ir pasukite galinę rankeną.
3. Atleiskite sukimo mygtuką, kad jis užsifiksuotų.

## 4.4 EKSPLOATAVIMO PATARIMAI

5-6pav.

- Nestumkite mašinos per labai tankius krūmus. Dėl to gali užsikimšti ašmenys. Jei ašmenys užsikimštų,
  1. sustabdykite mašiną;
  2. išimkite akumuliatorių bloką;
  3. atkimškite.
- Nebandykite nukirpti per storų kamienų ar šakelių.
- Kirpdami naudokite pirštines.
- Kirpkite jaunas šakas plataus mosto judesiu taip, kad stiebai patektų tiesiai į ašmenis.
- Norėdami nukirpti gyvatvorę vienodame aukštyje, naudokite virvutę.
  1. Ištempkite virvutę palei gyvatvorę norimame aukštyje.
  2. Kirpkite gyvatvorę virš virvutės.
  3. Kirpkite gyvatvorės kraštą, kol ji susiaurės viršuje. Taip matysite daugiau gyvatvorės.

## 5 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### ▲ PERSPĖJIMAS

Venkite stabdžių skysčio, benzino, naftos pagrindu pagamintų medžiagų patekimo ant plastikinių dalių. Chemikalai gali pažeisti plastikines dalis arba plastikas gali tapti netinkamu naudojimui.

## ▲ PERSPĖJIMAS

Nenaudokite aktyvių tirpiklių arba ploviklių plastikiniams korpusui arba komponentams.

## ▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

## 5.1 ĮRENGINIO VALYMAS

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Įrenginys ir jo variklis neturi būti užterštas lapais, šakelėmis ar alyva, kad nekiltų gaisro pavojus.

- Įrenginį valykite drėgna šluoste, naudodami neesdinančią valymo priemonę.
- Drėgmę pašalinkite minkšta, sausa šluoste.
- Oro ventiliacijos angas išvalykite mažu šepetėliu.

## 5.2 GELEŽČIŲ TEPIMAS

Kad geležtės geriau kirptų ir pailgėtų jų eksploatacijos trukmė, kiekvieną kartą po darbo jas kruopščiai sutepinkite:

- Padėkite įrenginį ant plokščio ir lygaus paviršiaus;
- Naudokite minkštą šluostę geležtėms nuvalyti ir šepetį purvui pašalinti;
- Geležčių viršutines briaunas sutepinkite plonu alyvos sluoksniu.

## ! PASTABA

Rekomenduojame naudoti aplinkos neteršiančią alyvą.

## 6 ĮRENGINIO LAIKYMAS

### ! PASTABA

Prieš sandėliavimą įrenginį nuvalykite.

1. Išimkite sudėtinę bateriją.
2. Palaukite kol variklis atvės.
3. Patikrinkite, ar nėra atsipalaidavusių ar pažeistų dalių. Jei reikia, pakeiskite pažeistas dalis, priveržkite varžtus ir veržles arba kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
4. Įrenginį laikykite vėsioje ir sausoje vietoje.

## 7 TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Nuspaudus jungiklį variklis neįsijungia.	Sudėtinė baterija tinkamai nepripausta.	Į įrenginį tinkamai įstatykite sudėtinę bateriją.
	Sudėtinė baterija išsikrovusi.	Įkraukite sudėtinę bateriją.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Darbo metu iš įrenginio kyla dūmai.	Įrenginys sugadintas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Įrenginį nedelsdami sustabdykite.</li> <li>Išimkite sudėtinę bateriją.</li> <li>Kreipkitės į techninės priežiūros centrą.</li> </ol>
Variklis įjungtas, tačiau geležtės nejuda.	Įrenginys sugadintas.	Įrenginio nenaudokite ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
	Geležtės įstrigę.	Išimkite sudėtinę bateriją ir išvalykite geležtes.
Darbo metu girdimas per didelis triukšmas ir (ar) jaučiama per didelė vibracija.	Atsilaisvinusios dalys.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Sustabdykite įrenginį.</li> <li>Išimkite sudėtinę bateriją.</li> <li>Patikrinkite, ar nėra pažeidimų.</li> <li>Patikrinkite ir priveržkite atsilaisvinusias dalis.</li> </ol>
	Pažeistos dalys.	Įrenginio nenaudokite ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

## 8 TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa	48 V
Variklio sūkių skaičius be apkrovos	4000 (±10%)SPM min <sup>-1</sup>
Ašmenų greitis	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Ašmenų ilgis	26" (660 mm) mm
Pjovimo storis	1.2" (30 mm) mm
Svoris (be akumuliatorių bloko)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Išmatuotas garso slėgio lygis	87 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Užtikrinamas garso galios lygis	101 dB(A)
Vibracija	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Neapibrėžtis	1.5 m/s <sup>2</sup>

Baterijos modelis	BAM706, BAM713 ir kiti BAM modeliai
Įkroviklio modelis	CAM806, CAM816 ir kiti CAM modeliai

## 9 EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojo pavadinimas ir adresas:

Pavadinimas: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresas: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Pavardė ir adresas asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją:

Pavadinimas: Micael Johansson

Adresas: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Šiuo pareiškiame, kad gaminys

Kategorija: gyvatvorių žirkklės

Modelis: 48HD66 (HTE401)

Serijos Nr.: žr. gaminio techninių duomenų etiketę

Pagamavimo metai: žr. gaminio techninių duomenų etiketę

- atitinka susijusias Mašinų direktyvos 2006/42/EB nuostatas;
- atitinka šių kitų EB direktyvų nuostatas:
  - 2014/30/ES
  - 2000/14/EB ir 2005/88/EB
  - 2011/65/ES ir (ES) 2015/863

Be to, patvirtiname, kad buvo vadovaujamas šių Europos darnųjų standartų dalimis ir straipsniais:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Išmatuotas garso galios lygis: L<sub>WA</sub>: 98 dB(A)

Garantuotas garso galios lygis: L<sub>WA,d</sub>: 101 dB(A)

Atitikties vertinimas atliktas vadovaujantis metodu, nurodytu priede / direktyvoje 2000/14/EB.

Vieta, data: Malmö,  
09.09.2021

Parašas: Ted Qu, kokybės direktorius

Ted Qu



<b>1</b>	<b>Apraksts.....</b>	<b>122</b>	4.3	Aizmugurējā roktura pagriešana.....	123
1.1	Paredzētais lietojums.....	122	4.4	Padomi mašīnas lietošanā.....	123
1.2	Pārskats.....	122	<b>5</b>	<b>Apkope.....</b>	<b>123</b>
<b>2</b>	<b>Vispārējie elektroinstrumenta drošības brīdinājumi.....</b>	<b>122</b>	5.1	Mašīnas tīrīšana.....	123
<b>3</b>	<b>Uzstādīšana.....</b>	<b>122</b>	5.2	Asmens eļļošana.....	123
3.1	Mašīnas izpakošana.....	122	<b>6</b>	<b>Mašīnas uzglabāšana.....</b>	<b>123</b>
<b>4</b>	<b>Ekspluatācija.....</b>	<b>122</b>	<b>7</b>	<b>Problēmu novēršana.....</b>	<b>124</b>
4.1	Mašīnas iedarbināšana .....	122	<b>8</b>	<b>Tehniskie dati.....</b>	<b>124</b>
4.2	Mašīnas apturēšana.....	123	<b>9</b>	<b>ES atbilstības deklarācija.....</b>	<b>124</b>

## 1 APRAKSTS

### 1.1 PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šī mašīna ir paredzēta dzīvzogu un krūmu griešanai un apgriešanai mājas apstākļos. Ar to nav paredzēts griezt augstumā virs pleciem.

### 1.2 PĀRSKATS

1. attēls

- |                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1 Drošības bloķēšanas poga | 5 Aizmugurējais rokturis        |
| 2 Asmens                   | 6 Ieslēgšanas slēdzis           |
| 3 Aizsargs                 | 7 Grozāma poga                  |
| 4 Priekšējais rokturis     | 8 Akumulatora atbrīvošanas poga |

## 2 VISPĀRĒJIE ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

### ▲ BRĪDINĀJUMS

**Izlasiet visus ar šo elektroinstrumentu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifikācijas un aplūkojiet attēlus.** Šo brīdinājumu un norādījumu neievērošanas sekas var radīt elektriskās strāvas triecieni, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas.

**Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai tos arī turpmāk varētu lietot.**

*Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstruments” attiecas uz elektriski darbināmu instrumentu, kura barošanu nodrošina elektrotīkls (ar elektrokabeļi) vai AKUMULATOR (bez elektrokabeļa).*

## 3 UZSTĀDĪŠANA

- Ja ir bojāts akumulatora bloks vai lādētāja vads, tie ir nekavējoties jānomaina.
- Pārbaudiet, vai mašīna ir izslēgta, pirms ievietojat vai izņemat no tās akumulatora bloku.

### 3.1 MAŠĪNAS IZPAKOŠANA

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Mašīna nav jāsaliek.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet mašīnu, ja tās daļas ir bojātas.
- Nedarbiniet mašīnu, ja trūkst kādas daļas.
- Ja trūkst kādas daļas vai tās ir bojātas, sazinieties ar servisa centru.

1. Atveriet iepakojumu.
2. Izlasiet komplektācijas kārbā iekļauto dokumentāciju.

3. Izņemiet no komplektācijas kārbas mašīnu.
4. Atbrīvojieties no kārbas un iepakojuma atbilstoši vietējiem noteikumiem.

### 3.1.1 IEVIETOJIET AKUMULATORU BLOKU

Attēls Nr. 2

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja akumulatoru bloks vai lādētājs ir bojāts, tie ir jānomaina.
- Pirms akumulatoru bloka ievietošanas vai izņemšanas darbmašīna ir jāaptur un jāuzgaida, kamēr apstājas motors.
- Izlasiet, noskaidrojiet un izpildiet akumulatora un lādētāja rokasgrāmatā esošos norādījumus.

1. Salāgojiet akumulatoru bloka pacelšanas ribas ar rievām akumulatora nodalījumā.
2. Spiediet akumulatoru bloku uz iekšu akumulatora nodalījumā, līdz akumulatoru bloks nofiksējas vajadzīgajā stāvoklī.
3. Akumulators būs pilnībā ievietots tad, kad būs dzirdama klikšķa skaņa.

### 3.1.2 AKUMULATORA BLOKA IZŅEMŠANA

2 attēls

1. Nospiediet un pieturiet akumulatora atbrīvošanas pogu.
2. Izņemiet no iekārtas akumulatora bloku.

## 4 EKSPLUATĀCIJA

- Pieskaroties asmeņiem, ievērojiet piesardzību.
- Nelieciet pirkstus iedobumos vai vietā, kur tos var sagriezt.
- Nepieskarieties asmenim, kamēr no barošanas avota nav izvilka kontaktdakša.
- Nelietojiet mašīnu, ja ir bojāts vai izliekts asmens.
- Aizvāciet visus priekšmetus, piemēram, vadus, akmentiņus, stieples vai auklas, kas var iestrēgt griezējāsmeņī un radīt miesas bojājumu risku.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Ja asmens sakļējas ar kādu elektrisko vadu vai līniju, **NEPIESKARIETIES ASMENIM! TAS VAR BŪT ELEKTRIZĒJIES UN KĻŪT BĪSTAMS.** Izpildiet tālāk norādītās darbības:

1. Turiet mašīnu aiz aizmugurējā izolējošā roktura vai nolieciet to zemē, proļām no sevis.
2. Pirms mēģināt atbrīvot asmeni no līnijas vai vada, atvienojiet strāvas padevi bojātajai līnijai vai vadam.

### 4.1 MAŠĪNAS IEDARBINĀŠANA

Attēls3.



## 7 PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais cēloņs	Risinājums
Atvelkot slēdzi, motors neieslēdzas.	Akumulatoru bloks nav pilnībā ievietots.	Akumulatoru blokam jābūt ievietotam mašīnā līdz galam.
	Akumulatoru bloks ir izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru bloku.
No mašīnas darbināšanas laikā kūp dūmi.	Mašīnai ir bojājums.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nekavējoties apturiet mašīnu.</li> <li>2. Izņemiet akumulatoru bloku.</li> <li>3. Sazinieties ar servisa centru.</li> </ol>
Motors ir ieslēgts, bet asmeņi negriežas.	Mašīnai ir bojājums.	Pārstāji lietot mašīnu un sazinieties ar servisa centru.
	Asmeņi ir noblokējušies.	Izņemiet akumulatoru bloku un iztīriet no asmeņiem aizsprostojumu.
Darbības laikā pārāk liels troksnis un/vai vibrācija.	Atskrūvējušās daļas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apturiet mašīnu.</li> <li>2. Izņemiet akumulatoru.</li> <li>3. Pārbaudiet, vai tam nav radušies bojājumi.</li> <li>4. Pārbaudiet un pievelciet visas atskrūvējušās detaļas.</li> </ol>
	Daļas ir bojātas.	Pārstāji lietot mašīnu un sazinieties ar servisa centru.

## 8 TEHNISKIE DATI

Spriegums	48 V
Ātrums bez noslodzes	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Asmens griešanās ātrums	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Asmens garums	26" (660 mm) mm

Griešanas jauda	1.2" (30 mm) mm
Svars (bez akumulatora bloka)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	87 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Garantētais skaņas jaudas līmenis	101 dB(A)
Vibrācija	<2.5 m/s <sup>2</sup>
NeNOTEIKTAIS	1.5 m/s <sup>2</sup>
Akumulatora modelis	BAM706, BAM713 un citas BAM sērijas
Lādētāja modelis	CAM806, CAM816 un citas CAM sērijas

## 9 ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotāja nosaukums un adrese:

Nosaukums: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adrese: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Personas, kura pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, vārds, uzvārds un adrese:

Nosaukums: Micael Johansson

Adrese: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Ar šo mēs apliecinām, ka izstrādājums

Kategorija: Dzīvzogu apgriešanas mašīna

Modelis: 48HD66 (HTE401)

Sērijas numurs: Skatīt izstrādājuma marķējuma plāksnīti

Iekārtas izlaides gads: Skatīt izstrādājuma marķējuma plāksnīti

- atbilst Direktīvas Nr. 2006/42/EK par mašīnām attiecīgajiem noteikumiem.
- atbilst sekojošu EK direktīvu noteikumiem:
  - 2014/30/ES
  - 2000/14/EK un 2005/88/EK
  - 2011/65/ES un (ES) 2015/863

Turklāt mēs apliecinām, ka ir izmantotas šādas Eiropas saskaņoto standartu daļas un klauzulas:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Izmērītais skaņas intensitātes līmenis:  $L_{WA}$ : 98 dB(A)

Garantētais skaņas intensitātes līmenis:  $L_{WA,d}$ : 101 dB(A)

Atbilstības novērtēšanas metode atbilstoši pielikumam / Direktīvai Nr. 2000/14/EK.

Vieta, datums: Mal-  
mō, 09.09.2021

Paraksts: Kvalitātes daļas direktors  
Ted Qu

Ted Qu

<b>1 Kirjeldus.....</b>	<b>127</b>	4.3 Pöörake tagumist käepidet.....	128
1.1 Eesmärk.....	127	4.4 Praktilised nõuanded.....	128
1.2 Ülevaade .....	127	<b>5 Hooldus.....</b>	<b>128</b>
<b>2 Elektrilise tööriista üldised ohutushoiatused.....</b>	<b>127</b>	5.1 Puhastage seadet.....	128
<b>3 Paigaldus.....</b>	<b>127</b>	5.2 Määrige tera.....	128
3.1 Seadme lahtipakkimine.....	127	<b>6 Seadme hoiustamine.....</b>	<b>128</b>
<b>4 Kasutamine.....</b>	<b>127</b>	<b>7 Veotsing.....</b>	<b>128</b>
4.1 Käivitage seade .....	127	<b>8 Tehnilised andmed.....</b>	<b>129</b>
4.2 Peatage seade.....	128	<b>9 EÜ vastavusdeklaratsioon.....</b>	<b>129</b>

## 1 KIRJELDUS

### 1.1 EESMÄRK

See seade on mõeldud hekkide ja pöösaste lõikamiseks ja piiramiseks kodumajapidamistes. See ei ole mõeldud lõikamiseks kõrgemal kui õlgade kõrgusel.

### 1.2 ÜLEVAADE

Joonis 1

- |                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| 1 Ohutusnupp      | 5 Tagumine käepide     |
| 2 Tera            | 6 Päästik              |
| 3 Piire           | 7 Pööratav nupp        |
| 4 Eesmine käepide | 8 Aku vabastamise nupp |

## 2 ELEKTRILISE TÖÖRIISTA ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

### ▲ HOIATUS

Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed. *Kui te ei arvesta allpool toodud hoiatust ja juhiseid, võib tekkida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse oht.*

Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatustes kasutatud termin "elektritööriist" viitab voolu jõul (juhtmega) töötavale elektrilisele tööriistale või aku jõul töötavale (juhtmeta) elektrilisele tööriistale.

## 3 PAIGALDUS

- Akuploki või laadija juhtme kahjustumisel vahetage akuplokk või laadija viivitamatult välja.
- Enne akuploki paigaldamist või eemaldamist kontrollige, et seade on asendis OFF (väljas).

### 3.1 SEADME LAHTIPAKKIMINE

#### ▲ HOIATUS

Seadet ei ole vaja kokku panna.

#### ▲ HOIATUS

- Ärge kasutage seadet, kui seadme osad on kahjustunud.
- Ärge kasutage seadet, kui mõned osad on puudu.
- Kui osad on kahjustunud või puudu, võtke ühendust teenindusega.

1. Avage pakend.
2. Lugege kastis leiduvaid dokumente.
3. Võtke seade kastist välja.
4. Visake kast ja pakend ära vastavalt kohalikele eeskirjadele.

### 3.1.1 PAIGALDAGE AKUPLOKK

Joonis 2

#### ▲ HOIATUS

- Kui akuplokk või laadija on kahjustatud, vahetage akuplokk või laadija välja.
- Enne akuploki paigaldamist või eemaldamist peatage seade ja oodake, kuni mootor seiskub.
- Lugege, teadke ja järgige aku ja laadija kasutusjuhendis esitatud juhiseid.

1. Joondage akuploki sakid akupesaga soontega.
2. Lükake akuplokk akupesasse nii kaugele, et akuplokk lukustub oma kohale.
3. Akuplokk on paigas, kui kuulete klõpsatust.

### 3.1.2 AKUPLOKI EEMALDAMINE

Joonis 2

1. Vajutage ja hoidke aku vabastamise nuppu all.
2. Ühendage seadme akuplokk lahti.

## 4 KASUTAMINE

- Käsitsege tera ettevaatlikult.
- Ärge pange oma sõrmi salkudesse või muudesse kohtadesse, kus need võivad vigastada saada.
- Ärge puutuge tera enne, kui seade on vooluvõrgust eemaldatud.
- Ärge kasutage seadet, kui tera on kahjustunud või paindunud.
- Eemaldage kõik objektid, nt juhtmed, valgustid, traadid ja nõõrid, mis võivad jääda kinni lõiketerasse ning seetõttu vigastusi tekitada.

#### ▲ HOIATUS

Kui tera vahele jääb elektrijuhe või -traat, ÄRGE PUUDUTAGE TERA! TERA VÕIB OLLA VOOLU ALL JA OHTLIK. Toimige järgnevalt:

1. Hoidke isoleeritud tagumisest käepidemest või pange seade maha endast eemale.
2. Enne kui püüate tera vabastada, lülitage elekter kahjustunud juhtmest või traadist välja.

### 4.1 KÄIVITAGE SEADE.

Joonis 3.

1. Vajutage ohutusnuppu.
2. Vajutage päästikut, samal ajal ohutusnuppu all hoides.
3. Vabastage ohutusnupp.

#### ▲ HOIATUS

Seadmega töötamisel hoidke seadet kahe käega.

## ! MÄRKUS

Seadme juhusliku kukkumise korral see peatub ning mõne sekundi pärast peatub ka tera täielikult. Seade lukustub asendisse OFF (väljas).

## 4.2 PEATAGE SEADE

Joonis 3

1. Seadme peatamiseks vabastage päästik.

## 4.3 PÖÖRAKE TAGUMIST KÄEPIDET

Joonis 4.

Pööratavat nuppu saab kasutada tagumise käepideme reguleerimiseks 5 erinevasse asendisse, mis lihtsustavad hekkide lõikamist.

1. Asetage seade tasasele ja ühtlasele pinnale.
2. Suruge pööratavat nuppu ja keerake tagumist käepidet.
3. Vabastage pööratav nupp ja jälgige, et see lukustub oma asendisse.

## 4.4 PRAKTILISED NÕUANDED

Joon.5-6

- Ärge suruge seadet jõuga läbi tugeva pööstastiku. See võib tera blokeerida. Kui tera on blokeeritud,
  1. peatage seade,
  2. eemaldage akuplokk,
  3. eemaldage blokeeriv materjal.
- Ärge püüdke lõigata liiga jämedaid varsi või oksid.
- Lõikamisel kandke kindaid.
- Lõigake uusi kasve laia pühkiva liigutusega, et varred satuksid otse terale.
- Heki kõrguse reguleerimiseks võite kasutada nõõri.
  1. Tõmmake nõõr mööda kehi äärt soovitud kõrgusele.
  2. Lõigake hekki vahetult nõõri kohalt.
  3. Lõigake heki serva nii, et see on ülevalt poolt kitsam. Niimoodi paistab hekk paremini välja.

## 5 HOOLDUS

### ▲ ETTEVAATUST

Vältige pidurivedelike, bensiini ja naftapõhiste materjalide kokkupuudet seadme plastikosadega. Kemikaalid võivad plastikut kahjustada ja selle kasutuskõlbmatuks muuta.

### ▲ ETTEVAATUST

Ärge kasutage plastmasskorpuse või -komponentide puhastamiseks tugevatoimelisi lahusteid või puhastusaineid.

## ▲ HOIATUS

Enne hooldustoiminguid eemaldage akuplokk seadme küljest.

## 5.1 PUHASTAGE SEADET

### ▲ HOIATUS

Tuleohtu vältimiseks hoidke seade ja mootor puhas lehtedest, okstest ja liigestest õlist.

- Seadme puhastamiseks kasutage leebet pesuvahendit ja niisket lappi.
- Eemaldage kogu niiskus pehme kuiva lapiga.
- Ventilatsiooniavade puhastamiseks kasutage väikest harja.

## 5.2 MÄÄRIGE TERA

Terade tõhususe ja tööea suurendamiseks määrige need hoolikalt pärast iga tööepisoodi.

- Asetage seade tasasele ja ühtlasele pinnale.
- Terade puhastamiseks kasutage pehmet lappi, raskema mustuse eemaldamiseks võib kasutada harja.
- Terade määrimiseks pange tera ülemisele servale õhuke kiht õli.

## ! MÄRKUS

Soovitame kasutada saasteainevaba õli.

## 6 SEADME HOIUSTAMINE

### ! MÄRKUS

Enne hoiustamist puhastage seade.

1. Eemaldage akuplokk.
2. Laske mootoril maha jahtuda.
3. Kontrollige, et seadme osad ei oleks lahti või kahjustunud. Vajadusel vahetage kahjustunud osad välja, keerake kruvid ja poldid kinni või pöörduge volitatud teenindusse.
4. Hoiustage seadet jahedas ja kuivas kohas.

## 7 VEAOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Päästiku tõmbamisel mootor ei käivitu.	Akuplokk ei ole korrektselt paigaldatud.	Veenduge, et paigaldate akuploki seadmesse korrektselt.
	Akuplokk on tühi.	Laadige akuplokki.



Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seadmest tuleb töötamise ajal suitsu.	Seade on kahjustunud.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Peatage seade viivitamatult.</li> <li>2. Eemaldage akuplokk.</li> <li>3. Võtke ühendust teenindusega.</li> </ol>
Mootor töötab, aga terad ei liigu.	Seade on kahjustunud.	Ärge kasutage seadet ja võtke ühendust teenindusega.
	Terad on blokeeritud.	Eemaldage akuplokk ning seejärel eemaldage terasid blokeeriv materjal.
Seadmega töötamisel esineb liigne müra ja/või vibratsioon.	Seadme osad on lahti.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Peatage seade.</li> <li>2. Eemaldage aku.</li> <li>3. Kontrollige kahjustusi.</li> <li>4. Kontrollige ja pingutage lahised osad.</li> </ol>
	Osad on kahjustunud.	Ärge kasutage seadet ja võtke ühendust teenindusega.

## 8 TEHNILISED ANDMED

Pinge	48 V
Koormuseta kiirus	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Tera kiirus	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Tera pikkus	26" (660 mm) mm
Lõikevõime	1.2" (30 mm) mm
Kaal (ilma akuplokita)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Mõõdetud helirõhu tase	87 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase	101 dB(A)
Vibratsioonitase	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Veamäär	1.5 m/s <sup>2</sup>
Aku mudel	BAM706, BAM713 ja teised BAM seeriad

Laadija mudel	CAM806, CAM816 ja teised CAM seeriad
---------------	--------------------------------------

## 9 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi ja aadress:

Nimi: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Aadress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Rootsi

Tehnilise toimiku koostamise volitustega isiku nimi ja aadress:

Nimi: Micael Johansson

Aadress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Rootsi

Käesolevaga kinnitame, et toode

Liik: Hekitrimmer  
Mudel: 48HD66 (HTE401)  
Seerianumber: Vt. toote andmesilti  
Tootmise aasta: Vt. toote andmesilti

- vastab asjakohase masinadirektiivi 2006/42/EÜ nõuetele.
- vastab teiste järgnevate EÜ direktiivide nõuetele:
  - 2014/30/EL
  - 2000/14/EÜ ja 2005/88/EÜ
  - 2011/65/EL ja (EL)2015/863

Lisaks kinnitame, et on kasutatud järgnevaid Euroopa ühtlustatud standardeid (või nende osi/punkte):

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Mõõdetud helivõimsuse tase: L<sub>WA</sub>: 98 dB(A)

Garanteeritud helivõimsuse tase: L<sub>WA,d</sub>: 101 dB(A)

Vastavuse hindamise meetod vastavalt direktiivi 2000/14/EÜ lisale V.

Koht, kuupäev: Malmö, 09.09.2021

Allkiri: Ted Qu, kvaliteedijuht

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Опис.....</b>	<b>131</b>	4.3	Turn the rear handle.....	132
1.1	Цел.....	131	4.4	Совети за работа.....	132
1.2	Преглед.....	131	<b>5</b>	<b>Одржување.....</b>	<b>132</b>
<b>2</b>	<b>Општи безбедносни предупредувања за електрични алатки.....</b>	<b>131</b>	5.1	Чистење на машината.....	132
<b>3</b>	<b>Инсталирање.....</b>	<b>131</b>	5.2	Подмачкувајте го сечилото.....	132
3.1	Отпакувајте ја машината.....	131	<b>6</b>	<b>Складирање на машината.....</b>	<b>132</b>
<b>4</b>	<b>Operation.....</b>	<b>131</b>	<b>7</b>	<b>Решавање проблеми.....</b>	<b>133</b>
4.1	Вклучување на машината.....	131	<b>8</b>	<b>Технички податоци.....</b>	<b>133</b>
4.2	Запирање на машината.....	132	<b>9</b>	<b>Изјава за усогласеност со европските заедници.....</b>	<b>133</b>

## 1 ОПИС

### 1.1 ЦЕЛ

Оваа машина е наменета за сечење и кастрење жива ограда и грмушки во домаќинствата. Не е наменета за сечење повисоко од висина на рамената.

### 1.2 ПРЕГЛЕД

Слика 1

- |                                    |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Безбедносно копче за заклучување | 5 Задна рачка                   |
| 2 Сечило                           | 6 Чкрапец                       |
| 3 Штитник                          | 7 Копче за ротирање             |
| 4 Предна рачка                     | 8 Копче за вадење на батеријата |

## 2 ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ЕЛЕКТРИЧНИ АЛАТКИ

### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатствата, илустрациите и спецификациите дадени со електричната алатка. Ако не се следат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозна повреда.

Зачувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба во иднина.

Поимот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на вашата електрична алатка што работи со напојување од електричната мрежа (со жица) или на електричната алатка што работи на батерија (без жица).

## 3 ИНСТАЛИРАЊЕ

- Веднаш заменете ја батеријата или полначот ако батеријата или кабелот на полначот се оштетени.
- Проверете дали статусот на машината е исклучено (OFF) пред да ја поставите или извадите батеријата.

### 3.1 ОТПАКУВАЈТЕ ЈА МАШИНАТА

#### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не е неопходно машината да се склопува.

- Ако некои делови се оштетени, не користете ја машината.
- Ако не ги имате сите делови, не ракувајте со машината.
- Ако има делови што се оштетени или недостасуваат, обратете се во сервисниот центар.

1. Отворете го пакувањето.

2. Прочитајте ја документацијата дадена во кутијата.
3. Извадете ја машината од кутијата.
4. Отстранете ги кутијата и материјалот од пакувањето во согласност со локалните прописи.

### 3.1.1 ПОСТАВЕТЕ ЈА БАТЕРИЈАТА

Слика 2

#### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Ако батеријата или полначот се оштетени, заменете ги.
- Запрете ја машината и почекајте додека моторот не застане пред да ја ставите или извадите батеријата.
- Прочитајте ги, разберете ги и следете ги упатствата во прирачникот за батеријата и полначот.

1. Порамнете ги ребренцата на левата страна на батеријата со влалбнатините на делот за батерија.
2. Притиснете ја батеријата во делот за батерија додека батеријата не се постави цврсто на соодветното место.
3. Кога ќе чуете клик, батеријата е поставена.

### 3.1.2 ИЗВАДЕТЕ ЈА БАТЕРИЈАТА

Слика 2

1. Притиснете и задржете на копчето за вадење на батеријата.
2. Извадете ја батеријата од машината.

## 4 OPERATION

- Внимателно допирајте го сечилото.
- Не ставајте ги прстите во засеците или во положба каде би можеле да се исечат.
- Не допирајте го сечилото освен ако батеријата е отстранета.
- Не користете ја машината ако сечилото е оштетено или свиткано.
- Отстранете ги предметите како кабли, светилки, жици или јажиња коишто би можеле да се заплеткаат во сечилото и да создадат ризик од лична повреда.

#### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Ако сечилото се заглави поради електричен или струен кабел, НЕ ДОПИРАЈТЕ ГО СЕЧИЛОТО! МОЖЕ ДА ТЕЧЕ СТРУЈА НИЗ НЕГО И ДА БИДЕ ОПАСНО. Следете ги чекорите дадени подолу:

1. Држете ја изолираната задна рачка или оставете ја машината подалеку од вас.
2. Исклучете го електричното напојување до оштетениот кабел пред да се обидете да го ослободите сечилото.

### 4.1 ВКЛУЧУВАЊЕ НА МАШИНАТА

Слика 3.

1. Притиснете го безбедносното копче за заклучување.
2. Притискајте на чкрапецот додека го држите безбедносното копче за заклучување.
3. Отпуштете го безбедносното копче за заклучување.

## ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Држете ја машината со рацете додека работите.

## i БЕЛЕШКА

Ако машината случајно падне, ќе запре и сечилото целосно ќе запре по неколку секунди. Потоа, машината ќе се заклучи во статус OFF (исклучено).

## 4.2 ЗАПИРАЊЕ НА МАШИНАТА

Слика 3

1. Отпуштете го чкрапецот за да ја запрете машината.

## 4.3 TURN THE REAR HANDLE

Figure 4.

Може да го користите лостот за ротирање за да ја приспособите задната рачка во 5 различни положби за полесно сечење на живата ограда.

1. Ставете ја машината на рамна и мазна површина.
2. Повлечете го лостот за ротирање и свртете ја задната рачка.
3. Отпуштете го лостот за ротирање додека не се постави во посакуваната положба.

## 4.4 СОВЕТИ ЗА РАБОТА

Слика 5-6

- Не присилувајте ја машината да поминува низ густи дбунови. Тоа може да го блокира сечилото. Ако сечилата се блокираат,
  1. запрете ја машината.
  2. извадете ја батеријата.
  3. отстранете ја блокадата.
- Не обидувајте се да сечете преголеми гранки и стебла.
- Носете ракавици кога сечете.
- Сечете ги новите израсотици со замавнување за стеблата директно да поминат под сечилото.
- Може да користите конец за да ја приспособите висината на живата ограда.
  1. Истегнете парче конец покрај оградата на посакуваната висина.
  2. Сечете ја оградата директно над конецот.
  3. Сечете ги страните на оградата така што на крајот ќе биде потесна на горниот дел. Така ќе се гледа поголем дел од живата ограда.

## 5 ОДРЖУВАЊЕ

### ▲ ВНИМАНИЕ

Не дозволувајте до пластичните делови да дојдат течности за кочници, бензин и материјали на база на нафта. Хемикалиите може да ја оштетат пластиката и истата да не може да се сервисира.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Не користете силни растворувачи или детергенти на пластичното куќиште и на деловите.

### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Извадете ја батеријата од машината пред одржување.

## 5.1 ЧИСТЕЊЕ НА МАШИНАТА

### ▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Погрижете се во машината и моторот да нема лисја, гранки или прекумерна количина на масло за да се избегне ризик од пожар.

- Користете влажна крпа со благ детергент за да ја исчистите машината.
- Исчистете ја влагата со мека сува крпа.
- Користете мала четка за да ги исчистите вентилите за воздух.

## 5.2 ПОДМАЧКУВАЈТЕ ГО СЕЧИЛОТО

За да се зголеми ефикасноста и работниот век на сечилата, подмачкувајте ги внимателно по секоја работна сесија:

- Не подмачкувајте го сечилото додека косилката за жива ограда работи.
- Ставете ја машината на рамна и мазна површина.
- Користете мека крпа за да ги исчистите сечилата и четка за да ги отстраните дополнителните нечистотии.
- Користете слаб слој масло за да ги подмакчат сечилата по горниот раб на сечилото.

## i БЕЛЕШКА

Ви препорачуваме да користите вид на масло кое не ја загадува средината.

## 6 СКЛАДИРАЊЕ НА МАШИНАТА

### i БЕЛЕШКА

Чистете ја машината пред да ја складирате.

1. Извадете ја батеријата.

2. Дозволете моторот да се излади.
3. Проверете дали има одлабавени или оштетени делови. Ако е неопходно, заменете ги оштетените компоненти, стегнете ги завртките и навртките или разговарајте со неког од одобрен сервисен центар.
4. Чувајте ја машината на ладно и суво место.

## 7 РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Проблем	Можна причина	Решение
Моторот не е вклучува при повлекување на чкрапецот.	Батеријата не е цврсто поставена.	Погрижете се добро да ја поставите батеријата во машината.
	Батеријата е празна.	Наполнете ја батеријата.
Машината чади во текот на работењето.	Машината е оштетена.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Веднаш запрете ја машината.</li> <li>2. Извадете ја батеријата.</li> <li>3. Контактирајте е со сервисниот центар.</li> </ol>
Има премногу бука и/или вибрации за време на работењето.	Има одлабавени делови.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Запрете ја машината.</li> <li>2. Извадете ја батеријата.</li> <li>3. Проверете дали има некакво оштетување.</li> <li>4. Проверете дали има одлабавени делови и стегнете ги.</li> </ol>
	Некои делови се оштетени.	Не користете ја машината и контактирајте со сервисниот центар.

## 8 ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон	48 V
Не е брзина на товар	4000 ( $\pm 10\%$ ) SPM min <sup>-1</sup>
Брзина на сечилото	4000 ( $\pm 10\%$ ) SPM min <sup>-1</sup>
Должина на сечилото	26" (660 mm) мм
Капацитет за сечење	1.2" (30 mm) мм

Тежина (без батерија)	7.7lbs (3.5 kg) кг
Измерено ниво на притисокот на звук	87 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Гарантирано ниво на јачина на звукот	101 dB(A)
Вибрации	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Несигурност	1.5 m/s <sup>2</sup>
Модел на батерија	BAM706, BAM713 и уште серии BAM
Модел на полнач	CAM806, CAM816 и уште серии CAM

## 9 ИЗЈАВА ЗА УСОГЛАСЕНОСТ СО ЕВРОПСКИТЕ ЗАЕДНИЦИ

Име и адреса на производителот:

Име: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Адреса: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Име и адреса на лицето овластено за составување на техничкото досие:

Име: Micael Johansson

Адреса: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Со ова изјавуваме дека производот

Категорија: Косилка за жива ограда

Модел: 48HD66 (HTE401)

Сериски број: Видете ја ознаката за енергетска ефикасност на производот

Година на склопување: Видете ја ознаката за енергетска ефикасност на производот

- е во согласност со соодветните одредби на Директивата за безбедност на машините 2006/42/EЗ.
- е во согласност со одредбите од следните други Директиви на ЕЗ:
  - 2014/30/EУ
  - 2000/14/EЗ & 2005/88/EЗ
  - 2011/65/EУ & 2015/863/EУ

Покрај тоа, изјавуваме дека ги користевме следните делови, клаузули од Европските усогласени стандарди:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Измерено ниво на моќност на звук:  $L_{WA}$ : 98 dB(A)

Гарантирано ниво на моќност на звук:  $L_{WA,d}$ : 101 dB(A)

Метод за проценка на усогласеност во Анекс /Директива 2000/14/ЕЗ.

Место, датум: Ма- Потпис: Тед Кју, Директор за  
тө, 09.09.2021 квалитет

Ted Au

<b>1</b>	<b>Опис.....</b>	<b>136</b>	4.3	Окретање задње ручке.....	137
1.1	Сврха.....	136	4.4	Савети за рад.....	137
1.2	Преглед.....	136	<b>5</b>	<b>Одржавање.....</b>	<b>137</b>
<b>2</b>	<b>Општа безбедносна упозорења за електрични алат.....</b>	<b>136</b>	5.1	Чишћење машине.....	137
<b>3</b>	<b>Инсталација.....</b>	<b>136</b>	5.2	Подмазујте нож.....	137
3.1	Распакивање машине.....	136	<b>6</b>	<b>Чување машине.....</b>	<b>137</b>
<b>4</b>	<b>Рад.....</b>	<b>136</b>	<b>7</b>	<b>Отклањање проблема.....</b>	<b>138</b>
4.1	Покретање машине.....	136	<b>8</b>	<b>Технички подаци.....</b>	<b>138</b>
4.2	Зауоставите машину.....	137	<b>9</b>	<b>ЕЗ Декларација о усклађености.....</b>	<b>138</b>

## 1 ОПИС

### 1.1 СВРХА

Ова машина је намењена за резање и скраћење живе ограде и жбунова у простору домаћинства. Она није намењена за резање изнад нивоа рамена.

### 1.2 ПРЕГЛЕД

Слика 1

- |                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1 Безбедносно дугме за деблокаду | 5 Задња ручка                 |
| 2 Сечиво                         | 6 Okidač                      |
| 3 Штитник                        | 7 Ротационо дугме             |
| 4 Предња ручка                   | 8 Дугме за отпуштање батерије |

## 2 ОПШТА БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА ЗА ЕЛЕКТРИЧНИ АЛАТ

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Прочитајте сва сигурносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације испоручене са овим електричним алатом. *Игнорисање упозорења и упутстава може резултирати струјним ударом, пожаром и/или озбиљном повредом.*

Чувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Израз "електрични уређај" у упозорењима се односи на уређај који је каблом прикључен на електричну мрежу или бежични уређај који ради на акумулаторске батерије.

## 3 ИНСТАЛАЦИЈА

- Ако је кабл батеријског паковања или пуњача оштећен одмах замените батеријско паковање или пуњач.
- Проверите да ли је машина у ИСКЉУЧЕНОМ стању пре него што поставите или извадите батеријско паковање.

### 3.1 РАСПАКИВАЊЕ МАШИНЕ

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Није неопходно да склопите машину.

- Ако су делови оштећени, немојте је користити.
- Ако немате све делове, немојте вршити рад машином.
- Ако су делови оштећени или недостају, контактирајте сервисни центар.

1. Отворите паковање.
2. Прочитајте документацију дату у кутији.
3. Извадите машину из кутије.

4. Одложите кутију и материјал паковања у складу са локалним прописима.

### 3.1.1 ПОСТАВЉАЊЕ БАТЕРИЈСКОГ ПАКОВАЊА

Слика 2

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

- Ако су батеријско паковање или пуњач оштећени, замените их.
- Искључите машину и сачекајте док се мотор не заустави пре него што поставите или уклоните батеријско паковање.
- Прочитајте, схватите и поштујте упутства у приручнику за батерију и пуњач.

1. Поравнајте ребра на батеријском паковању са жљебовима у одељку батерије.
2. Гурните батеријско паковање у одељак батерије све док се батеријско паковање не забрави на место.
3. Када чујете кликтање, батеријско паковање је постављено.

### 3.1.2 УКЛАЊАЊЕ БАТЕРИЈСКОГ ПАКОВАЊА

Слика 2

1. Притисните и држите дугме за отпуштање батерије.
2. Уклоните батеријско паковање из машине.

## 4 РАД

- Пажљиво додирните нож.
- Немојте стављати прсте у жљебове или на место где могу да се посеку.
- Немојте додиривати нож ако не извуците утикач из извора напајања.
- Машину немојте користити ако је нож оштећен или савијен.
- Уклоните све предмете као што су каблови, светла, проводници или жица који се могу уплести у нож и створити ризик од телесне повреде.

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Ако се нож заглави на електричном проводнику или воду, **НЕМОЈТЕ ГА ДОДИРИВАТИ! МОЖЕ БИТИ ПОД НАПОНОМ И ОПАСАН.** Предузмите следеће кораке:

1. Држите изоловану задњу ручку или спустите машину даље од вас.
2. Искључите напајање струјом оштећеног вода или кабла пре него што ослободите нож.

### 4.1 ПОКРЕТАЊЕ МАШИНЕ

Слика 3.

1. Притисните безбедносно дугме за деблокаду.



2. Притисните окидач док држите безбедносно дугме за деблокаду.
3. Отпустите безбедносно дугме за деблокаду.

## ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Током рада држите машину рукама.

## i БЕЛЕШКА

Ако машина случајно падне, она ће се искључити и нож ће се потпуно зауставити након неколико секунди. Машина ће се затим ЗАКЉУЧАТИ.

## 4.2 ЗАУСТАВИТЕ МАШИНУ

Слика 3

1. Да бисте зауставили машину отпустите прекидач.

## 4.3 ОКРЕТАЊЕ ЗАДЊЕ РУЧКЕ

Слика 4.

Можете користити ротационо дугме да бисте подесили задњу ручку на 5 различитих положаја ради лакшег сечења живе ограде.

1. Ставите машину на равну и глатку површину.
2. Притисните ротационо дугме и окрените задњу ручку.
3. Отпустите ротационо дугме док се не забрави на позицији.

## 4.4 САВЕТИ ЗА РАД

Слика 5-6

- Немојте гурати машину кроз густу живу ограду. Ово може проузроковати блокаду ножа. Ако дође до блокаде ножа,
  1. зауставите машину.
  2. уклоните батеријско паковање.
  3. уклоните блокаду.
- Немојте покушати да сечете дебеле изданке или гране.
- Када вршите сечење, носите рукавице.
- Нове изданке сечите у широким бришућим потезима тако да се изданци доведу директно на нож.
- Можете користити узицу да бисте подесили висину живе ограде.
  1. Развучите узицу дуж живе ограде на траженој висини.
  2. Живу ограду сечите тик изнад ове узице.
  3. Сечите бокове живе ограде док она не буде ужа на врху. На тај начин ће већи део живе ограде бити у видокругу.

## 5 ОДРЖАВАЊЕ

### ▲ ОПРЕЗ

Немојте дозволити да кочиона течност, бензин, материје на бази петролеја дођу у додир са пластичним деловима. Хемикалије могу изазвати оштећење пластике и учинити је неупотребљивом.

### ▲ ОПРЕЗ

Немојте користити снажне раствараче или детерџенте на пластичном кућишту или деловима.

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Уклоните батеријско паковање из машине пре одржавања.

## 5.1 ЧИШЋЕЊЕ МАШИНЕ

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Машину и мотор ослободите од лишћа, гранчица или прекомерног уља да бисте спречили ризик од пожара.

- За чишћење машине користите влажну крпу са благим детерџентом.
- Сву влагу очистите меком и сувом крпом.
- Отворе за вентилацију очистите малом четком.

## 5.2 ПОДМАЗУЈТЕ НОЖ

Да бисте повећали ефикасност и радни век ножева, пажљиво их подмажите након сваке радне сесије:

- Немојте подмазивати нож док је тример за живу ограду у раду.
- Ставите машину на равну и глатку површину.
- Користите меку крпу да бисте очистили ножеве и четку да бисте уклонили прљавштину.
- Танким слојем уља подмажите дуж горње ивице ножа.

## i БЕЛЕШКА

Препоручујемо да користите тип уља које није загађивач.

## 6 ЧУВАЊЕ МАШИНЕ

### i БЕЛЕШКА

Пре складиштења очистите машину.

1. Уклоните батеријско паковање.
2. Пустите да се мотор охлади.
3. Проверите да ли постоје делови који су лабави или оштећени. Ако је потребно, замените оштећене делове, затегните завртње и навртке или разговарајте са особом из овлашћеног сервисног центра.
4. Чувајте машину на хладном и сувом месту.

## 7 ОТКЛАЊАЊЕ ПРОБЛЕМА

Проблем	Могући узрок	Решење
Машина се не покреће када повучете прекидач.	Батеријско паковање није чврсто постављено.	Водите рачуна да чврсто поставите батеријско паковање у машину.
	Батеријско паковање је без снаге.	Замените батеријско паковање.
Машина се дими током рада.	Машина је оштећена.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Одмах искључите машину.</li> <li>Уклоните батеријско паковање.</li> <li>Контактирајте сервисни центар.</li> </ol>
Постоји превише буке и/или вибрација током рада.	Делови су лабави.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Зауставите машину.</li> <li>Издавите батерију.</li> <li>Испитајте оштећење.</li> <li>Проверите и дотегните лабаве делове.</li> </ol>
	Делови имају оштећење.	Немојте користити машину и разговарајте са сервисним центром.

## 8 ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон	48 V
Брзина без оптерећења	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Брзина ножа	4000 (±10%) SPM min <sup>-1</sup>
Дужина ножа	26" (660 mm) mm
Капацитет сечења	1.2" (30 mm) mm
Тежина (без батеријског паковања)	7.7lbs (3.5 kg) kg
Измерени ниво звучног притиска	87 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Гарантовани ниво јачине звука	101 dB(A)

Вибрације	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Несигурност у раду	1.5 m/s <sup>2</sup>
Модел батерије	ВAM706, ВAM713 и други серије ВAM
Модел пуњача	САM806, САM816 и други серије САM

## 9 ЕЗ ДЕКЛАРАЦИЈА О УСКЛАЂЕНОСТИ

Назив и адреса произвођача:

Име: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Адреса: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Шведска

Име и адреса особе овлашћене за прикупљање техничке документације:

Име: Micael Johansson

Адреса: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Шведска

Овим изјављујемо да производ

Категорија: Тример за живу ограду

Модел: 48HD66 (HTE401)

Серијски број: Погледајте ознаку класе производа

Година производње: Погледајте ознаку класе производа

- јесте у сагласју са релевантним одредбама Директиве о машинама 2006/42/EЗ.
- јесте у сагласју са одредбама следећих других Директива-ЕЗ:
  - 2014/30/EУ
  - 2000/14/EЗ & 2005/88/EЗ
  - 2011/65/EУ & 2015/863/EУ

Поред тога, изјављујемо да су коришћени следећи (делови/тачке) Хармонизовани европски стандарди:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Измерени ниво јачине звука: L<sub>WA</sub>: 98 dB(A)

Гарантовани ниво јачине звука: L<sub>WA,d</sub>: 101 dB(A)

Метод процене сагласја према Анексу /Директива 2000/14/EЗ.

Место, датум: Mal-  
mø, 09.09.2021

Потпис: Ted Qu, Директор  
провере квалитета

Ted Qu

